

Una nueva perspectiva en la Historia de la Pintura



1087 - V. VÁN GOGH
"Le Moulin de la Galette"
49.5 x 60.5



1042 - GASTON JARRY
"Escena popular, Paris"
31 x 40



1051 - S. COGORNO
"Flores"
42.5 x 57.5

REPRODUCCIONES SOBRE TELA

Con el aporte de un revolucionario proceso tecnológico

que posibilita una perfecta reproducción de la obra de arte sobre auténtica tela, conservando la textura del cuadro original, la inalterabilidad de los valores cromáticos a través del tiempo, la fidelidad total a la incidencia de la luz y a las vibraciones del color



1088 - H. TOULOUSE-LAUTREC
"Retrato de Suzanne Valadon"
50 x 60.5



1086 - E. DEGAS
"Arlequín danzando"
60.5 x 48



1012 - PEREZ CELIS
"Alto vuelo, tierra penetrada"
39 x 48.5



1057 - O. PACENZA
"Portuaria"
70.5 x 48.5



1007 - V. FORTE
"Mar del Plata"
60 x 42.5

Oferta Especial para lectores de AUTOCLUB
\$a 4.950.-

UN BUEN CUADRO, ES SU MEJOR REGALO

~~PRECIO REAL~~
~~\$a 6.900.-~~

EDICION LIMITADA

NO ENVIE DINERO
PAGUE AL
RECIBIR SU OBRA

UNIVERSAL CENTER la empresa líder en servicios a distancia

PRODUCCION

- sobre telas procesadas para la perfecta asimilación de los materiales ● con productos especiales importados de Holanda ● con el aporte de tecnología inédita en la Argentina, que valoriza y jerarquiza el mercado de las obras de arte.

VENTAJAS

- la consistencia de la tela permite el montaje sobre bastidor y el enmarcado sin vidrio
- preserva el carácter de la obra y la destaca en la magnitud total de su belleza
- facilita la adquisición de una obra de arte
- satisface plenamente la inquietud estética de su comprador

Las medidas de las obras son: base por altura



1082 - E. PETTORUTI
"El improvisador"
52 x 72.5

INICIE SU PINACOTECA Adquiera YA MISMO su obra

- POR CARTA, remitiendo el CUPON-SOLICITUD que se acompaña al pie
- Al recibir su envío a vuelta de correo (contra-reembolso) abonará al cartero en efectivo y en su domicilio la suma de \$a 4.950 por cada obra
- TELEFONICAMENTE al 88-0958 • 89-6069 • 86-8906 • 49-3457 • 86-0736
- PERSONALMENTE en Sarmiento 747 - 2º Of. 13 y Fco. Acuña de Figueroa 1753
Lunes a viernes de 9 a 18 hs. En Belgrano: Cabildo 1571 (9 a 12.30/15 a 20 hs.)

UNIVERSAL CENTER Casilla 1198 - Correo Central - 1000 - Buenos Aires

SOLICITUD

UNIVERSAL CENTER Casilla 1198 - 1000 CC Bs. As.
SOLICITO ME ENVIEN LAS SIGUIENTES OBRAS:

Nº Título

Nº Título

Nº Título

Nº Título

Al recibir su envío pagaré al correo por cada obra la suma de \$a 4.950

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C.P. Nº LOCALIDAD

PROVINCIA Tel.

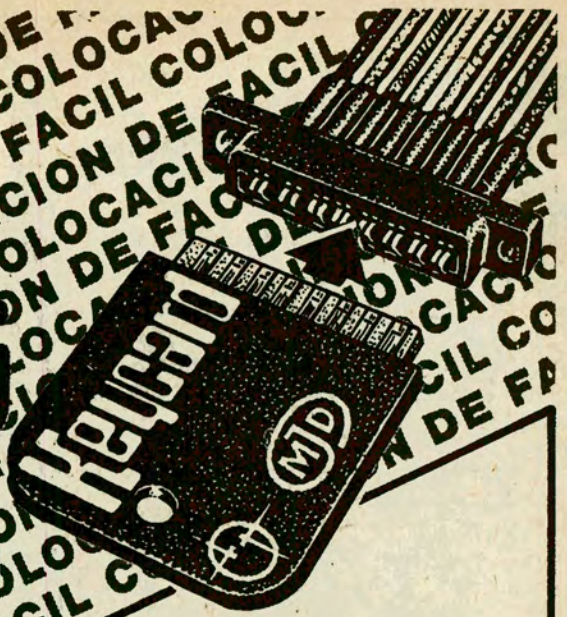
FIRMA

VALIDEZ 30 DIAS

ACA 3/85

**INVOLABLE
SISTEMA UNICO
PROGRAMADO**

**EVITE EL
ROBO DE SU
AUTO,
MOTO O LANCHA**



**TARJETA PROGRAMADA
INTERRUMPE
EN 4 FASES LA CORRIENTE
ACCIONA SU BOCINA
Y LUCES INTERMITENTES**

**OFERTA
PROMOCION**

\$a 8.500⁼

EQUIPO COMPLETO



SISTEMA PATENTADO

**EN LA MANO TENGA
LA SEGURIDAD DE SU AUTO**
CIRCUITO IMPRESO INFINIDAD DE COMBINACIONES

ADQUIERALO PERSONALMENTE O ENVIANDO CHEQUE O GIRO A **PLAZA INMOBILIARIA** S.A.I.C.F.I. y A.
SUIPACHA 670 PISO 7 DTO. "D" - CAP. FEDERAL C.P. 1008 TEL. 393-8410

NOMBRE APELLIDO _____ DIRECCION _____

LOCALIDAD _____ PROV. _____ ADJUNTO GIRO/CHEQUE _____

Nº _____ BANCO _____ A LA ORDEN DE PLAZA INMOBILIARIA S.A.I.C.F.I. y A.

**CON SU TARJETA KEY-CARD INSTALADA
OBTIENE UN DESCUENTO DE LA PRIMA DE SU POLIZA DE SEGURO**

VIGENCIA HASTA EL 30/4/85

Sumapio

**NOS
ESCRIBEN**
6

**LAS PROXIMAS
ELECCIONES EN EL ACA**
7

**CURIOSIDADES
DE AMERICA**
El ferrocarril más
alto del mundo
*por Ernesto Alberto
Grossi*
18

**TECNICA DEL
AUTOMOVIL**
El Complex inicia una era
en la sobrealimentación
por Jorge Gualtieri
22

**APUNTES DE
VIAJE**
La Ruta de los
Caudillos
por Federico B. Kirbus
26

**AQUI
NOSOTRAS**
por Trixi
34

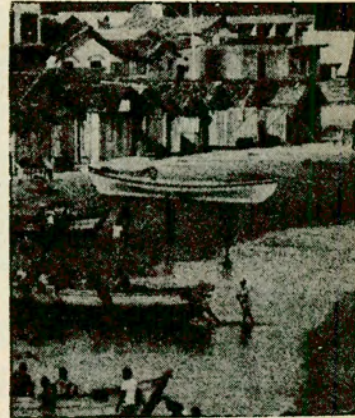
FLORIANOPOLIS
La isla de la
fantasía

por Jesús Marinescu
38

**APUNTES
HISTORICOS**
por Vicente Gesualdo
43

**LETRA
NUEVA**
44

**AGENDA
BOTANICA**
El multiforme
samohú
*por José Santos
Biloni*
45



**NOSTALGIA SOBRE
RUEDAS**
Aquellos
automóviles
por Jorge Sáenz Samaniego
48

**AUTOCLUB
INFORMA**
52

**NOTICIERO
ACA**
54

**EDUCACION
VIAL**
La vista y la
conducción
por el Dr. Alberto Mauriñ
58

autoclub

DIRECTOR
Dr. BALTASAR
MARTINEZ BRIONES
Presidente del ACA

COMISION FINANCIERA
Capitán de navio (RE)
JORGE A. LEDESMA
Vicepresidente 2º de la
C.D. del ACA

JEFE DE REDACCION
EDUARDO PALACIOS VIDELA

ADMINISTRADOR
CARLOS GARCIA VAZQUEZ
PRODUCCION PUBLICITARIA
JOSE PELUSO

Dr. JUAN M. SANDBERG HAEDO
Tesorero de la C.D. del ACA

SECRETARIO DE REDACCION
MANUEL DIAZ GUERRA

COMISION ASESORA
FRANCISCO RIZZUTO
JUAN E. EZCURRA
Dr. SANTIAGO PITA ROMERO
Dr. CARLOS E. GONZALEZ
CAMBACERES
JUAN C. PEÑA
OSVALDO RODRIGUEZ HUNTER

ENRIQUE P. ROSSI
Presidente de la Comisión
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

REDACCION
RICARDO ARCUCCI
ADOLFO GARCIA SAEZ

EN ESTE NUMERO FOTOS DE
Antonio Moreno, Ricardo Alonso
Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus
Ag. Fotográfica Integral,
Jorge Gualtier
Archivo General de la Nación
Ernesto Alberto Grossi, Jesús
Marinescu y José Santos Biloni

PEDRO OSCAR CARDOSO
ADOLFO RAWSI
Dr. LUIS ESPARBE

DIAGRAMACION Y ARTE
NICOLAS SANTIAGO STANCICH
JORGE ACUÑA

Poptada

En un predio situado estratégicamente, sobre el acceso a la ciudad de Córdoba, por la Ruta Nacional Nº 9, se levanta el magnífico hotel "Dr. César C. Carman", construido por el Automóvil Club Argentino, establecimiento que lleva el nombre de quien por más de 25 años guió los destinos de nuestra institución. Este hotel posee todo el confort que puede aportar la tecnología hotelera actual y ha sido proyectado teniendo en cuenta las necesidades de los automovilistas, pues incluye amplias cocheras y una estación de servicios anexa.



REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO. REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD: Avda. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5º (1425), Capital Federal. TEL.: 801-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 273.971. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA Y AL CENTRO DE INFORMACIONES DE PUBLICIDAD. La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueren publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista. Fotocomposición, fotocromos e impresión Compañía General Fabril Financiera S.A.

AÑO XXV - Nº 131 - Febrero - 1985

Tirada de esta edición: 585.000 ejemplares.
Precio del ejemplar en la República Argentina: \$a 450.

A NUESTROS LECTORES

Presencia activa de los asociados

Es tradición en nuestro Club el haber proclamado siempre, con orgullo, que todas y cada una de las realizaciones obtenidas hasta el presente, han sido posibles en virtud del solidario concurso de nuestros consocios de todas las latitudes del país.

No es menester extenderse en demasía sobre este concepto, porque en una Institución de las dimensiones de la nuestra, nada se hace factible por el esfuerzo aislado, sino que necesariamente, para concretarse, los objetivos exigen la concurrencia activa de todos cuantos pertenecen al ACA, como única manera de asegurar efectividad y superación constante en las actividades. El sentido común así lo explica, y nos exime de otras consideraciones.

- Tal como se informa en otras páginas de esta edición, el próximo 26 de abril se efectuarán las elecciones para la renovación parcial de las autoridades, incluyendo la Presidencia. Sobre el particular, resulta sumamente auspicioso el hecho de que se hayan oficializado tres nóminas de candidatos, representativas de cuatro Agrupaciones internas. Esto demuestra cabalmente el levantado espíritu democrático, que ha sido una constante en nuestra vida institucional, y al mismo tiempo, el loable interés de nuestros consocios por el presente y el futuro de nuestra Entidad.

Este constructivo espíritu de participación activa, seguramente habrá de hallar todo el eco que merece entre los socios empadronados, quienes con su concurrencia al acto del comicio, ratificarán su sentido de responsabilidad, su integración a la vida institucional, y su siempre respetada voluntad de lo que puedan estimar como mejor.

LA DIRECCION.

Dos escriben

PREMIO A DISCAPACITADOS

Señor Director:

El Jurado del Premio Alpi 1985 que se entregará a discapacitados del aparato locomotor, que hayan realizado un extraordinario esfuerzo personal para el logro de su rehabilitación, ha seleccionado a las siguientes personas: Alberto Leonardo Bialakowsky, actividad científica; Héctor Gianmarco, actividad técnica; Elías Kanazek, actividad empresarial; Antonio Maresca, actividad educativa; Rubén Manuel Otero, actividad benéfica; Juan Carlos Rizzuto, actividad deportiva; Héctor Soule Tonelli, actividad cultural, rama literaria; María Liliana Yeguerman, actividad laboral; Stella Maris Zigan-te, actividad profesional y Otilia Amelia Padrón, por su ejemplo de superación. Con mención en premio al esfuerzo realizado fueron seleccionados Pablino Meza y María Cristina Polich.

Esther D'Agostino.

ALPI

Administradora General.

SUEÑO Y CONDUCCION

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted con la finalidad de solicitarle la mayor cantidad de información posible sobre un tema relacionado con la conducción de automotores: me refiero a la incidencia del sueño y a la pérdida de conocimiento del conductor como causas de accidentes viales, así como también los mecanismos para prevenir este tipo de situaciones. Si está a su alcance, desearía, asimismo, que me enviara la dirección de organismos nacionales e internacionales que hayan estudiado este tema de la seguridad vial.

Naimés V. Morales Miy
Socio Plenario N° 700.425/7

Nota de la redacción: A lo largo de sus ciento treinta números, AUTOCLUB ha publicado muchas notas sobre educación y seguridad vial. A este respecto, ofrecemos a usted el índice general de la Revista, con cuya guía (páginas 56 y 57), podrá identificar la número, número y página de los artículos en los cuales se desarrollan los temas solicitados.

Además, nos permitimos recomendar el libro "Causa de Muerte" (El accidente de Tránsito) del doctor Raúl E. Malimovca, publicado por la Editorial Hammurabi en 1978. A lo largo de sus diez capítulos, el doctor Malimovca realiza una exhaustiva investigación sobre esta larga batalla del hombre contra el flagelo de los accidentes viales. Entre otros temas, se refiere a la accidentología como nueva ciencia, a esta estéril forma de morir que es el accidente vial, a sus causalidades y a su prevención, al automóvil accidentable y al automóvil ideal. En los capítulos 4° ("Causalidad Siniestral") y 8° ("El Accidente de Tránsito") encontrará material directo y complementario referido a sus preocupaciones.

Por otra parte, en la Oficina de Educación Vial de nuestra Sede Central, podrá solicitar folletos relacionados con estos temas.

PREMIO JOSE HERNANDEZ 1985

Señor Director:

La Secretaría de Cultura de la Nación ha instituido el Premio José Hernández 1985, dedicado este año a conmemorar el centenario de la Ley 1597 (más conocida como la Ley Avellaneda) a ser otorgado a trabajos sobre la Historia de las Universidades Argentinas, obras de carácter ensayístico, no limitadamente erudito, pero sí crítico e interpretativo del desenvolvimiento de las universidades, desde la primera instalada en Córdoba, hasta nuestros días.

El premio apunta a rescatar fundamentalmente el sentido del proceso universitario iniciado hace más de tres siglos, los lineamientos generales, la trascendencia de este proceso y su contribución al desarrollo social, político, cultural y educativo del país.

Podrán participar escritores argentinos o extranjeros sin límite de edad, antecedentes ni residencia. Presentarán seis (6) ejemplares mecanografiados de su trabajo inédito, con una extensión mínima de 100 páginas tamaño carta, firmado con seudónimo, y en sobre cerrado los datos personales del autor.

El jurado lo integrarán prestigiosos especialistas designados por la Secretaría de Cultura de la Nación.

Los premios serán: 1° Premio: \$a 400.000 (y la publicación de la obra por Ediciones Culturales Argentinas) y 2° Premio: \$a 200.000.

El monto de esos premios será ajustado en el momento de su entrega, según el índice del costo de la vida, precios nivel general, publicado por el INDEC, base: enero de 1985.

La fecha de cierre del concurso es el 31 de diciembre de 1985. Para más información los interesados se pueden dirigir a la Dirección General de Servicios Culturales, Estímulo Cultural, Suipacha 1008, CP N° 1008, de 9 a 18, Tel.: 313-2571.

El concurso cuenta con el auspicio y el apoyo económico de la empresa Neumáticos Goodyear S.A.

Neumáticos Goodyear S.A.

Gerencia de Relaciones Públicas

Lavalle 341, piso 3° (1047) Capital Federal

LUCES EN LA NIEBLA

Señor Director:

Por medio de la presente quiero hacer llegar a la mayor cantidad de "lectores conductores" un eslogan que podría ser así: "Con niebla, aun en pleno día, maneje con todas las luces". Tengo muchos años de viajante y conozco todas las rutas de mi país. Arenales, barro, nieve, ripio, niebla... De todos estos factores adversos, el que más accidentes causa es, sin duda, la niebla. La experiencia me ha enseñado que con niebla es preferible viajar de noche por la obligatoriedad de llevar los faros encendidos.

Cuántas veces nos pasa, viajando con niebla cerrada en pleno día, tener que superar a un camión con acoplado y cuando estamos en mitad del sobrepaso, se nos presenta otro vehículo de frente... que generalmente trae las luces de posición encendidas, pero que es visto por nosotros cuando ya no tenemos tiempo de maniobra, con el agravante de que si es gasolero, a la niebla se agrega el humo. Es decir, que llevar en pleno día las "luces altas" encendidas no es para ver, es para que nos veamos. De noche, sabemos que es aconsejable el uso de luces bajas.

La misma recomendación es aplicable para el cruce o adelantamiento de otro vehículo en caminos de tierra, es decir, cuando nos internamos en una polvareda.

Caminando las rutas nos damos cuenta de que nos falta mucha educación vial; los argentinos seremos muy buenos conductores, pero tenemos el más alto índice de accidentes. No es la velocidad la mayor causante de ellos. El desconocimiento del manejo en ruta, la imprudencia, la falta del sentido de la distancia y velocidad de quien viene de frente, el buen uso de las luces y señales en los días de lluvia y niebla, en las subidas y bajadas, los ángulos de encandilamiento, el encandilamiento que producimos a quien circula delante de nosotros, son aspectos de la seguridad vial que todo conductor responsable debe tener presente en todo momento hasta convertirlo en un hábito que le enseñe a manejar "a la defensiva" frente a los posibles peligros y a no ser causante de ellos para los demás automovilistas o peatones.

Creo que la importancia del tema merece que se le dé mayor publicidad hasta que se "haga carne" en los conductores, evitando de esta forma muchos "lamentables accidentes".

Si con esta carta supiera que evito uno solo me felicitaria por haberme decidido a escribirla.

José Luis Lavayén

Socio Activo N° 129.584

AMIGOS DEL ACUARIO

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para informarle que a fines del año pasado se creó la entidad civil, sin fines de lucro, denominada Asociación Amigos del Acuario, cuyos propósitos son: difundir el acuarismo y la piscicultura, emitir publicaciones sobre el tema, dictar conferencias y cursos y organizar exposiciones. El asociado obtiene los siguientes beneficios: acceso a la biblioteca, integrada por publicaciones, libros y revistas nacionales y extranjeras; descuento del 10 por ciento en las compras en todos los comercios adheridos; envío periódico de un boletín informativo con notas sobre especies nacionales y extranjeras; participación en concursos y exposiciones con entrega de premios y funcionamiento de un sistema de consultas por correo.

La sede la Asociación Amigos del Acuario se encuentra en Bermúdez 309 (1407), Capital Federal.

Alfredo Tonina

Presidente de la

Asociación Amigos del Acuario

LAS PROXIMAS ELECCIONES EN EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

SE REALIZARAN EL 26 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO

En ésta y en las siguientes páginas reproducimos la convocatoria a comicios ordinarios y la composición de las tres listas de candidatos que participarán en ese acto eleccionario de nuestro Club. Asimismo, se publica todo lo atinente a los locales en que se emitirá el voto, de acuerdo con los domicilios que registran los señores asociados, información que se complementa con planos ilustrativos.

En estos comicios se procederá a la renovación parcial de la Comisión Directiva y de la Asamblea de Delegados, en tanto que se renovarán totalmente la Comisión Fiscalizadora de Cuentas y el Tribunal de Honor.

CONVOCATORIA A COMICIOS ORDINARIOS PARA LA RENOVACION DE AUTORIDADES DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

En uso de las atribuciones que le son propias, en virtud de lo dispuesto por el Art. 71º del Estatuto Social, y de los Arts. 6º, 20º y 24º del Reglamento Electoral, la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino

RESUELVE

Art. 1º Convócase a Comicios Ordinarios, que se realizarán el día 26 de abril de 1985, desde las nueve hasta las veintiuna horas, a los efectos de elegir socios para integrar los Organos Directivos de acuerdo al siguiente detalle:

I. *Para Asamblea de Delegados* (Conf. a los Arts. 23º, 24º, 25º y 26º del Estatuto Social):

I.1 Sesenta (60) Delegados Titulares, por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

I.2. Veinte (20) Delegados Suplentes, por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

II. *Para Comisión Directiva* (Conf. a los Arts. 36º, 37º, 38º y 39º del Estatuto Social):

II.1 Un (1) Presidente por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

II.2 Un (1) Vicepresidente Segundo por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

II.3 Ocho (8) Vocales Titulares por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

II.4 Cuatro (4) Vocales Suplentes por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

III. *Para Comisión Fiscalizadora de Cuentas* (Conf. al Art. 56º del Estatuto Social).

III.1 Cinco (5) Miembros Titulares por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

III.2 Tres (3) Miembros Suplentes por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

IV. *Para Tribunal de Honor* (Conf. al Art. 64º del Estatuto Social):

IV.1 Seis (6) Miembros Titulares por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

IV.2 Tres (3) Miembros Suplentes por el término de seis (6) años, período 1985-1991.

Todos los cargos electivos tienen carácter honorífico (Art. 22º del Estatuto Social).

Art. 2º Los comicios tendrán lugar en los locales que se detallan en el anexo adjunto que forma parte de la presente resolución.

Art. 3º Comuníquese la Convocatoria a la que se refiere esta resolución, a la Junta Electoral, dentro de las cuarenta y ocho (48) horas, conforme a lo que establece el Art. 6º del Reglamento Electoral.

Art. 4º Comuníquese a la Inspección General de Justicia.

Art. 5º Oportunamente publíquese en la forma y en los términos establecidos por el Art. 8º del Reglamento Electoral.

29 de noviembre de 1984

Esc. Adolfo C. A. Scarano
Secretario

Dr. Baltasar Martínez Briones
Presidente

Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo
Tesorero

ACLARACION

Al cierre de esta edición, se han agregado algunas localidades del interior del país a los locales de emisión de votos que se consignan en las páginas 14 a 17, y que son las si-

guientes: *Local 5, Córdoba:* Salsipuedes, Ñu Porá y B.P.V. Sársfield; *Local 10, Mar del Plata:* Mar del Tuyú; *Local 18, Río Cuarto:* Coronel Moldes; *Local 21, Salta:* Tartagal;

Local 22, San Carlos de Bariloche: Ingeniero Jacobacci y Traful. Las direcciones de los locales aquí mencionados, aparecen en las páginas antes señaladas.

1

AGRUPACION RENOVADORA LISTA CELESTE (ANTES DENOMINADA AGRUPACION JUVENTUD LISTA CELESTE)

NOMINA DE CANDIDATOS

Candidatos para integrar la COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE

Ernesto E. BACA P.179.718

VICEPRESIDENTE SEGUNDO

Mario Gustavo MONTANI P.153.937

VOCALES TITULARES

Jorge L. FERNANDEZ PASTOR P.227.135
Roberto F. MARMOLEJO P.329.961
Luis José FOLATTI P.131.756
Jorge Enrique REVELLO P.365.617
Guillermo L. BARUTTA P.212.864
Osvaldo E. FERRERO P.413.088
Crisólogo Martín LARRALDE P.283.831
Enrique Benjamín BOTTINELLI P.106.486

VOCALES SUPLENTE

Rogelio ARIAS P.212.809
Virgilio José Luis MARTINEZ de SUCRE P.325.729
Guillermo A. BAROUSSE P.261.092
Ernesto M. VIÑES P.616.930

Candidatos para integrar la COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

MIEMBROS TITULARES

Guillermo FELDBERG P.650.577
Hernán LOPEZ BERNABO P.595.068
Raúl E. P. MARISCOTTI P.291.986
Luis Enrique CUPELLI P.489.768
Roberto Jesús MEL P.428.274

MIEMBROS SUPLENTE

Norberto Alfredo SCIGLIANO P.673.232
Jorge Oscar AGUILAR P.622.471
Carlos A. VERDAGUER P.184.295

Candidatos para integrar el TRIBUNAL DE HONOR

MIEMBROS TITULARES

Leopoldo Luis MONTES de OCA P.614.758
Manuel LEMOS GARCIA V.14.133
Luciano José M. MANARA P.282.508
Francisco J. M. ELIZALDE V.19.273
José Félix ARGÜELLO P.639.022
Horacio L. VENERONI P.225.561

MIEMBROS SUPLENTE

José María AMOR P.385.888
César José SAVASTANO P.485.448
Joaquín GUILLEN P.560.879

Candidatos para integrar la ASAMBLEA DE DELEGADOS

DELEGADOS TITULARES

Alejandro GOMEZ	P.116.968	Roberto ARRIBERE	P.488.441
Vilma A.M. de REVELLO	P.783.886	Luis A. CALLIARI	P.485.602
Felipe FIGUERERO	P.194.196	Horacio G. CASTRO	P.373.184
Ervin Esteban KAPUS	V.17.197	Victorino POTENTE	P.503.467
Emilio A. CUCCHIARA	P.175.378	José NIEPOMNISCZE	P.434.209
Antonio F. RANDO	P.190.266	Domingo Mario GRILLO	P.411.169
Rafael Gerardo OLIVARI	P.507.488	Jaime MONK	P.695.472
Horacio J. LASCA	P.398.114	Juan Amadeo OYUELA	P.132.190
Antonio ALEGRE	P.105.270	Alfredo Alberto FERRO	P.124.308
Emilio FREIGEDO	P.407.468	Aldo A. MENDIBERRY	P.617.549
Gregorio ISRAEL	V.28.296	Oscar H. GRANADO	P.649.594
Jorge A. MEDINA	P.202.951	PERALTA	P.207.408
Horacio KATZ	P.390.126	Francisco GIL	P.120.278
Joaquín PRIETO	P.422.643	Roberto M. PENA	V.16.252
Jaime Enrique PORTNOY	P.98.444	Jorge M. GARCIA SOLCA	P.123.868
Daniel Carlos GARCIA	P.757.680	José Salvador MOULIA	F.282.702
Osvaldo O. de SIMONE	P.446.069	Roberto PIÑEIRO	P.326.773
José Luis GOMEZ	P.233.835	Eliseo Abel MARINO	P.744.913
Angel Jorge RODRIGUEZ	P.418.973	Hilda Zulma MARINO	P.620.458
Jorge PASTUR	P.471.882	Jorge Ariel SEOANE	P.350.102
Ricardo ROY	P.453.215	Sebastián O. BRERO	P.236.797
Osvaldo Armando CIARLO	P.693.795	Miguel F. DELICIA	P.111.518
Oscar ETCHEVERRY	P.131.733	Telmo Pedro F. HERMIDA	P.359.252
Carlos A. APESTEGUI	P.533.335	Guillermo Luis LEONARDI	P.644.267
Fernando J. J. TEXIDO	P.95.890	Oscar Arturo CORTONDO	P.103.838
Néstor N. KRASNANSKY	P.400.845	José F. de BELLA	P.126.317
Aldo MEMI	P.225.466	Silvio Emilio PAVAN	P.457.915
Jorge Marcelo FISCHER	P.432.289	Juan J. L. MAZZOLENIS	P.312.200
Carlos E. RODRIGUEZ	P.165.184	Jorge Santiago BOROBI	P.502.426
Héctor Enrique SORIANO	P.412.663	Eduardo SCHRAIBER	P.370.676
Rubens F. SICILIANO	P.314.260		

DELEGADOS SUPLENTE

Hugo Amílcar GRINBERG	P.508.928	Víctor Agustín POTENTE	P.722.629
José Antonio COSENTINO	P.246.368	Orlando Santiago RIZZI	P.183.291
Jorge Oscar IGLESIAS	P.517.683	Edgardo Manuel PEREZ	P.593.146
Rafael Gerardo FRANCO	P.349.465	Hugo ENRIQUEZ	P.131.725
Vicente SCORDO	P.467.724	Carlos E. GLOCK	P.487.460
Teresa M. OTERO de BIDART	P.351.846	Enzo PALAZZOLO	P.256.818
Norberto L. LARESE ROJA	P.602.766	Horacio A. CARABELLI	P.649.716
Jorge OMS	P.226.245	Fernando SAN MARTÍN	P.403.883
Osvaldo PEREZ CORTES	P.478.981	Manuel S. NUÑEZ	V.28.469
José Luis MIGUEL	P.766.945	CAMPOS	P.382.831
		Luis PANDRA	V.25.243

AGRUPACION LISTA AZUL

NOMINA DE CANDIDATOS

Candidatos para integrar la COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE

Carlos A. MARROCCO P.103.859

VICEPRESIDENTE SEGUNDO

Enrique VIRASORO P.170.797

VOCALES TITULARES

Ernesto Carlos ETCHEGARAY P.405.341
Dionisio KATOPODIS P.328.683
Marcelo AMOEDO P.123.273
Carlos W. HALBACH MADERO P.122.034
Ambrosio NOUGUES P.770.229
Rafael Julio E. O'BRIEN P.303.764
Iván Ignacio POSSE MOLINA P.142.563
Marcelo J. LANUSSE P.104.634

VOCALES SUPLENTES

Ubaldo ELENA P.175.971
Gustavo MARTINEZ SEEBER P.254.534
Rodolfo CAPUTO P.112.079
Rodolfo Luis HARDOY P.782.474

Candidatos para integrar la COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

MIEMBROS TITULARES

Julio Tomás CAÑARDO P.323.683
Guillermo Eduardo CASTEX P.210.191
Alfredo AGOTE ROBERTSON P.386.573
Guillermo REPETTO BOERR P.785.659
Marcelo P. SARAVI BAUDIN P.165.448

MIEMBROS SUPLENTES

Rogello A. E. GUILLOCHON P.124.458
Carlos Fernando MUJIA P.416.497
Carlos Alberto MEILAN P.130.288

Candidatos para integrar el TRIBUNAL DE HONOR

MIEMBROS TITULARES

Rodolfo E. PICKENHAYEN P.119.766
Carlos BILBAO P.273.230
Luis Alberto GUILLOCHON P.588.930
Ricardo ORTIZ de ROZAS P.314.794
Federico MAS P.202.883
Gregorio A. de LAFERRERE P.416.133

MIEMBROS SUPLENTES

Juan E. GAMARIA P.115.133
Alberto AZNAR ALONSO P.669.570
Ignacio BERRO MADERO P.399.794

Candidatos para integrar la ASAMBLEA DE DELEGADOS

DELEGADOS TITULARES

Juan Carlos SARAVIA P.219.923	Antonio S. M. ANTONINI P.498.392
Benigno E. GALARRAGA P.398.065	Horacio E. GASPANI P.315.305
Carlos Alberto MARIANI P.788.621	Luis DORADO FRERS P.650.861
Carlos E. GUILLOCHON P.421.133	Ricardo Mario FONT P.598.560
José D. MEZA FIGARI P.234.499	César BERGADA P.217.440
Juan E. F. von HINKE P.248.000	Miguel Virgilio TEDIN P.430.397
Raúl CORDERO P.790.400	Jorge Enrique CENDOYA P.597.102
Juan C. TOUFEKSIAN P.254.967	Fernando MENDILAHARZU P.231.331
José M. SARRABAYROUSE BARGALLO P.542.698	Juan C. MALATO P.119.064
Adolfo LOPEZ P.139.951	Atilio E. CIMINI BUSSO P.112.104
Pablo F. GALLI VILLAFANE	Arturo J. J. A. PINTO ESCALIER P.112.997
José Luis FOURCADE P.418.381	José Antonio ESTEVES P.396.452
Enrique LACOSTE P.466.788	José A. GARCIA ZAVALETA V.10.842
Apolo PREMOLI LOPEZ P.813.582	Ovidio Jorge SENET P.113.230
Jorge H. RAVENNA P.226.385	Adolfo Augusto RIVARA P.583.737
Oscar Patricio BYRNE P.512.012	Jorge BADARACCO P.141.108
Marta N. de ROSSI MARINI P.496.255	Hugo Rocha DEGREEF P.352.093
Carlos A. REGUEIRO P.132.339	Ramón PLA CARDENAS P.554.416
José de LAMO P.156.329	Rafael A. RIVAROLA P.704.271
Vicente GRILLO V.1.299	Luis Marcelo PRUDENT P.368.286
Darío CEI P.410.614	Alejandro ROSA RIVAROLA P.201.505
Luis LOPEZ GARAY P.152.842	Domingo R. TORRALVA P.131.154
Enrique MARMILLON P.135.728	Jorge R. E. SALAMANCA P.641.252
Mariano de la TORRE P.283.656	Alberto J. SAIBENE P.111.235
Oswaldo C. Bracco P.197.993	Ignacio A. PRACK P.167.636
Juan Carlos BIONDI P.352.738	Roberto NICHOLSON P.118.780
Juan Carlos BRICCA P.179.929	Enrique Jorge BUSTILLO P.639.302
María C. Elena BARILA P.302.656	Cristina C. CASTELLANOS P.593.140
Dora I. BARILA de IACOMANI P.319.528	Rita Beatriz MAURER P.593.140
José Ramón QUINTELA P.510.182	
Eduardo ZEMBORAIN P.293.756	

DELEGADOS SUPLENTES

Angel F. SOSA P.208.681	Mario Juan ROLDAN P.225.216
Julio A. ZUCHELLI P.105.808	Edgardo SOTO ROMAY P.143.154
Alfredo Oscar CABEZAS P.592.581	Conrado D.J. ESTOL P.693.781
Jaime BUTLER P.371.357	Jorge URRISTI P.209.043
Manuel Angel SENRA P.374.937	Emilio MAURETTE P.134.555
Guido A. VALENTINIS P.290.236	Enrique S. MALBRAN P.111.004
Jorge Miguel POMIRO P.303.341	Francisco José ORUE P.485.188
Daniel Hernán MILBERG P.104.329	Jorge Alberto PARAJE P.331.229
Jorge VIRASORO P.246.356	Luis María FELGUERAS P.672.727
Gerardo WALS P.246.356	Diego María de ACHAVAL P.402.204

AGRUPACIONES LISTA BLANCA Y LISTA AMARILLA "AMIGOS DEL CLUB"

NOMINA DE CANDIDATOS

Candidatos para integrar la COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE

César C. CARMAN P.104.882

VICEPRESIDENTE SEGUNDO

Jorge A. LEDESMA P.106.733

VOCALES TITULARES

Juan Manuel BORDEU P.99.207
Elvio COLOMBO P.155.061
Arturo VALLES BOSCH P.701.086
Juan Carlos LAURENS P.142.437
Eduardo E. TARRAUBELLA P.132.497
Luis María SAN MIGUEL P.765.122
Miguel Angel INCHAUSTI (H) P.563.221
Anibal Rómulo FORCHIERI P.233.712

VOCALES SUPLENTES

Jorge Fernando TRAVERSI P.764.033
José María CASCALES P.375.677
Juan Manuel STORNI P.275.851
Arturo J. DUBOURG V.10.634

Candidatos para integrar la COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

MIEMBROS TITULARES

Enrique P. ROSSI V.3.964
Luis A. BALLESI P.159.819
Jorge LASTIRI RUIZ P.126.371
Julfo L. COLOMBO V.1.955
Oscar E. PEREZ FARIÑA V.5.520

MIEMBROS SUPLENTES

Alfredo Julio GUTIERREZ P.534.312
Bruno SALLUSTRO P.790.797
Jorge WELSH V.26.883

Candidatos para integrar el TRIBUNAL DE HONOR

MIEMBROS TITULARES

Domingo Alberto ROMANO P.100.484
Adolfo SCARANO P.130.514
Alejandro LASTRA V.9.831
Carlos C. ARMANINI P.481.050
José CANASI V.11.115
Pedro Oscar FIORITO P.124.307

MIEMBROS SUPLENTES

Eduardo MUNILLA LACASA P.488.851
Horacio FRIAS PASMAN V.13.342
Ismael Jorge SARAVIA V.15.403

Candidatos para integrar la ASAMBLEA DE DELEGADOS

DELEGADOS TITULARES

Guillermo MORENO		Mario A. BAETTI	P.197.703
HUEYO	P.159.000	Norberto G. MARTELLI	V.10.051
Oscar ALVARADO	P.363.098	Pablo A. VERONESI	P.197.111
Guillermo J. SAENZ		Adolfo RAWSI	P.251.582
VALIENTE	P.119.818	Natalio F. SALVATORI	V.18.809
José A. GIARDELLI	P.227.242	Luis ESPARBE	V.26.782
René A. FERRERO		Enrique CONLAZO	P.157.832
ASTEGIANO	P.135.431	Daniel A. LLAMBIAS	P.521.972
Enrique YUSTE JIMENEZ	P.99.496	Guillermo Jorge RICCI	P.642.246
José L. SAÑUDO FREYRE	P.427.970	Italo A. GARAVELLI	P.489.399
Agustín MENDOZA PEÑA	V.23.560	Juan Carlos ROSSI	P.793.721
Ricardo Walter JAKOB	V.25.499	Jorge FICOVICH	P.281.944
Pedro Rodolfo SAGUIER	P.360.801	Maria M. SAGUIER	
Hermenegildo PINI	P.457.911	de CAILLON	P.627.042
Mariano GAGLIARDO	P.609.157	Jorge Luis TRAVERSO	P.268.044
Daniel I. PARODI	P.275.578	Oscar F. BAGNARDI	V.16.638
Miguel G. MONSERRAT	P.135.484	Victor SIGNORELLI	V.20.279
Luis H. ALVAREZ de		Carlos E. GONZALEZ	P.679.103
TOLEDO	P.400.252	Miguel Angel BOTTE	P.115.485
Alberto N.E.P.F. DODERO	V.15.618	Fidel CAMILLO	P.524.113
Dulio ANZISI	V.10.778	Roberto T. ANDERSON	P.179.455
Juan José BOLDURI	P.142.781	Ricardo Luis NEGRI	P.456.550
Néstor F. SARRIA	P.257.161	José A. GONZALEZ	
Ricardo TAWIL	V.1.850	NOGUEIRA	P.105.043
Alberto M. LOPEZ ALFARO	P.507.537	Rodolfo R. GALLI	P.151.394
Raúl MELERA	P.397.580	Roque L. del PRETE	V.28.558
José EMBRIONI	P.220.142	Alberto M. STAINOH	P.257.086
Manuel J. PEREZ AMIGO	P.382.229	Diógenes de URQUIZA	
Guillermo A. LEDESMA	P.445.962	ANCHORENA	P.105.679
Oswaldo RODRIGUEZ		Carlos MAGLIANO	V.2.590
HUNTER	V.19.374	María D. RODRIGUEZ de	
Santiago ARTUSI	V.18.612	BONAFONT	P.248.253
Ricardo VILLEGAS	P.352.535	Guillermo Jorge MIRAS	P.182.190
Jorge Ignacio CAMPS	P.804.797	Eduardo SCHÁVELZON	P.461.201
Eugenio PALACIOS (H)	P.189.030		

DELEGADOS SUPLENTES

Carlos BASSO	V.28.045	Susana CAPILLA de	
Alfredo PAZ	P.127.215	CRESPO	P.599.224
Antonio M. RODRIGUEZ	P.199.773	Severo LAWZ (H)	P.326.137
Mauricio BRESKY	P.482.556	Tomás OLIVAN	P.143.500
Ricardo A. NAZAR		Luis M. del RICCIO	P.230.742
ANCHORENA	P.609.046	Guillermo F.	
José LOCOCO	V.23.240	BARROETAVERÑA	P.224.181
Antonio BERNARDEZ	V.21.300	Jacobo KLAS	P.244.700
María A. NAZAR ANCHO-		Carlos A. FORT	V.27.049
RENA de TOBILLAS	P.483.681	Guillermo J. CALEGARI	P.787.419
Alfonso CASTELLANOS		Elena A. CHAPPAS de	
ESQUIU	V.16.056	GHEZZI	P.159.982
Arturo J. DIEHL	P.254.011	Carlos FERNANDEZ	
		FREIRE	P.163.309

NOMINA DE LOCALES DE EMISION DEL VOTO PARA SOCIOS CON DOMICILIO REGISTRADO EN EL GRAN BUENOS AIRES Y LA CAPITAL FEDERAL

Socios con domicilio en:	Deberán votar en local N°
Acassuso	46
Adolfo Sordeaux	42
Adrogué	62
Aldo Bonzi	60
Alejandro Korn	39
Almirante Brown	62
Alto del Talar	42
Aristóbulo del Valle	51
Arroyo Durazno	61
Avellaneda	37
Bo. Sgto. Cabral	59
Bánfield	38
Barrio Churrucá	59
Bo. V. López y Planes	60
Beccar	46
Bella Vista	59
Benavidez	45
Berazategui	53
Bernal	53
Bosques	43
Boulogne	36
Burzaco	39
Campo de Mayo	59
Capilla del Señor	52
Carapachay	36
Carlos Keen	49
Carlos Sourigues	43
Carlos Spezzini	48
Carupá	57
Caseros	40
Castelar	41
Centro Agrícola El Pato	43
Ciudad General Güemes	60
Ciudadela	54
Claypole	39
Cortines	49
Chilavert	55
Del Viso	52
Dique Luján	45
Dock Sud	37
Don Bosco	53
Don Torcuato	42
El Palenque	59
El Palomar	44
El Talar	42
Escobar	45
Estación Zeballos	43
Esteban Echeverría	48
Ezeiza	48
Ezpeleta	53
Fátima	52
Fiorito	38
Florencio Varela	43
Florida	36
Francisco Alvarez	49
Garin	45
General Pacheco	42
General Rodríguez	49
General Sarmiento	59
Gerli-Avellaneda	37
Gerli-Lanús	37
Glew	39
González Catán	58

Enumeramos aquí las localidades del Gran Buenos Aires, por orden alfabético. Junto al nombre damos el número del local en que deben emitir su voto los socios domiciliados en esa jurisdicción. En el recuadro, se indica la dirección de cada uno de los locales. En la página siguiente damos la información correspondiente a la Capital Federal.

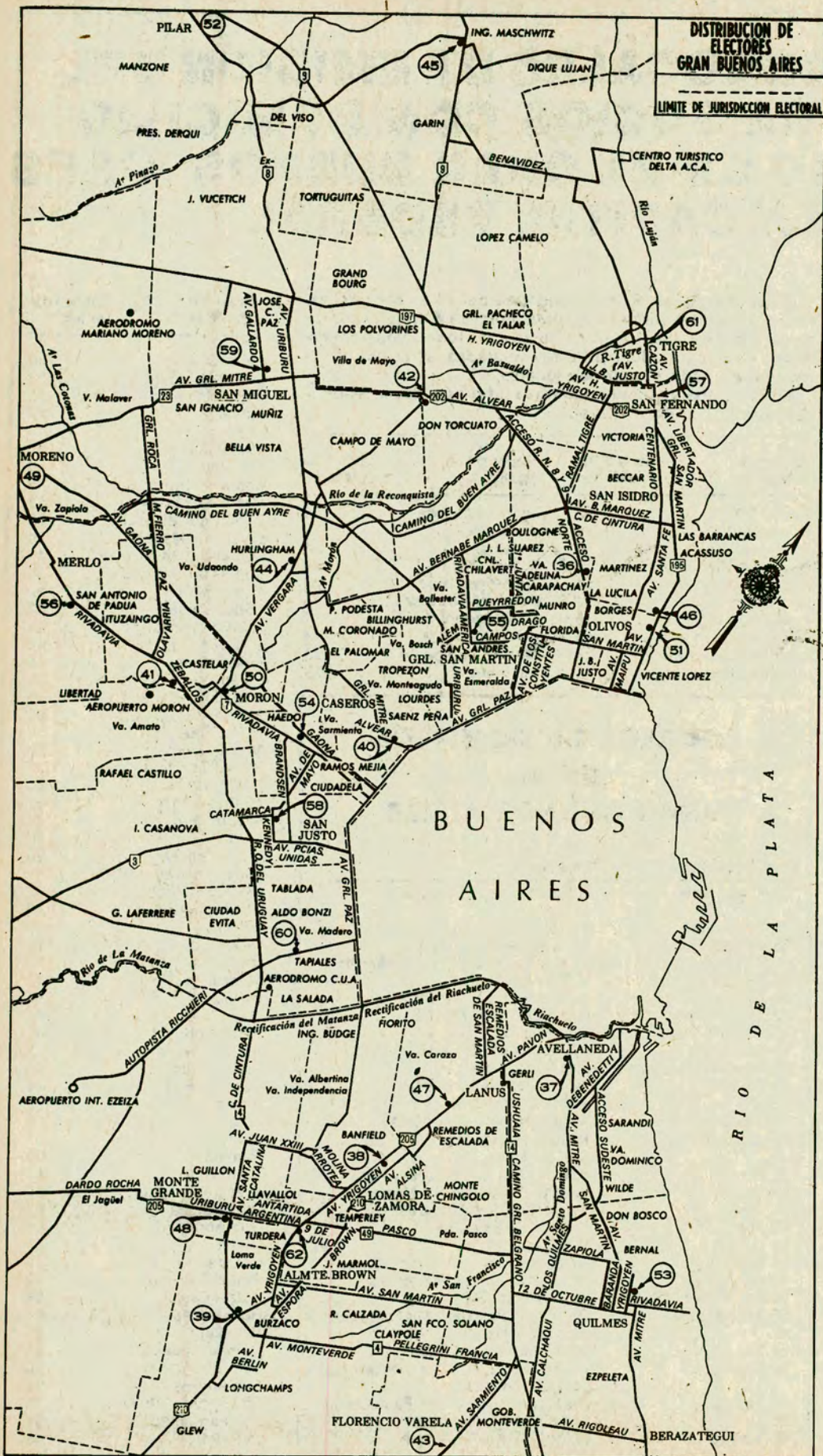
Socios con domicilio en:	Deberán votar en local N°	Socios con domicilio en:	Deberán votar en local N°
Grand Bourg	42	Isidro Casanova	58
Guadalupe	59	Isla Maciel	37
Guernica	39	Ituzaingó	41
Guillermo E. Hudson	53	José C. Paz	59
Haedo	54	José Ingenieros	40
Hurlingham	44	José León Suárez	55
Ingeniero Budge	38	José Mármol	62
Ing. Juan Allan	53	Juan B. Justo	36
Ingeniero Maschwitz	45	Juan M. Gutiérrez	43
Ingeniero Pablo Nogués	42	Kilómetro 61	45

Socios con domicilio en:	Deberán votar en local N°
LaFerrere	58
La Lonja	52
La Lucila	46
Lanús	47
La Reja	49
La Salada	60
Libertad	56
Loma Hermosa	55
Loma del Millón	58
Lomas del Mirador	58
Lomas de Mariló	59
Lomas del Palomar	44
Lomas de Zamora	38
Longchamps	39
López Camelo	42
Los Polvorines	42
Lourdes	40
Luis Guillón	48
Luján	49
Llavallol	48
Malaver	55
Marco Paz	56
Mariano Acosta	56
Martín Coronado	44
Martínez	46
Matheu	52
Máximo Paz	48
Merlo	56
Miguel Padilla	36
Ministro Rivadavia	62
Monte Chingolo	47
Monte Grande	48
Moreno	49
Morón	50
Muñiz	59
Munro	36
Olivos	51
Open Door	52
Pablo Podestá	44
Parada Pasco	62
Paraná Mini	61
Paso del Rey	49
Pavón	52
Pilar	52
Piñeyro	37
Plátanos	53
Pontevedra	50
Presidente Derqui	52
Punta Chica	57
Querandí	60
Quilmes	53
Quilmes Oeste	53
Rafael Calzada	39
Rafael Castillo	58
Ramos Mejía	54
Ranelagh	53
Remedios de Escalada	47
Sáenz Peña	40
San Andrés	55
San Antonio de Padua	56
San Fernando	57
San Isidro	46
San Francisco Solano	43

LOCALES DE COMICIOS EN EL GRAN BUENOS AIRES

Local Dependencia	Dirección
36 Acceso Norte	R. Panamericana y Debenedetti, La Lucila
37 Avellaneda	Av. Mitre y 9 de Julio
38 Bánfield	Av. H. Yrigoyen y M. Grigera
39 Burzaco	Av. H. Yrigoyen 15481 y Av. Monteverde
40 Caseros	M. T. de Alvear 601
41 Castelar	Av. Estanislao Zeballos 2902
42 Don Torcuato	Ruta Nacional 202, Km 11,2
43 Florencio Varela	Sarmiento 300
44 Hurlingham	Av. Vergara y E. de Luca
45 Ingeniero Maschwitz	Ruta Nacional 9, Km 44
46 La Lucila	Av. Lib. Gral. San Martín 3402, esq. J. Ingenieros
47 Lanús	Av. H. Yrigoyen y Miguel Cané
48 Luis Guillón	Pte. Uriburu (R.N. 205) y Sta. Catalina, Cno. de Cintura.
49 Moreno	B. Mitre (Ruta 7) y Vte. López y Planes
50 Morón	Rivadavia 18395 esq. San Martín
51 Olivos	Av. Lib. Gral. San Martín 2362
52 Pilar	Ruta Nac. N° 8 Km 53,7
53 Quilmes	H. Yrigoyen 279
54 Ramos Mejía	Av. Gaona y Chile, Haedo
55 San Andrés	Av. América e Intendente Casares
56 San Antonio de Padua	Av. Rivadavia 23604
57 San Fernando	Pte. Juan D. Perón (ex 11 de Setiembre) 1301 esq. Ayacucho
58 San Justo	John F. Kennedy y Villegas
59 San Miguel	Av. Pte. Juan D. Perón (ex León Gallardo) 3451 esq. Rivadavia
60 Tapiales	Los Nogales y Cooperación (Bo. Autopista)
61 Tigre	Chacabuco 462 esq. Cazón
62 Turdera	Agüero 387 esq. H. Yrigoyen

Las próximas elecciones en el ACA



DISTRIBUCION DE ELECTORES GRAN BUENOS AIRES

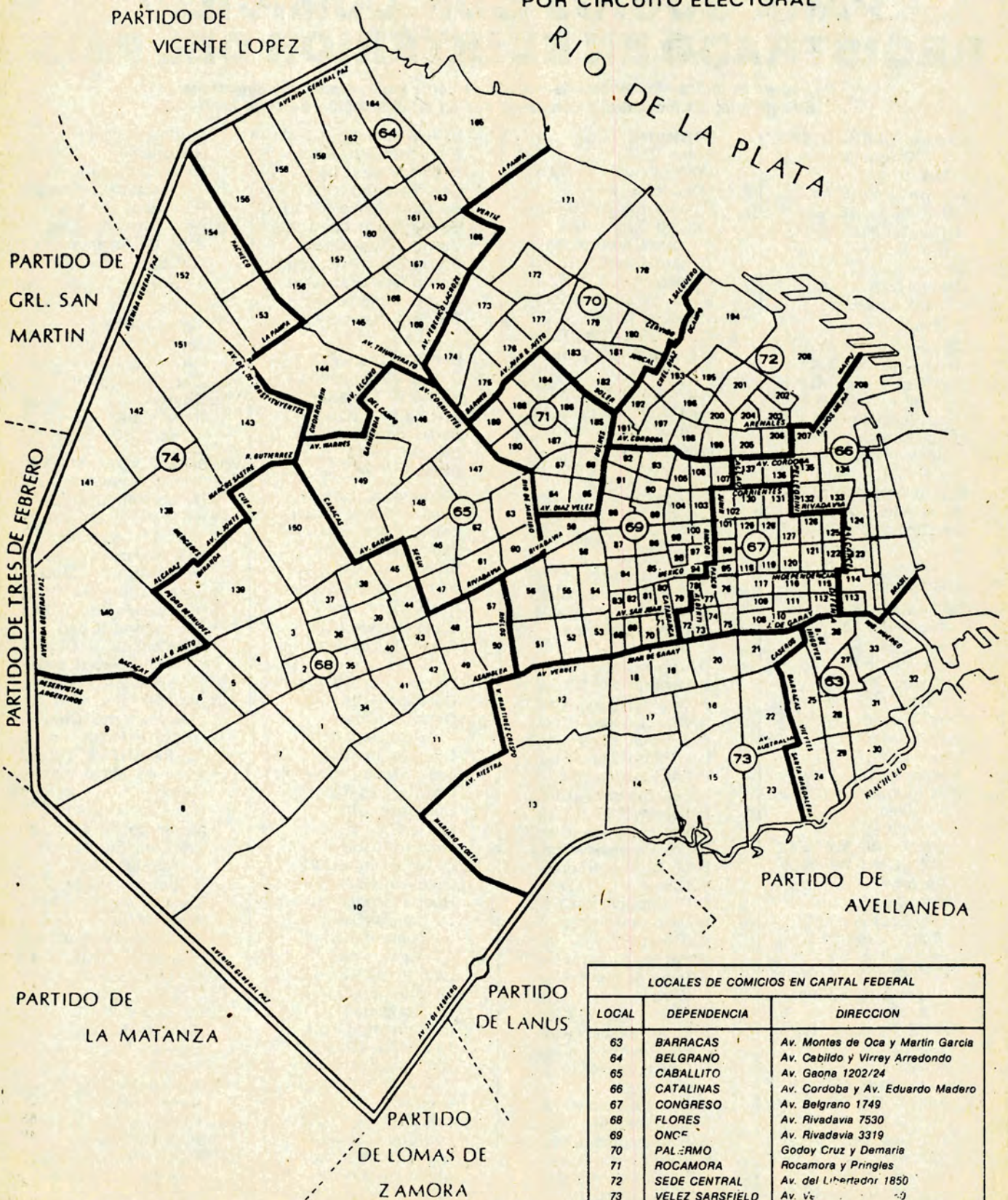
Socios con domicilio en:

Deberán votar en local N°

San Justo	58
San Martín	55
San Miguel	59
San Vicente	39
Santos Lugares	40
Sarandí	37
Tablada	60
Tapiales	60
Témperley	62
Tigre	63
Tortuguitas	45
Tristán Suárez	48
Tropezón	40
Trujui	59
Turdera	62
Unión Ferroviaria	48
Valentin Alsina	47
Veinte de Junio	50
Vice Alte. Montes	42
Vicente Casares	48
Vicente López	51
Victoria	57
Villa Adalina	36
Villa Ariza	41
Villa Ballester	55
Villa B. Monteagudo	55
Villa Billinghurst	55
Villa Bonich	55
Villa Bosch	40
Villa Caraza	47
Villa Celina	60
Villa Centenario	38
Villa Concepción	55
Villa Constructora	58
Villa Chacabuco	55
Villa de Mayo	42
Villa Diamante	47
Villa Dominicó	37
Villa España	53
Villa Giambruno	53
Villa Gonnet	37
Villa Hidalgo	55
Villa Independencia	48
Villa Industriales	47
Villa Insuperable	60
Villa Irupé	50
Villa La Florida	43
Villa Libertad	55
Villa Luzuriaga	54
Villa Lynch	55
Villa Madero	60
Villa Maipú	55
Villa Malaver-Moreno	49
Villa Martelli	36
Villa Parque Caseros	40
Villa Piaggio	55
Villa Progreso	55
Villa Raffo	40
Villa Rebasa	58
Villa Recoondo	58
Villa Rosa	52
Villa Sarmiento	54
Villa Scasso	60
Villa Scholnik	44
Villa Tesei	44
Villa Transradio	48
Villa Udaondo	41
Villa Unión	58
Villa Vatteone	43
Villa Verde	45
Villa Zagala	55
Villa Zapiola	49
Virreyes	57
Wilde	37
William C. Morris	44
Zárate	45
Zelaya	52



DISTRIBUCION DE ELECTORES CAPITAL FEDERAL POR CIRCUITO ELECTORAL



LOCALES DE CÓMIGIOS EN CAPITAL FEDERAL

LOCAL	DEPENDENCIA	DIRECCION
63	BARRACAS	Av. Montes de Oca y Martín García
64	BELGRANO	Av. Cabildo y Virrey Arredondo
65	CABALLITO	Av. Gaona 1202/24
66	CATALINAS	Av. Córdoba y Av. Eduardo Madero
67	CONGRESO	Av. Belgrano 1749
68	FLORES	Av. Rivadavia 7530
69	ONCE	Av. Rivadavia 3319
70	PALERMO	Godoy Cruz y Demaris
71	ROCAMORA	Rocamora y Pringles
72	SEDE CENTRAL	Av. del Libertador 1850
73	VELEZ SANSFIELD	Av. Vélez Sarsfield 100
74	VILLA DEVOTO	Av. F. Nicolás de los Ríos 61

NOMINA DE LOCALES DE EMISION DEL VOTO, CON SUS JURISDICCIONES, PARA SOCIOS CON DOMICILIO REGISTRADO EN EL INTERIOR DEL PAIS

En negrita se indican los locales de emisión de votos y sus respectivas direcciones.
En redonda, las localidades comprendidas en la jurisdicción de cada local.

1. **BAHIA BLANCA (B. A.) Chiclana y Fitz Roy**

Arroyo Corto (B.A.)
Bahía Blanca (B.A.)
Barrio Almafuerie (B.A.)
Carhué (B.A.)
Casbas (B.A.)
Comandante Espora (B.A.)
Coronel Suárez (B.A.)
García del Río (B.A.)
Gral. Daniel Cerri (B.A.)
Ingeniero White (B.A.)
Lago Epecuén (B.A.)
Mayor Buratovich (B.A.)
Pehuelches (B.A.)
Pigüé (B.A.)
Puerto Belgrano (B.A.)
Punta Alta (B.A.)
Río Colorado (R.N.)
Stegmann (B.A.)
Villa Gral. Arias (B.A.)
Villa Sena (B.A.)

2. **CATAMARCA (C.) Av. República 102**

Catamarca (C.)
Copacabana (C.)
La Chacarita (C.)
S.A. de F. M. Esquiú (C.)
San Fernando (C.)
San Isidro (C.)
Sumalao (C.)
Tinogasta (C.)
Tres Puentes (C.)
Valle Viejo (C.)
Villa Dolores (C.)

3. **COMODORO RIVADAVIA (Cht.) Alvear y Dorrego**

Astra (Cht.)
Barrio Laprida (Cht.)
Cañadón Seco (S.C.)
Caleta Olivia (S.C.)
Cmro. Rivadavia (Cht.)
Gobernador Costa (Cht.)
Gral. E. Mosconi (Cht.)
Km. 3 (Cht.)
Las Heras (S.C.)
Puerto Madryn (Cht.)
Puerto San Julián (S.C.)
Rada Tilly (Cht.)
Rawson (Cht.)
Trelew (Cht.)

4. **CONCORDIA (E.R.) Carlos Pellegrini y**

Corrientes

Colón (E.R.)
Colonia Adela (E.R.)
Concordia (E.R.)
C. del Uruguay (E.R.)
Curuzú Cuatiá (Cts.)
Enrique Carbó (E.R.)
General Campos (E.R.)
Gualeduaychú (E.R.)
P. de los Libres (Cts.)
Villaguay (E.R.)

5. **CORDOBA (Cba.) Av. General Paz y Humberto 1º**

Agua de Oro (Cba.)
Alta Córdoba (Cba.)
Alta Gracia (Cba.)
Alto Alberdi (Cba.)
Alto Verde (Cba.)
Argüello (Cba.)
Arroyito (Cba.)
Ascochinga (Cba.)
B/A. M. Zumarán (Cba.)

B/A. V. Cabrera (Cba.)
B/Alto Palermo (Cba.)
B/Alto Verde (Cba.)
B/Centro América (Cba.)

B/Cerro Chico (Cba.)
B/Deán Funes (Cba.)
B/Gral. Belgrano (Cba.)
B/Gral. Deheza (Cba.)
B/Gral. Güemes (Cba.)
B/L. Margaritas (Cba.)
B/Las Flores (Cba.)
B/Los Gigantes (Cba.)
B/Los Molinos (Cba.)
B/Los Naranjos (Cba.)
B/Los Paraísos (Cba.)
B/M. D. Sobremonte (Cba.)

B/P. República (Cba.)
B/Parque Corema (Cba.)
B/Parque Liceo (Cba.)
B/Paso de los Andes (Cba.)
B/Poeta Lugones (Cba.)
B/Pque. Atlántida (Cba.)
3/Pueyrredón A. (Cba.)
B/Qda. Las Rosas (Cba.)

B/San Marcelo (Cba.)
B/San Martín N. (Cba.)
B/San Nicolás (Cba.)
B/San Vicente (Cba.)
B/Santa Isabel (Cba.)
B/V. E. Libertador (Cba.)

B/V. Sarmiento (Cba.)
B/V. del Cerro (Cba.)
B/Villa Páez (Cba.)
Bajo Palermo (Cba.)
Barrio Altamira (Cba.)
Barrio Ayacucho (Cba.)
Barrio Colón (Cba.)
Barrio Empalme (Cba.)
Barrio Gral. Paz (Cba.)
Barrio Ipona (Cba.)
Barrio J. Newbery (Cba.)

Barrio La France (Cba.)
Barrio Mirizzi (Cba.)
Barrio P. Tablada (Cba.)
Barrio Patricios (Cba.)
Barrio R. América (Cba.)

Barrio Urca (Cba.)
Barrio Yapeyú (Cba.)
Barrio Yofre (Cba.)
Bialet Massé (Cba.)
Brinkmann (Cba.)
Capilla del Monte (Cba.)

Casa Grande (Cba.)
Cerro de las Rosas (Cba.)
Colonia Caroya (Cba.)
Córdoba (Cba.)
Cosquín (Cba.)
Cruz Chica (Cba.)
Cruz del Eje (Cba.)
Cruz Grande (Cba.)
Deán Funes (Cba.)
Dumesnil (Cba.)
El Tío (Cba.)

Ferreyra (Cba.)
General Paz (Cba.)
Guñazú (Cba.)
Huerta Grande (Cba.)
La Calera (Cba.)
La Cumbre (Cba.)
La Falda (Cba.)
La Francia (Cba.)
La Granja (Cba.)
La Paz (Cba.)
La Tablada (Cba.)
Las Peñas (Cba.)
Las Rabonas (Cba.)
Las V. D. L. Granja (Cba.)

Los Boulevares (Cba.)
Los Cocos (Cba.)
Los Sauces (Cba.)
Mendiola (Cba.)
Mina Clavero (Cba.)
Molinari (Cba.)

Morteros (Cba.)
Nono (Cba.)
Oncativo (Cba.)
Quisquiacate (Cba.)
Río Ceballos (Cba.)
Rivera Indarte (Cba.)
S. A. de Arrendondo (Cba.)

S. R. Calamuchita (Cba.)
Saldan (Cba.)
San Martín (Cba.)
San V. de Funes (Cba.)
Serrezuela (Cba.)
Tanti (Cba.)
Thea (Cba.)
Unquillo (Cba.)

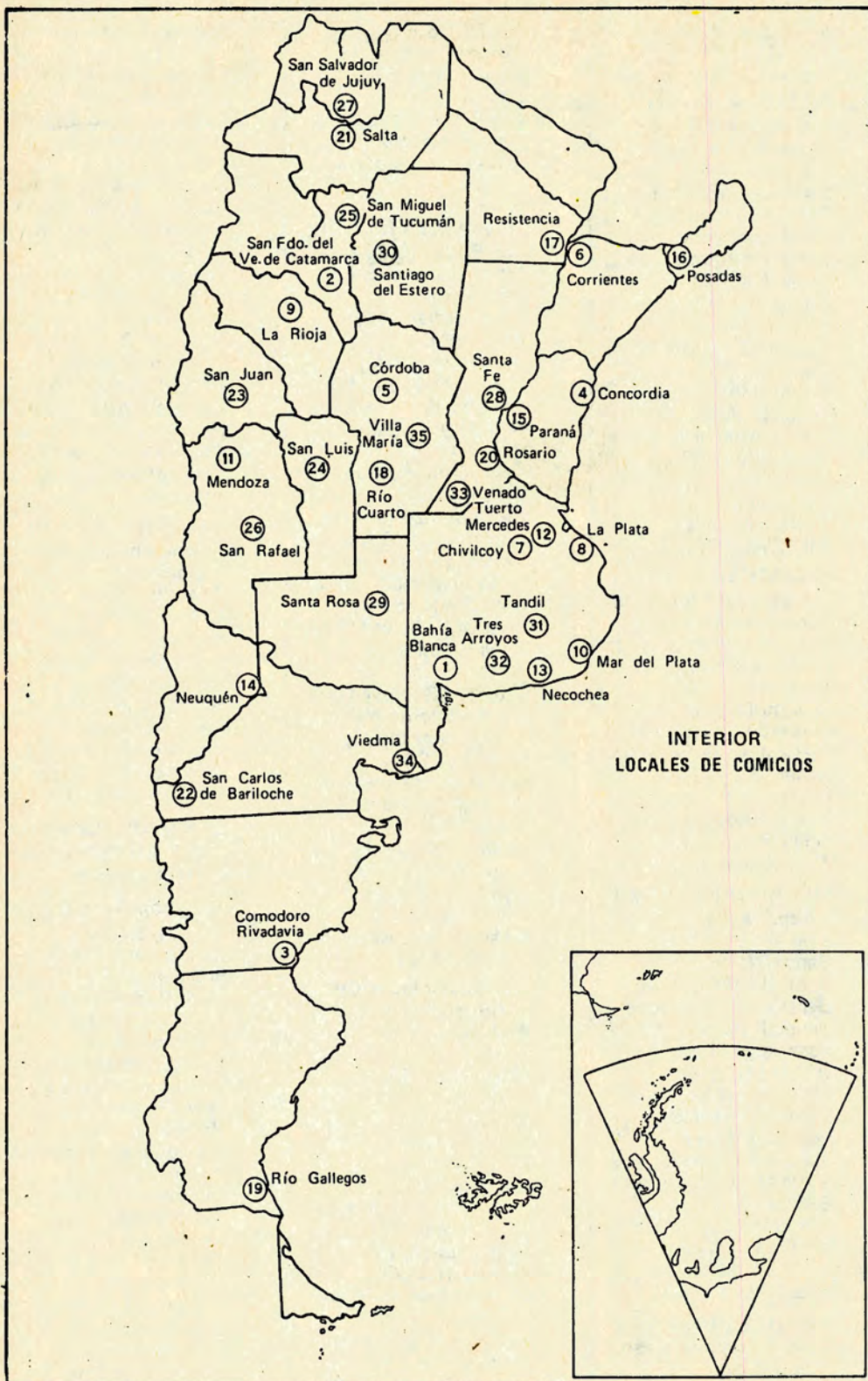
V. Gral. Belgrano (Cba.)
V. Los Angeles (Cba.)
V. Río Ycho Cruz (Cba.)
Valle Hermoso (Cba.)
Villa Allende (Cba.)
Villa Belgrano (Cba.)
Villa Cabrera (Cba.)
Villa Carlos Paz (Cba.)
Villa Cerro Azul (Cba.)
Villa Claret (Cba.)
Villa del Lago (Cba.)
Villa Giardino (Cba.)
Villa Marta (Cba.)
Villa Revol (Cba.)
Villa Rumpal (Cba.)
Yocsina (Cba.)

6. **CORRIENTES (Ctes.) 25 de Mayo y Mendoza**

Bella Vista (Cts.)
Berón de Astrada (Cts.)
Concepción (Cts.)
Corrientes (Cts.)
El Sombrero (Cts.)
General Paz (Cts.)
Goya (Cts.)

7. **CHIVILCOY (B.A.) Ruta Nac. 5, Km. 159,3**

Ameghino (B.A.)
Arenaza (B.A.)
Arrecifes (B.A.)
Benítez (B.A.)
Bolívar (B.A.)
Bragado (B.A.)
Carlos Casares (B.A.)
Castilla (B.A.)
Chivilcoy (B.A.)
El Dorado (B.A.)
Fortín Tiburcio (B.A.)
General Pinto (B.A.)
Junín (B.A.)
La Rica (B.A.)



Lincoln (B.A.)
 N. de la Riestra (B.A.)
 Nueve de Julio (B.A.)
 Pasteur (B.A.)
 Pehuajó (B.A.)
 Salazar (B.A.)
 Salto (B.A.)
 Unzué (B.A.)
 25 de Mayo (B.A.)

8. LA PLATA (B.A.) Av. 51 y 9

Angel Etcheverry (B.A.)
 Arana (B.A.)
 Arturo Seguí (B.A.)
 Base N. R. Santiago (B.A.)
 Berisso (B.A.)

Castelli (B.A.)
 Chascomús (B.A.)
 City Bell (B.A.)
 Coronel Brandsen (B.A.)
 Dolores (B.A.)
 El Retiro (B.A.)
 Ensenada (B.A.)
 Gral. Belgrano (B.A.)

Joaquín Gorina (B.A.)
 José Hernández (B.A.)
 L. Quintas L. Plata (B.A.)
 La Cumbre (B.A.)
 La Granja (B.A.)
 La Josefa (B.A.)
 La Plata (B.A.)
 Lisandro Olmos (B.A.)
 Los Hornos (B.A.)
 Manuel B. Gonnet (B.A.)
 Melchor Romero (B.A.)
 Monte (B.A.)
 Monte Veloz (B.A.)
 Punta Lara (B.A.)
 Ringuet (B.A.)
 Tolosa (B.A.)
 Villa Elisa (B.A.)

9. LA RIOJA (L.R.) Dalmacio Vélez y Copiapó

Chemical (L.R.)
 Chilecito (L.R.)
 La Rioja (L.R.)
 Nonogasta (L.R.)
 Villa Mazán (L.R.)
 Villa Unión (L.R.)

10. MAR DEL PLATA (B.A.) Av. Colón y Santa Fe

Balcarce (B.A.)
 Barrio Alfár (B.A.)
 Barrio Batán (B.A.)
 Bosch (B.A.)
 Camet (B.A.)
 General Lavalle (B.A.)
 Los Acantilados (B.A.)
 Los Pinos (B.A.)
 Maipú (B.A.)
 Mar del Plata (B.A.)
 Miramar (B.A.)
 Peralta Ramos (B.A.)
 Pinamar (B.A.)
 Playa Serena (B.A.)
 Punta Mogotes (B.A.)
 San C. del Tuyú (B.A.)
 Santa Teresita (B.A.)
 Villa Gesell (B.A.)
 Yraizoz (B.A.)

11. MENDOZA (Mza.) San Martín y Amigorena

B/Pedro Molina (Mza.)
 Barrio Trapiche (Mza.)
 Bermejo (Mza.)
 Buena Nueva (Mza.)
 Carrodilla (Mza.)
 Chacras D. Coria (Mza.)
 Coronel Dorrego (Mza.)
 Cruz de Piedra (Mza.)
 Fray L. Beltrán (Mza.)
 Gdor. Benegas (Mza.)
 Godoy Cruz (Mza.)
 Gral. Gutiérrez (Mza.)
 La Consulta (Mza.)
 La Puntilla (Mza.)
 Las Heras (Mza.)
 Lavalle (Mza.)
 Luzuriaga (Mza.)

Las próximas elecciones en el ACA

- Maipú (Mza.)
Mayor Drummond (Mza.)
Medrano (Mza.)
Mendoza (Mza.)
Palmira (Mza.)
R. de la Cruz (Mza.)
Rodríguez Peña (Mza.)
San José Gillén. (Mza.)
San Martín (Mza.)
Tunuyán (Mza.)
V. Nueva Gillén. (Mza.)
Villa Hipódromo (Mza.)
12. **MERCEDES (B.A.)**
Avds. 29 y 16
Gowland (B.A.)
Lobos (B.A.)
Manuel J. García (B.A.)
Mercedes (B.A.)
Navarro (B.A.)
S. Antonio de Areco (B.A.)
Salvador María (B.A.)
Suipacha (B.A.)
13. **NECOCHEA (B.A.)**
Av. C. Pellegrini y Pueyrredón
Juan N. Fernández (B.A.)
Necochea (B.A.)
Ochandio (B.A.)
Pieres (B.A.)
Quequén (B.A.)
San Cayetano (B.A.)
14. **NEUQUEN (N.) Bv. 25 de Mayo y B. Rivadavia**
Allen (R.N.)
Barda del Medio (R.N.)
Centenario (N.)
Chos Malal (N.)
Cinco Saltos (R.N.)
Cipolletti (R.N.)
Cimte. Cordero (R.N.)
Colonia Valentina (N.)
General Roca (N.)
Gral. Fdez. Oro (R.N.)
Neuquén (N.)
Paso de los Indios (N.)
Piedra del Aguila (N.)
Plaza Huincul (N.)
Plottier (N.)
Quillén (N.)
Villa El Chocón (N.)
Vista Alegre Norte (N.)
Vista Alegre Sur (N.)
Zapala (N.)
15. **PARANA (E.R.) Laprida y Buenos Aires**
Basavilbaso (E.R.)
Diamante (E.R.)
General Ramírez (E.R.)
Gualedguay (E.R.)
La Paz (E.R.)
Lazo (E.R.)
Lucas González (E.R.)
Manantiales (E.R.)
Paraná (E.R.)
- V. L. Gral. S. Martín (E.R.)
Victoria (E.R.)
16. **POSADAS (Mnes.) Córdoba y Colón**
Alvear (Cts.)
Apóstoles (Ms.)
Barra Concepción (Ms.)
Campo Ramón (Ms.)
Candelaria (Ms.)
Cerro Azul (Ms.)
El Dorado (Ms.)
Fachinal (Ms.)
Guaraní (Ms.)
Miguel Lanús (Ms.)
Oasis (Ms.)
Oberá (Ms.)
Posadas (Ms.)
Puerto Esperanza (Ms.)
Puerto Piray (Ms.)
San Ignacio (Ms.)
San Javier (Ms.)
Santa Inés (Ms.)
Villa Svea (Ms.)
17. **RESISTENCIA (Cho.) 9 de Julio y Av. Italia**
Barranqueras (Cho.)
Colonia Benítez (Cho.)
Fontana (Cho.)
Formosa (F.)
La Liguria (Cho.)
La Verde (Cho.)
P. R. Sáenz Peña (Cho.)
Pirané (F.)
Puerto Tirol (Cho.)
Puerto Vilelas (Cho.)
Resistencia (Cho.)
Villa Angela (Cho.)
18. **RIO CUARTO (CBA.) España 280**
Alpa Corral (Cba.)
Banda Norte (Cba.)
Cnel. Baigorria (Cba.)
General Cabrera (Cba.)
General Deheza (Cba.)
Holmberg (Cba.)
La Carlota (Cba.)
Laboulaye (Cba.)
Las Higueras (Cba.)
Lecueder (Cba.)
Rio Cuarto (Cba.)
Santa Magdalena (Cba.)
Serrano (Cba.)
Tosquita (Cba.)
Vicuña Mackenna (Cba.)
Villa Valeria (Cba.)
19. **RIO GALLEGOS (S.C.) Av. Costanera y esq. Gob. Lista**
Rio Gallegos (S.C.)
Rio Grande (T.F.)
20. **ROSARIO (S.F.) Bvd. Oroño y 3 de Febrero**
Arequito (S.F.)
Cañada de Gómez (S.F.)
Cañada Rosquín (S.F.)
Capitán Bermúdez (S.F.)
- Casilda (S.F.)
Coronel Bogado (S.F.)
Fisherton (S.F.)
Funes (S.F.)
General Roca (Cba.)
Gnro. Baigorria (S.F.)
Governador Castro (B.A.)
Godoy (S.F.)
Inriville (Cba.)
Las Rosas (S.F.)
María Susana (S.F.)
Paz (S.F.)
Pérez Millán (B.A.)
Pérez (S.F.)
Pergamino (B.A.)
Pueblo Nuevo (S.F.)
Rosario (S.F.)
San J. D. L. Esquina (S.F.)
San Jerónimo Sud (S.F.)
San Lorenzo (S.F.)
San Nicolás (B.A.)
Soldini (S.F.)
V. Constitución (S.F.)
Villa Diego (S.F.)
Villa Gob. Gálvez (S.F.)
Zavalla (S.F.)
21. **SALTA (S.) Rivadavia y Bartolomé Mitre**
B/Tres Cerritos (S.)
Cafayate (S.)
Chachapoyas (S.)
General Mosconi (S.)
Metán (S.)
Rosario de Lerma (S.)
Salta (S.)
San Luis (S.)
22. **SAN C. DE BARILOCHE (R.N.) Av. Costanera y Otto Goedecke**
El Bolsón (R.N.)
El Hoyo (Cht.)
El Hoyo D. Epuyén (Cht.)
El Maitén (Cht.)
El Pantanoso (R.N.)
Epuyén (Cht.)
Esquel (Cht.)
Junín de los Andes (N.)
Lago Puelo (Cht.)
Llao Llao (R.N.)
Nahuel Huapi (N.)
S. Martín de los Andes (N.)
San C. de Bariloche (R.N.)
Villa L. Angostura (N.)
23. **SAN JUAN (S.J.) Av. 9 de Julio y Gral. Acha**
Albardón (S.J.)
Alto de Sierra (S.J.)
Angaco Norte (S.J.)
Barrio Rawson (S.J.)
Barrio Rivadavia (S.J.)
- C. Fcal. Sarmiento (S.J.)
Capitán Lazo (S.J.)
Chimbas (S.J.)
Concepción (S.J.)
Desamparados (S.J.)
Jáchal (S.J.)
Marquesado (S.J.)
Médano de Oro (S.J.)
Pampa del Chañar (S.J.)
Rinconada (S.J.)
San Isidro (S.J.)
San Juan (S.J.)
Santa Lucía (S.J.)
Trinidad (S.J.)
Valle Fértil (S.J.)
Villa Aberastain (S.J.)
Villa del Carril (S.J.)
Villa Krause (S.J.)
Villa Palermo (S.J.)
Villa San Agustín (S.J.)
Zonda (S.J.)
24. **SAN LUIS (S.L.) Av. Quintana y Constitución**
Chacritas (S.L.)
El Chorrillo (S.L.)
H. Yrigoyen (S.L.)
Justo Daract (S.L.)
Mercedes (S.L.)
San Luis (S.L.)
Santa Rosa (S.L.)
Tilisarao (S.L.)
Villa Larca (S.L.)
Villa Reynolds (S.L.)
25. **SAN M. DE TUCUMAN (T.) Crisóstomo Alvarez y Jujuy**
Agua Blanca (T.)
Alto Verde (T.)
Banda del Río Salí (T.)
Burruyacu (T.)
Cevil Redondo (T.)
Concepción (T.)
El Colmenal (T.)
Ingenio Concepción (T.)
Ingenio Cruz Alta (T.)
León-Rouges (T.)
Manantial (T.)
S. Miguel de Tucumán (T.)
San José Cruz Alta (T.)
San Lorenzo (S.)
San Miguel (T.)
San Pablo (T.)
Tafí Viejo (T.)
V. Mariano Moreno (T.)
Villa Alberdi (T.)
Villa Belgrano (T.)
Villa Marcos Paz (T.)
Villa 9 de Julio (T.)
Yerba Buena (T.)
26. **SAN RAFAEL (Mza.) H. Yrigoyen y 9 de Julio**
A. Villanueva (Mza.)
Goudge (Mza.)
Rama Caida (Mza.)
San Rafael (Mza.)

27. **SAN SALVADOR DE JUJUY (J.) Av. Senador Pérez y Alvear**

Alto La Viña (J.)
Ciudad de Nieva (J.)
Fraile Pintado (J.)
Jujuy (J.)
La Quiaca (J.)
Los Perales (J.)
Palpalá (J.)
San Pedrito (J.)
San Pedro (J.)
Vespucio (S.)
Villa Cuyaya (J.)
Volcán (J.)

28. **SANTA FE (S.F.) Rivadavia y Suipacha**

Amalia (Cba.)
Angélica (S.F.)
Ascochingas (S.F.)
Avellaneda (S.F.)
Ceres (S.F.)
Coronda (S.F.)
Esperanza (S.F.)
Freyre (Cba.)
Guadalupe (S.F.)
Humberto Primo (S.F.)
Iriondo (S.F.)
López (S.F.)
María Juana (S.F.)
Porteña (Cba.)
Presidente Roca (S.F.)
Pueblo Ramona (S.F.)
Rafaela (S.F.)
Reconquista (S.F.)
S. Jerónimo Sauce (S.F.)
Sagüer (S.F.)
San Francisco (Cba.)
San Jorge (S.F.)
Santa Fe (S.F.)
San Tomé (S.F.)
Sastre (S.F.)
Susana (S.F.)
Vera (S.F.)
Vila (S.F.)

29. **SANTA ROSA (L.P.) Av. San Martín y Cnel. Gil**

América (B.A.)
Catriñó (L.P.)
Chacharramendy (L.P.)
Eduardo Castex (L.P.)
Epu-Pel (L.P.)
General Acha (L.P.)
General Pico (L.P.)
Herford (B.A.)
Intendente Alvear (L.P.)
La Gloria (L.P.)
M. Cané (L.P.)
Riglos (L.P.)
(L.P.)
(Cba.)
osa (L.P.)
Anchorena (L.P.)
Toay (L.P.)

30. **SANTIAGO DEL ESTERO (S.E.) Av. Belgrano y Sáenz Peña**

Fernández (S.E.)
La Banda (S.E.)
Quimilí (S.E.)
Sgo. del Estero (S.E.)

31. **TANDIL (B.A.) Gral. M. Rodríguez y M. Belgrano**

Ayacucho (B.A.)
Azul (B.A.)
Barker (B.A.)
Cachari (B.A.)
Chillar (B.A.)
Enrique Lavalle (B.A.)
Juárez (B.A.)
La Florida Aycho (B.A.)
Olavarría (B.A.)
San Manuel (B.A.)
Tandil (B.A.)

32. **TRES ARROYOS (B.A.) Colón y Lavalle**

Claromecó (B.A.)
Coronel Pringles (B.A.)
El Zorro (B.A.)
San F. de Bellocq (B.A.)
Tres Arroyos (B.A.)
Vásquez (B.A.)

33. **VENADO TUERTO (S.F.) 25 de Mayo y Belgrano**

Alejo Ledesma (Cba.)
Berabevú (S.F.)
Blaquier (B.A.)
Canals (Cba.)
Carabelas (B.A.)
Carlos Dose (S.F.)
Colón (B.A.)
Corral de Bustos (Cba.)
Elortondo (S.F.)
General Villegas (B.A.)
La Chispa (S.F.)
Melincué (S.F.)
Murphy (S.F.)
Rufino (S.F.)
San Gregorio (S.F.)
Venado Tuerto (S.F.)

34. **VIEDMA (R.N.) Ruta Nac. 3, Km. 962, 2**

C. de Patagones (B.A.)
Chimpay (R.N.)
Choele Choel (R.N.)
Luis Beltrán (R.N.)
San Antonio Oeste (R.N.)
Sierra Grande (R.N.)
Viedma (R.N.)

35. **VILLA MARIA (Cba.) Bvds. Sarmiento y M. T. de Alvear**

Etruria (Cba.)
James Craik (Cba.)
Justiano Posse (Cba.)
Las Mojarras (Cba.)
Monte Buey (Cba.)
Pozo del Molle (Cba.)
Tancacha (Cba.)
Villa María (Cba.)
Villa Nueva (Cba.)

LOS PADRONES

Se informa a los señores asociados con derecho a voto que pueden verificar su inscripción en el padrón concurriendo al local donde les corresponda emitir el sufragio, según el domicilio que tengan registrado en el *Automóvil Club Argentino* y la información que damos en estas páginas.

El lector podrá pedir hasta 30 (treinta) días antes de la elección que se subsanen los errores u omisiones que hubiere en el padrón.

La solicitud deberá ser efectuada por escrito a la Junta Electoral, que tendrá asiento en la Sede Central, Avda. del Libertador 1850 (C.P. 1425), Capital Federal.

Podrá efectuarse también por intermedio de nuestras dependencias.

(Art. 17 Reglamento Electoral)

CANTIDAD DE SOCIOS CON DERECHO A VOTO

El Centro de Cómputos del *Automóvil Club Argentino* ha procedido a confeccionar el listado de los socios con derecho a voto al 30 de junio de 1984.

El detalle de la cantidad de socios en esa condición es el siguiente:

VITALICIOS	19.964
PLENARIOS Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior ..	325.656
TOTAL	345.620

SOCIOS CON DERECHO A VOTO

Se requieren cinco años de antigüedad

Tienen derecho a voto todos los socios Vitalicios y Plenarios empadronados al 30 de junio de 1984, y que tengan una antigüedad mínima de cinco años a esa fecha, de acuerdo con lo establecido en los artículos 14º y 15º del Estatuto del *Automóvil Club Argentino*.

A efectos de complementar la información que antecede, reproducimos a continuación el artículo 30º del Reglamento Electoral del ACA, que dice:

Art. 30º — Podrán votar los socios que reúnan las siguientes condiciones:

- Estar empadronado.
- Acreditar calidad de socio mediante la presentación de la credencial que lo acredite como tal o una certificación otorgada por la Entidad.
- Exhibir el recibo del mes de febrero o posterior del año en que se realiza el acto electoral.
- En el caso de hacer uso de la certificación, el socio deberá acreditar su identidad mediante Cédula de Identidad, Libreta de Enrolamiento, Libreta Cívica o Documento Nacional de Identidad.

Curiosidades de América

EL FERROCARRIL MÁS ALTO DEL MUNDO



Por ERNESTO ALBERTO GROSSI

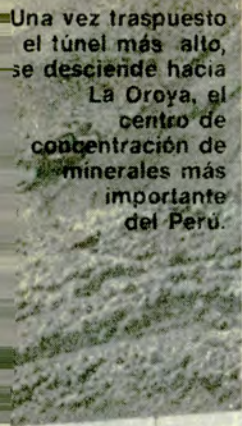
En los Andes Centrales del Perú, a 4.818 metros sobre el nivel del mar, se encuentra el punto ferroviario más alto de nuestro planeta. El autor partió una mañana temprano desde la bella Lima en un convoy que lo llevó —tras superar las cumbres más elevadas de aquella cadena de montañas— a alcanzar esa meta casi mágica.

PENSAR en el hace poco desaparecido "Expreso de Oriente" (también conocido como "Transiberiano"), significa pensar en una reliquia extinguida y a la vez en uno de los ferrocarriles más exóticos del mundo, en el que alternaban árabes con turbantes, señoritas inglesas que viajaban solas, turistas norteamericanos y contrabandistas que parecían escapados de una novela de Agatha Christie. Este convoy, que desde París atravesaba

toda Europa para llegar a la Unión Soviética, es conocido hasta por quienes nunca subieron a sus vagones; su fama trascendió el mero servicio para convertirse en un relato de fantasía, más novelesco que real.

Sin embargo, muy pocos saben que el ferrocarril más alto del mundo se encuentra en Sudamérica, precisamente en Perú. Y si bien éste no goza del prestigio del mencionado expreso, tiene en cambio otro encan-

to y otras características. Viajando en él tal vez no nos crucemos con un príncipe hindú, pero es probable que compartamos la travesía con un pasajero "sui generis" que podría incluir desde un mochilero suizo, una pareja de franceses, algunos japoneses y un contingente de norteamericanos, hasta las cholitas peruanas con sus polleras multicolores y sus renegridos cabellos trenzados que asoman bajo el característico sombrero.



Una vez traspuesto el túnel más alto, se desciende hacia La Oroya, el centro de concentración de minerales más importante del Perú.

Los operarios que que llevan a cabo el mantenimiento de las vías trabajan en zonas altas a temperaturas muy bajas.



En el andén de La Oroya se biturcan dos ramales ferroviarios: uno hacia Cerro de Pasco y otro hacia Huancayo.



muy poca gente y la permanencia es breve. Después viene Chosica. El gentío es mayor y el tiempo de detención del convoy más prolongado. Se escuchan recomendaciones para el viaje entremezcladas con los saludos para los paisanos de la sierra y con los gritos de los vendedores de gelatina para "comer al paso". Los nuevos pasajeros se ubican y los bultos son acomodados.

En Chosica uno comienza a darse cuenta de que el sol brilla. Atrás dejamos el monótono "gris nublado" de Lima (que se mantiene durante los meses de invierno sobre casi toda la costa peruana). Ahora empezamos a disfrutar de la magnitud de las sierras y de los colores de la gente y del paisaje. La luminosidad ha cambiado en apenas media hora de viaje, la altura también; en Chosica estamos a 859 metros de altura. Otra vez la estrepitosa sirena y los gritos mezclados con los saludos. Estamos nuevamente en viaje.

La carretera y las vías férreas se cruzan varias veces sobre los abismos, en armónicas y ajustadas vueltas.

El río Rimac todavía nos acompaña, a veces muy cerca y otras no tanto, al costado de las vías. Es más correntoso, más encajonado y sus aguas son más limpias; quien lo vio en Lima no lo reconoce aquí en la sierra.

TREPANDO LOS ANDES

Después de Chosica se sube más abruptamente y algunos pasajeros prefieren no moverse mucho para evitar un cansancio prematuro. Sin embargo, lo mejor es moverse para acompañar en movimiento los cambios de presión.

Se suceden las estaciones, algunas

ACOMPAÑENOS A SUBIR

Detrás del Palacio de Gobierno de la ciudad de Lima se encuentra la estación *Desamparados* desde donde se inicia el extraño, insólito, anecdótico y por momentos incómodo pero agradable viaje hacia el punto ferroviario más alto del mundo.

Todas las mañanas, a las 7.30, el tren se pone en marcha. Desde la salida de Lima, que está a 290 m sobre el nivel del mar, se sube casi sin pausa. Para llegar a *Ticlio* (el punto más alto por el que pasa el ferrocarril: 4.818 m) hay que arribar primero a doce largas estaciones, las que poco a poco, y a medida que subimos, nos van introduciendo en el cambio del paisaje y de su gente.

La primera estación en la que el tren se detiene se presenta con un cartel que dice *Santa Clara*; allí sube



Sacos de correo en la montaña.

ALQUILER
de trajes de
ETIQUETA
TRAJES de CALLE
JAQUETS
VESTIDOS SOIREE NOVIA

dilect



Mitre 3625 - San Martín
50 Metros Plaza
T. 755 - 3313

Belgrano 34
Morón
T. 629 - 6173

Av. H. Irigoyen 8848
Lomas de Zamora
T. 244 - 4869

UNA OBRA DIFICIL

Esta increíble obra de ingeniería que se encuentra en el Perú, se llevó a cabo entre los años 1870 y 1908. Los 38 años de trabajo sirven para ilustrar sobre los numerosísimos accidentes del terreno que se debieron vencer. El servicio une a la ciudad de Lima con La Oroya, en los Andes Centrales peruanos, y desde allí se prolonga en dos ramales que se abren uno hacia Huancayo y otro hacia Cerro de Pasco, uno de los centros mineros más importantes del Perú. Para dar una idea aproximada del difícil terreno sobre el que se extienden las vías férreas, basta con tener en cuenta estos datos: *en todo el trayecto del ferrocarril hay un total de 1.115 curvas* (más de una curva por kilómetro, ya que la extensión total de vías es de 1.024 km.).

En nueve lugares el trazado se hizo tan difícil que el tren debe retroceder varias veces para luego seguir avanzando, *ya que fue imposible construir curvas en dichos sitios.*

La línea principal (Lima - La Oroya) *tiene 54 puentes y 67 túneles. El túnel de mayor altura, llamado "Galera", por estar cerca de la estación homónima, tiene 1.117 m de longitud.* En general, los túneles son sumamente estrechos.

El tramo *Lima - La Oroya*, a pesar de su mediano recorrido de 187 km (lo que en montaña significa bastante), presenta serios inconvenientes de transporte en general, pues tanto por ferrocarril como por carretera se tropieza con los problemas que producen los derrumbamientos y los "huaycos" (deslizamientos de lodo y piedras), ocasionados por las intensas lluvias cordilleranas que paralizan el tránsito por muchas horas y a veces por varios días, de octubre a mayo.

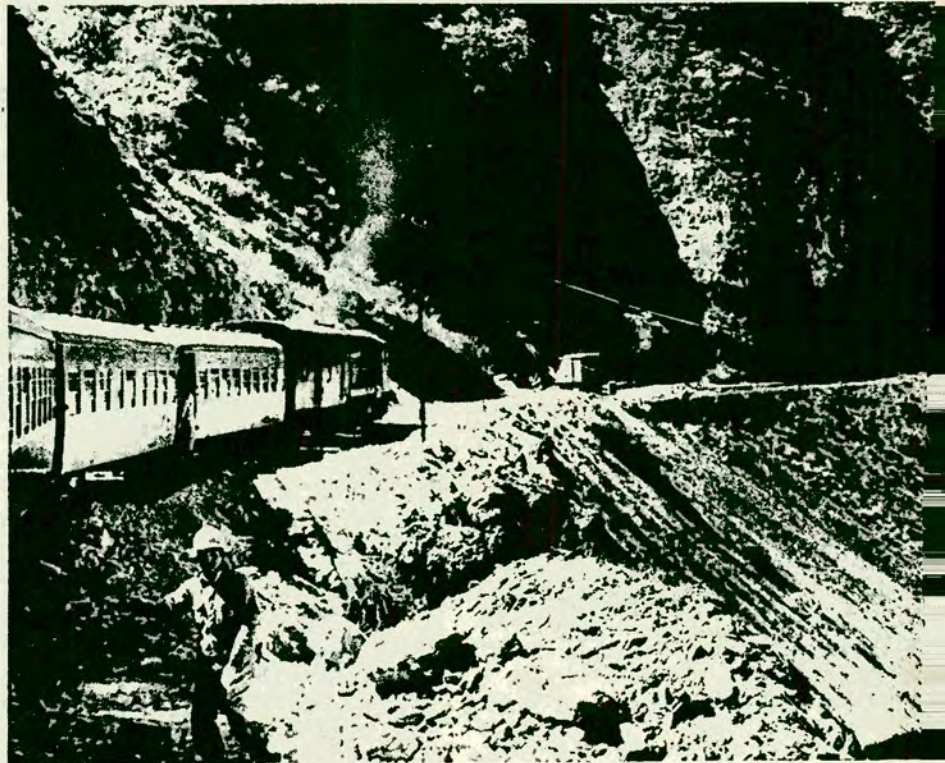
La mejor época para viajar es la comprendida entre los meses de junio y setiembre, pues durante ese tiempo no se registran precipitaciones en toda la zona central, aunque de vez en cuando ocurren algunos desprendimientos de piedras sueltas que el personal de mantenimiento se ocupa de retirar en toda la línea.



con nombres extraños y hermosos: *San Bartolomé, Km. 78, Matucana, Tamburaque, San Mateo.* Allá abajo, algunas manchas verdes nos muestran como retazos los cultivos en la falda de los cerros. Poco a poco la Cordillera de los Andes se va tornando imponente. La vegetación comienza a desaparecer paulatinamente y aparecen las rocas peladas que sin ser enhiestas resultan agresivas. El valle se estrecha formidablemente en profundas gargantas y los oscuros túneles se suceden con frecuencia (recordemos que en toda la línea hay 67 túneles). En una hora el clima primaveral de Chosica quedó atrás. No hay ninguna ventanilla abierta y si uno se asoma a los pasillos de salida siente correr un aire helado y cierta pequeña dificultad en la respiración. Estamos a 3.500 metros. Las subidas son cada vez más empinadas y deben utilizarse los desvíos en zigzag para que el tren pueda maniobrar en las zonas donde no fue posible construir curvas debido a la pendiente.

Las estaciones, cada vez más despobladas, siguen teniendo sugestivos nombres poco comunes para nosotros: *Río Blanco, Chicla, Casapalca, Chinchán, Ticlio.*

Estamos cerca de los 4.700 metros sobre el mar y pronto llegaremos al punto de altura máxima. El ascenso se hace cada vez más lento en medio de las nieves eternas. Las heladas y serenas lagunas cordilleranas se ven desparramadas como si fueran espejos.



EL TREN MAS CERCANO AL CIELO

Ya estamos cerca de los 4.800 metros; algunos pasajeros comienzan a marearse y se recuestan en sus asientos mientras se toman la cabeza con las manos. Curiosamente, en su gran mayoría los afectados son lugareños.

Pasa un mozo con una bandeja llena de tazones de café caliente vendiendo esas medidas de reconfortante infusión. Estamos llegando al lugar denominado *La Cima*, donde está el punto máximo. Dos enfermeros del ferrocarril recorren los vagones llevando un balón de oxígeno para ayudar a respirar a los pasajeros que su-



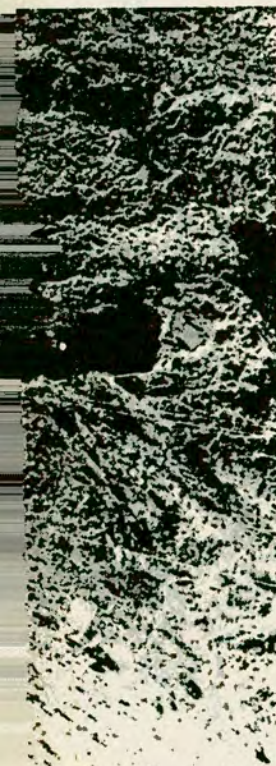
da. Al llegar a La Cima, el aire se hace más denso y se lo siente enrarecido y helado. El paisaje es silencioso y abrumador. Los que no tienen abrigos adecuados o abundantes sienten que el frío les llega hasta los huesos. Todas las ventanillas permanecen cerradas y el tren avanza muy lentamente. En ese lugar de nieves eternas y a un costado de la vía hay un sencillo cartel que dice "Punto ferroviario más alto del mundo: 4.818 m, 15.805 pies". En ese instante, ése es el tren de la tierra que más cerca está del cielo.

DESCENSO HACIA LA OROYA

Si los últimos metros de la subida fueron bruscos, los primeros de la bajada serán igualmente marcados. Los Andes han sido cruzados, pero todavía quedan algunas estaciones y un tiempo de viaje que depara todavía sus sorpresas.

Galera es la primera estación que aparece luego de haber tocado el punto más alto. Aunque casi no haya diferencia de altura, igual se siente un pequeño alivio al saber que se está bajando. Al fondo de la estación Galera se insinúa la boca del túnel por el que vamos a penetrar. El tren se pone nuevamente en marcha y entonces ingresamos en la total oscuridad. Durante la travesía no se prenden las luces interiores y la sensación que se tiene, un tanto humorística, es la de estar en el tren fantasma de un parque de diversiones. La oscuridad parece eterna pero finalmente los 1.117 metros de túnel "pasan". Desde allí a La Oroya se desciende mil metros en menos de una hora. Y aquí otra vez se comienzan a suceder los nombres de las estaciones que parecen más fantásticos que reales: *Rumichaca, Yauli, Mahr Tunnel, Cut-Off* y finalmente *La Oroya*, donde se termina la primera etapa del viaje. Allí se produce la bifurcación de la línea en dos ramales, uno que va hacia *Huancayo* y otro a *Cerro de Pasco*. Nosotros abordamos el que va a la zona minera de Cerro de Pasco. Luego de media hora, nuestra combinación partió y el gris de La Oroya (tan parecido al gris de Lima, pero mucho más frío), fue quedando atrás. Siguió los nombres: *Huari, Chacapaipa, Pachacayo, Llocllapampa*, y por la tarde cruzamos las heladas pampas de Junín, pasando al costado de su inmensa laguna, en la que habitan ranas gigantes que llegan a pesar alrededor de 15 kilogramos.

Al caer la noche llegamos a Cerro de Pasco, mientras comenzaba a soplar un frío viento de puna. Estábamos cansados pero muy contentos. . . habíamos viajado en el Ferrocarril Central del Perú, que es el más alto del mundo. *



Inmediatamente después de la estación "Galera" aparecerá el túnel más largo de la línea (1.117 m) y también el más alto (4.781 m s/n/m).

El tren va a penetrar en uno de los túneles precordilleranos. Un operario de mantenimiento observa su paso.

fren a causa de la altura. Los que no se movieron en todo el viaje sienten, cuando se paran o intentan caminar, que los efectos de la altura se multiplican. En ese caso el organismo debe realizar un apresurado ciclo de adaptación. De todos modos conviene caminar despacio y respirar lentamente por la nariz, con la boca cerra-

FABRICA

VENTA DIRECTA AL PUBLICO

GRAN VENTA COLEGIAL

BLAZER (PAÑO NAVAL AZUL) PANTALONES (SARGA GRIS) SACOS, CAMPERAS, TRAJES Y PANTALONES A LOS MEJORES PRECIOS

TELAS DE 1ª CALIDAD SURTIDO DE TALLES Y COLORES

12 DE OCTUBRE 1644
(alt. Avda. San Martín 3200)
CAPITAL FEDERAL

Socios ACA 10% de Descuento

Lunes a Viernes de 9 a 18
Sábados de 9 a 13

GOIGOECHEA HNOS. S.A.

AHORA INCORPORAMOS

BOSCH
LA BUJIA LIDER DE INDUSTRIA ARGENTINA

DISTRIBUIDOR EN LA ARGENTINA DE BUJIAS **CHAMPION** U.S.A. **COPPER PLUS**



LIDER EN VENTAS DE BUJIAS POR OCTAVO AÑO CONSECUTIVO
1977-1978-1979
1980-1981-1982-1983-1984

- AUTOMOTOR • COMPETICION • COMPRESORES
- INDUSTRIA • MOTORES MARINOS
- MOTOCICLETAS • MOTORES ESTACIONARIOS
- CORTADORAS DE CESPED • MOTOSIERRAS AGRO Y ESPECIALES

AV. ENTRE RIOS 1228/30
CAP. FEDERAL - C.P. 1133
Tel. 23-4564 - 26-1953

En el auto del próximo milenio, al igual que en este Volvo LCP 2000, los sistemas de sobrealimentación avanzados como el Comprex, se habrán extendido mucho.

Técnica del automóvil

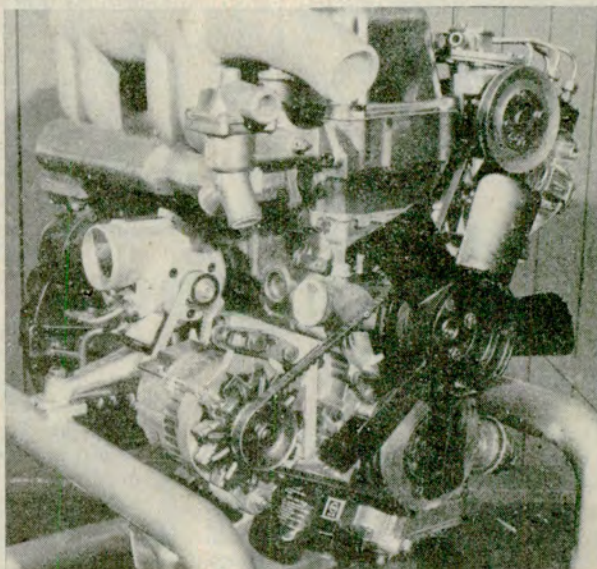
EL COMPREX INICIA UNA ERA EN LA SOBREALIMENTACIÓN

Por JORGE GUALTIERI

El sistema de sobrealimentación Comprex, experimentado durante años en vehículos de pasajeros y comerciales, se aplicó en 1981 al Ferrari 126 de Fórmula 1 Internacional.

Ahora, todos los conocimientos recogidos en esos estudios se volcaron en el Opel Senator 2,3 con motor diesel.

Los expertos conjeturan que para el año 2000 el empleo del Comprex se habrá extendido a casi todos los diesel.



Motor diesel del Opel equipado con el sistema de sobrealimentación Comprex. Nótese a la izquierda cómo se acciona el Comprex mediante una correa dentada movida por el eje del alternador.



riencias prácticas y estudios, tanto con motores de *nafta* como con *diésel*, en autos de pasajeros y en vehículos comerciales, incluyendo también a monoplasas de *Fórmula 1* (se aplicó experimentalmente en 1981 al *Ferrari 126 de F-1*). Toda la experiencia acumulada se ha volcado ahora en el motor *diésel* del *Opel Senator*.

Los técnicos denominaron *Comprex* al dispositivo sobrealimentador basándose en las dos claves del proceso: "*Compresión*" del aire de alimentación y "*expansión*" final del gas de escape.

Al contrario de lo que sucede con el *turbocompresor*, la transformación de energía en el sistema *Comprex* no es realizada mecánicamente; por lo tanto, *el vínculo entre el compresor y la turbina de los turbos aquí no existe*. En lugar de ello, *la energía requerida para comprimir el aire es transferida por un breve y directo contacto entre la corriente del gas de escape y el aire fresco* (que no se mezclan ni diluyen a causa del elevadísimo gradiente de temperatura que los separa) *por medio de ondas de presión*.

El intercambio de energía tiene lugar en células axiales y rectas, dispuestas en un rotor que gira dentro de un cuerpo cilíndrico. Estas aberturas están conectadas con la entrada de aire fresco y con la salida de gases de escape. El rotor es empleado únicamente para el control del proceso de ondas de presión, y es impulsado a través de correas de transmisión desde el motor.

Los estudios de aplicación del *Comprex* se concentran ahora en los motores *diésel*, porque es ésta una planta motriz de gran eficiencia y bajo consumo de combustible que resulta ideal para el automóvil de nuestros días y del futuro, como lo demuestra el hecho de su creciente aplicación.

EL *Opel Senator 2,3 Diesel Comprex*, de 1985, fabricado en Alemania, es el primer automóvil de serie del mundo equipado con el sistema de sobrealimentación *Comprex*, desarrollado por la firma suiza *Brown Boveri*. Este dispositivo viene a competir con las otras dos alternativas de sobrecarga actuales: por *turbocompresor* y por *compresor volumétrico*.

La idea básica de la sobrealimentación de motores mediante ondas de presión data de 1913 y los intentos iniciales de aplicarla en motores de vehículos comenzaron en los primeros años de la década de 1950. En la patente alemana concedida a A. Burghard, en 1928, por su obra "Método para la compresión de los gases", se estudian ya los pormenores del sistema.

La citada fábrica de Suiza es la que más ha trabajado en el desarrollo del *Comprex* aplicado a los motores de automóviles y desde hace más de 10 años viene realizando muchas expe-

MUCHO PAR A BAJO REGIMEN

Al igual que con el *compresor volumétrico*, con el *Comprex* el aire de alimentación *entra en sobrepresión con independencia de la cantidad del gas de escape*. De esta forma, *la curva del par es muy favorable, ya desde las bajas revoluciones, algo que no se puede obtener con el turbo, el cual sólo tiene un buen rendimiento al aumentar las RPM, a causa de que es una máquina centrífuga*.

El motor de cuatro cilindros en línea, 2,3 litros y 95 CV a 4.200 RPM del *Opel Senator 2.3 D Comprex*, desarrolla una *par* máximo de 20 kgm a solo 2.400 RPM. Pero lo más interesante es que *de 1.400 a 3.700 RPM el 90 por ciento del valor máximo del par está disponible*. Yendo en quinta a 1.000 RPM y a una velocidad de 40 kph, *la potencia del motor con Comprex sobrepasa a la de un grupo propulsor con sobrealimentación tradi-*

ROBAN 100 AUTOS POR DIA

Ud. y su coche necesitan



SEARCH 110 ANTIRROBO Y ANTIASALTO

El sistema de protección más completo y eficaz. Un microprocesador electrónico de funcionamiento automático y silencioso. Instalación sencilla e inviolable.

Sin ruidos ni complicaciones protege su vida y su automóvil de una forma efectiva. EVITE OLVIDOS Y PREOCUPACIONES, en el momento preciso SEARCH protege. NO ACEPTE IMITACIONES, ni similares.

Sólo SEARCH protege sin riesgos, aún en playas de estacionamiento y garages.



2 años de Garantía

8 AÑOS CON ACA

OFERTA ANIVERSARIO PARA SOCIOS A.C.A.

Pídalo directamente y colóquelo Ud. mismo o en nuestros talleres

Recorte este cupón y envíelo en un sobre a **DISER ARGENTINA**, Paraná 711 (C.P. 1017) Cap. Fed. Tel. 40-8297. O Avda. Juan B. Justo 3661 (C.P. 1416), Cap. Fed. Marque con (x) la forma de pago elegida. Solicito (x) equipos Search 110

CAP. FEDERAL Y GRAN BS. AS.

Precio real: \$a 28.000.- Socios del A.C.A. 15% descuento

Cto. \$a 23.800.-

Antic. \$a 9.300.- y 2 cuotas de \$a 2.350.-

INTERIOR

Contra reembolso \$a 24.900.-

Pago anticipado \$a 24.900.-

Adjunto giro/cheque N° Bco. (a la orden de Diser Argentina)

Nombre

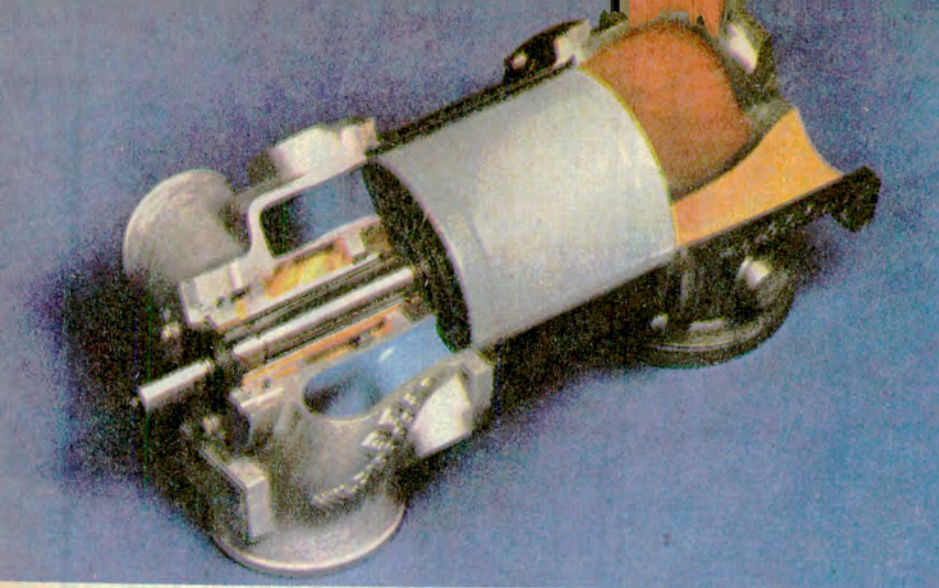
Dirección

Localidad C.P.

Provincia Tel.

★ ★ ★ CONSULTE ★ ★ ★
ALARMA PARA SU HOGAR

Vigencia 45 días



Vista en corte del dispositivo Comprex para automóviles, desarrollado por Brown Boveri, de Suiza.

cional en un 30 por ciento, aproximadamente.

La gran flexibilidad que proporciona el Comprex no solo hace que el conductor tenga que realizar *menos cambios*, sino que también *influye positivamente sobre el consumo de combustible*. A igualdad de tipo de motor y dependiendo de la aplicación y modo de conducir, *el ahorro en el consumo llega a un 20 por ciento comparado con un motor diésel de aspiración natural y a un 40 por ciento comparado con un motor de nafta*. En el *Senator* el consumo en el tráfico urbano es de 9,3 litros de *gasoil* cada 100 kilómetros, cifra que desciende a 5,8 litros a una velocidad estabilizada de 90 *kph* en ruta. El coche alcanza una velocidad máxima de 172 *kph* y acelera de 0 a 100 *kph* en 15 segundos.

Con el Comprex también se *obtiene una respuesta instantánea*. En efecto, *la energía de los gases de escape es transferida a la velocidad del sonido al aire que requiere compresión*. En los motores *turbo* y a velocidades bajas, el *par* producido es también pequeño, porque es reducido el flujo de los gases de escape. Además, el *turbo* necesita tiempo antes de que la energía de escape en la turbina pueda ser usada en los cilindros como aire comprimido.

El rotor del Comprex apenas consume del 1 al 2 por ciento de la potencia entregada por el motor. En este sentido aventaja al *compresor volumétrico*, el que absorbe unos 5 ó 6 CV de la planta motriz.

Para los fines prácticos, el Comprex es accionado por una correa dentada, de material sintético, que recibe movimiento del alternador.

MARCHA SILENCIOSA Y NO CONTAMINANTE

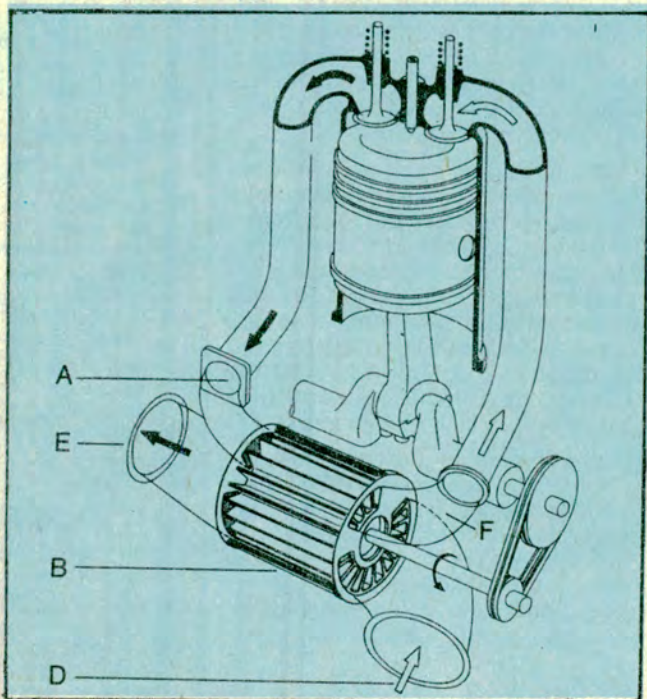
Los motores *diésel* con el Comprex crean bajos niveles de ruidos y emisiones contaminantes. Las experiencias han demostrado que el nivel de ruidos es, a igualdad de motores, unos 5 decibelios (escala A) menos que un *diésel* de aspiración natural. Por su parte, la recirculación de los gases de escape reduce el nivel de emisión de óxidos de nitrógeno (*NOx*) de un 20 a un 30 por ciento y se cumple así holgadamente con las severas normas en la materia dictadas por los *Estados Unidos* para 1985.

EN EL AUTO DEL FUTURO

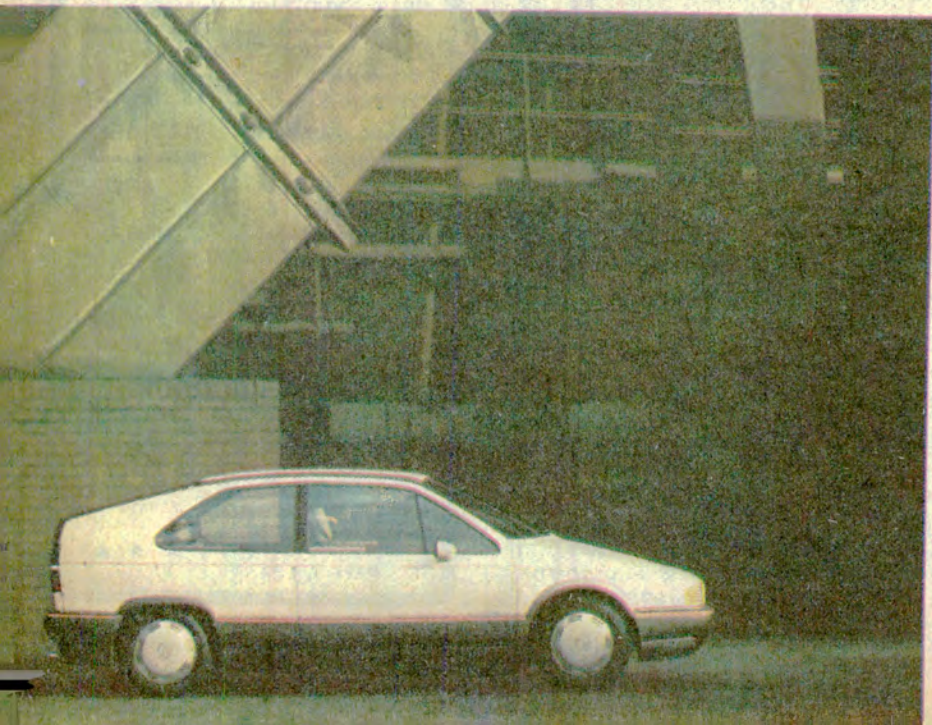
La casa *Volkswagen* de *Alemania*, realizó experiencias con un *diésel* de tres cilindros, de compactas dimensiones y sobrealimentado por un Comprex que propulsa al coche del futuro *VW Car 2000*. El motor de 1,2 litros erogó una potencia máxima de 59 BHP al bajo régimen de 3.600 RPM y un *par* máximo de 13 kgm al tam-

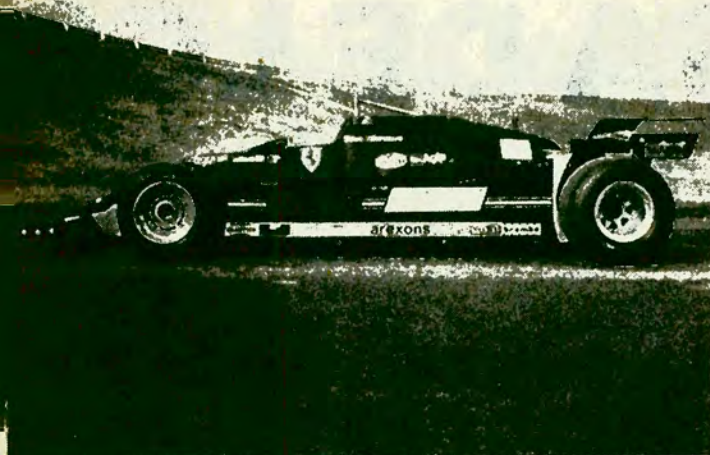
El principio de funcionamiento del Comprex.

- Descripción:
A) tubo de escape;
B) rotor;
D) entrada de aire;
E) salida de gas de escape; F) tubo de admisión.



El Volkswagen Car 2000 es propulsado por un "super diésel", con sobrealimentación por Comprex.





Ferrari de Fórmula 1 dotado de un motor de 1,5 litros, ciclo Otto, con Comprex.



El Opel Senator de 1985 es el primer auto de serie del mundo que incorpora el Comprex.

bién muy bajo régimen de 2.000 RPM, lo que da una idea sobre la excelente elasticidad de marcha que se obtiene. Este motor se destaca, asimismo, por funcionar según el método de inyección directa, el que hasta ahora se aplicaba únicamente en vehículos comerciales. El *diesel* de inyección directa es el motor para vehículos más económico de la actualidad. La inyección del motor *diesel* Comprex del VW Car 2000 es controlada por un mi-

crocomputador digital.

Al igual que con otros sobrealimentadores, los motores dotados del Comprex podrán poseer dispositivos enfriadores del aire de admisión con el fin de aumentar la potencia. La Opel venderá en Alemania una serie inicial de 500 unidades Senator 2.3 D Comprex. La sobrealimentación por ondas de presión cuesta unos 100 marcos más que el turbo, aunque esta diferencia se reducirá paulatina-

mente con la producción en gran serie y la aplicación en modelos más pequeños que el Senator.

En el auto del año 2000, la sobrealimentación se habrá extendido a casi todos los *diesel* y es posible que el Comprex tenga una activa participación en el mercado, coexistiendo con el turbocompresor. El compresor volumétrico se aplicará, como hasta ahora, con preferencia en los motores de nafta.*

SUGERENCIAS... EDDIE PUBLICITARIA SRL. Córdoba 443, 1° P. "A", Tel. 311-2184

NO SE DEJE ENGAÑAR VERIFIQUE QUE SEA EL LEGITIMO

INFORMES DE COLOCACION **750-5692 / 5483** de 7 a 15 hs. Lun. a Viern.

GUARDAPLAST LEGITIMO

Zona donde la acumulación de barro que constantemente permanece húmedo destruye los guardabarros.

Tornillos que fijan el **GUARDAPLAST** a la chapa proct. del motor.

Tornillos que fijan el **GUARDAPLAST** a la pestaña del guardabarros

Circulación permanente de aire

TAPAS Y ROTORES PARA DISTRIBUIDOR

Fabricadas en bakelita natural y termoplástico azul

COMPANIA DE ELECTROPARTES

ANDALGALA 1481 • (1440) • TEL. 68-9888 • CAP.

AIRE ACONDICIONADO

Ford SIERRA - FALCON - TAUNUS - PEUGEOT 504 - 505
RENAULT 12 - ETC. VENTAS - INSTALACION - REPARACION
THAMAR ARGENTINA: NAZCA 1623/29 - CAPITAL - 59-8552

COLOCAMOS PALANCA EN EL ACTO AL PISO Di Rosa Patente 163.635

TORINO - FORD - CHEVROLET - DODGE - AUTOS Y PICK-UP (3 y 4 velocidades) • Av. Constituyentes 5624 • Tel. 572-9117

PICK-UP SILVERADO 80-81

LINEA COMPLETA DE REPUESTOS LEGITIMOS Y PARTES DE CARROCERIAS

CHEVROLET - OPEL

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE **DISTRIREP S.A.** IMPORTACION

CHEV-CAR S.A.

Av. JUAN B. JUSTO 3300 (1414) Tel. 854-4519/8240 Buenos Aires. • ENVIOS AL INTERIOR

SILENCIADORES Y CAÑOS DE ESCAPES

COLOCACION EN EL ACTO PRECIOS SIN COMPETENCIA

BRASIL 161
BULNES 1490
CERVIÑO 3776 (casi esq. Malabia)
AUSTRIA 2007 Esq. Juncal - Capital.

OSVALDO ESCAP De OSVALDO LITVAK

ELASTICOS CARMONA

Reparación Integral del Tren Delantero • Cajas de Dirección • Cambio Amortiguadores • Reparación y Refuerzos de Elásticos • Alineación y Balanceo • Etc.

CASTILLO 1064, Esq. Av. J. B. JUSTO 2010 (1414) Cap. - Tel. 772-2721/854-2598

• DINERS • ARGENCARD • CARTA FRANCA • VISA • AMERICAN EXPRESS •

Apuntes de Viaje

LA RUTA DE LOS

Por FEDERICO B. KIRBUS

En los Llanos de La Rioja, escenario de luchas épicas durante el período de la consolidación nacional, perduran muchos testimonios que evocan a Quiroga, al "Chacho" Peñaloza y a Felipe Varela. Un itinerario histórico interesantísimo que puede recorrerse apoyado en hosterías y estaciones carreteras del Automóvil Club Argentino.

"TODAVIA ocho leguas hasta los pagos del 'Chacho', me decía Rudi Varela cuando enfilamos por la vincha de asfalto de la Ruta Nacional N° 79 que arranca junto a la estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Chamical, en procura de Olta, donde el pavimento termina pero el camino continúa rumbo a Catuna, Ulapes y Quines.

Avanzábamos por la espléndida carretera pensando que para la distancia que nosotros recorreríamos en escasa media hora, aun el jinete mejor montado necesitaba, antaño, un día entero, pues una legua equivalía a una hora de viaje.

Chamical quedaba atrás. Y el cartel con la indicación "Olta 38 kilómetros", nos recordaba que nos hallábamos transitando por un itinerario singularísimo que nos habíamos propuesto desandar: la Ruta de los Caudillos.

ESCENARIOS

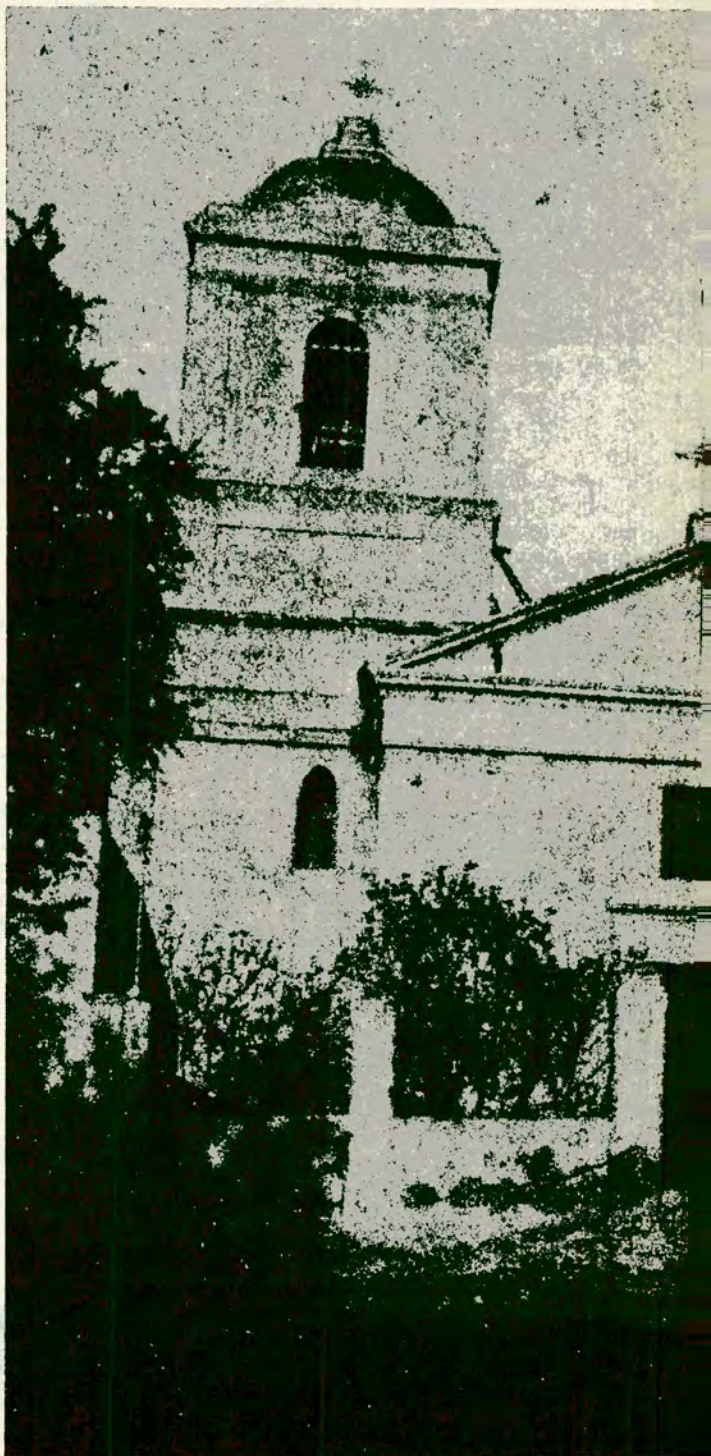
Atrás habían quedado también muchos otros sitios que nosotros dos, juntos o por separado, habíamos visitado en los meses o años anteriores para revivir las hazañas de aquellos hombres que al promediar el siglo próximo pasado lucharon, cada uno a su manera, para alcanzar una meta

que tenía para ellos, invariablemente, los colores celeste y blanco.

Habíamos estado en La Rioja y alrededores, escenario de actuación de Angel Vicente Peñaloza (1798-1863) y por sobre todo de Juan Facundo Quiroga (1788 o 1790-1835). Habíamos ido hasta Tinogasta, Santa María, Belén y Chilcecito, localidad ésta donde Quiroga intentó someter y expulsar a los empresarios ingleses que comenzaban a dominar la explotación de los metales nobles del Famatina.

También habíamos visitado los sitios históricos en Tucumán, donde Quiroga enfrentó dos veces a Lamadrid. Por su parte, Rudi Varela, historiador e investigador, había relevado la región de Barranca Yaco, en Córdoba, que resultaría ser trampa mortal para Facundo. Y desde luego habíamos pasado también por Laguna Larga y Oncativo, donde en febrero de 1830 éste fue derrotado por José María Paz en una célebre batalla, hoy evocada a través de un hermoso altorrelieve en la plaza principal de esta última ciudad.

Y ahora, ahora por fin, nos encaminábamos hacia donde se desarrollaron algunos de los hechos de armas e históricos más trascendentes de ese pe-



La iglesia de Tama, una de cuyas torres se derrumbó por el

ríodo de la organización nacional; hacia la región de los Llanos, una planicie suavemente ondulada, y a veces quebrada, salpicada de topónimos de leyenda y, sin embargo,

reales: Olta, Loma Blanca, Chepes, Ilisca, San Antonio, Anajuacio, Huaja, Tama... Es que la Ruta de los Caudillos hay que recorrerla con el mapa en una mano y un buen libro

CAUDILLOS



terremoto de Cauce (1977). Allí se conservan documentos de la época de las montoneras.

de historia en la otra. Sólo así es posible conocer a fondo esa región inhóspita pero inenarrablemente hermosa, que fue testigo de las acciones protagonizadas por algunos de

los patriotas argentinos más notorios.

OLTA Y LOMA BLANCA

La plaza de Olta está flanqueada por una boni-

ta iglesia, bastante moderna, que se enfrenta con un *yuchán*, o árbol *borracho*, realmente monumental. En el centro de la plaza un busto del "Chacho" recuerda al

caudillo de las *montoneras*. No tardamos mucho hasta establecer contacto con un par de historiadores locales. Son jóvenes y aficionados, pero tal vez por esto mismo, libres de ideas preconcebidas y, por lo tanto, más objetivos. Nos aportan muchos datos interesantes, algunos poco conocidos y que difieren bastante de los libros de texto. Aquí es también donde nos enteramos de que Olta "exporta" a todo el país un producto muy peculiar: piedras *lajas* para la construcción.

Desde Olta hay pocos kilómetros hasta el somnoliento poblado de *Loma Blanca*, que probablemente no ha cambiado mucho desde los días del "Chacho". En un predio cercado se halla la casa donde el 12 de noviembre de 1863 fue muerto *Peñaloza*, a la sazón un hombre de 65 años, luego de haber entregado su puñal a los soldados que lo vinieron a buscar. De aquí su cabeza fue llevada a la plaza de Olta, donde quedó expuesta durante varios días.

El rancho en el que se cometió el crimen no existe más. Pero en el sitio donde se hallaba la modesta vivienda, de la cual al final sólo quedaron algunos cimientos, se construyó una réplica que hoy es *Monumento Histórico*.

Sin embargo, no tenemos mucho tiempo, pues la *Ruta de los Caudillos* no sólo es larga, también está llena de vericuetos. Continuamos en dirección al sur, ya sobre el ripio de la *RN 79*, hasta *Olpas*, donde doblamos rumbo al poniente, en procura de *Solca* y, ulteriormente, *Malanzán*.

PAISAJE E HISTORIA

En este trayecto el paisaje, encantador, y la historia, omnipresente, se entremezclan y complementan.

En las afueras de *Malanzán*, localidad situada al pie de un cerro llamado

muy apropiadamente *El Elefante Dormido*, por su semejanza con un paquidermo recostado, se encuentra "Anajuacio", la finca de Quiroga. Aquí fue donde, después de los vaivenes de su juventud, en la que no estuvo ausente el haber perdido en los naipes todo el dinero obtenido con el arreo de una tropa de ganado vacuno a Chile, se establece en 1821 y comienza la carrera del Facundo célebre.

También "Anajuacio" es monumento oficial. Algunos de los edificios han sido reconstruidos, pero la cocina, nos informan, que como se acostumbra en el Norte está apartada de la vivienda principal, sería todavía la original. Como lo son también, desde luego, los añosos árboles que crecen en la finca, a cuya sombra Quiroga forjó sus planes. Al costado de la finca "Anajuacio" el edificio de una moderna hostería aguarda el momento en que se organicen tours turísticos y se intensifique el tráfico de viajeros por este itinerario histórico, para que se la habilite y entregue a su destino.

SAN ANTONIO

Si bien el cuartel general de Facundo era su finca "Anajuacio", él era oriundo de una aldehuela que se levanta a unas cinco o seis leguas más hacia el sur: San Antonio.

Hacia allá nos dirigimos. Pasamos —ahora nuevamente por pavimento, aunque esta vez por la Ruta Provincial N° 28— por Illisca, en cuyos

bañados Benavidez derrotó al "Chacho" en 1843, apenas éste había regresado de Copiapó.

Pocos kilómetros más al sur de Illisca se encuentra San Antonio. Hay que tener cuidado, o un buen apuntador como Rudi Varela que viaja con el "guión" en la mano todo el tiempo, para no seguir de largo, pues falta el cartel indicador.

Aquí, en San Antonio, nació Juan Facundo Quiroga, no se sabe a ciencia cierta si en 1788 o en 1790. La iglesia es la misma en que fue bautizado el caudillo, y entre los objetos históricos que se guardan en la sacristía no falta un cepo, recuerdo de una época en que la ejecución de las penas solía ser severísima e inclemente.

A pocos pasos de la iglesia se hallan varios edificios históricos, en parte reconstruidos, en parte en ruinas, que se remontan a los días de Facundo. Dentro de las posibilidades, todo está razonablemente bien cuidado y blanqueado, y seguramente luce mejor hoy que entonces.

CHEPES VIEJO

De aquí resta poco más de media hora de viaje —más rápido y más cómodo que el de los esforzados jinetes de la época heroica— hasta Chapes, donde tenemos previsto pernoctar en la moderna Hostería de Turismo del ACA. Sin embargo, los más presurosos podrían prescindir de este pernocte y recorrer la Ruta de los

Caudillos en una sola jornada, bien que larga y algo cansadora, para lo cual empero es imprescindible hacer una perfecta planificación previa, sobre la base del mapa vial La Rioja, elaborado por la División Cartografía del Club.

La localidad actual de Chapes, con su Estación Caminera y la Hostería del Club, su antena satelitaria de la red nacional de telefonía, su estación de ferrocarril, etcétera, ha tomado su nombre, de origen indubitadamente huarpe, de un diminuto pueblecillo situado dos leguas más al norte y que hoy se llama Chapes Viejo.

Hacia allí nos dirigimos, porque aquí existe el "Museo de los Caudillos". Algunas pocas casas dispersas y una iglesia abandonada desde que la afectó parcialmente el terremoto de Caucete, en 1977, componen el casi lúgubre paraje, pero de mucho sabor histórico. Al lado del templo se encuentra el museo.

Pensamos primero que estaría clausurado, hasta descubrir que las llaves deben retirarse en casa de la familia del señor Diego García, situada a pocos pasos.

Fundado por el R.P. Nardillo, de Córdoba, ya fallecido, el "Museo de los Caudillos" atesora muchos objetos que merecerían ser clasificados y descritos con más cuidado. Hay uniformes antiguos, se conserva también lo que nos aseguraron era "la cama del 'Cha-

cho", y se apilan sables, lanzas, fusiles y trabucos. El aire que se respira en las salas parece ser realmente de anteaer. No da la luz para fotografías, pero los ojos se llenan de tantas cosas venerablemente antiguas.

HUAJA Y TAMA

Hemos llegado al punto más austral de nuestra excursión didáctico-histórica. Por suerte todo comprobamos, aún quedan muchos testimonios, materiales y documentales, para ser tomados en cuenta cuando mañana se escriba la historia verídica de los Caudillos, entre los que ciertamente no puede faltar Felipe Varela (1821-1870), que en los últimos años del "Chacho" fue el jefe de policía de éste en la ciudad de Todos los Santos de la Nueva Rioja. Muerto en Nautico (Chile), sus restos descansan hoy en San Fernando del Valle de Catamarca, ya que Varela era oriundo del pueblito catamarqueño de Huaycama.

El día siguiente nos lleva nuevamente rumbo al norte. Pasamos por el paraje El Portezuelo, con su antiguo oratorio y la casa histórica contigua. Del oratorio primitivo ya no quedan más que los muros, y ni siquiera las dos campanas se salvaron de ser robadas por manos criminales. Pero, no obstante, el espíritu de los caudillos está aquí todavía tan omnipresente, que el señor Villalón Orihuela, descendiente él mismo de un gobernador riojano, acaba de reconstruir la

CASILLAS Y CABAÑAS
"LA CANADIENSE"®



FÁCIL DE ARMAR
Ideal para: Vivienda, Depósito, Cuadrillas, Taller, Obrador, Garage, Fin de semana, Serenos, Camping, Terrazas... y mil usos más.

Construida en madera cepillada nacional - Techo celulosa acanalado
Medida standard: 3x3 - 3x4 - 3x5 - 3x6
Hay otros 50 modelos para vivienda
ENVIOS AL INTERIOR - VISITE LA FABRICA

AV. CABILDO 4466
TEL. 70-0803 BS. AIRES (1429)

RULEMANES DALMAN

SOLICITE FOLLETOS TÉCNICOS
ENVIOS AL INTERIOR

CUALQUIER TIPO Y MEDIDAS

AV. BELGRANO 2048
CAPITAL (1094)
TEL. 942-1840-2285-8514 y 3511

car®



RESORTES DE SUSPENSION

TODAS LAS MARCAS - NAC. E IMP.

fábrica y ventas
CIA. AMERICANA DE RESORTES
Fonrouge 2887 • 1439 Capital
TE 601 - 7122/0185



Parte del altorrelieve que memora la batalla de Laguna Larga/Oncativo (Córdoba), donde José M. Paz, cuya estatua corona el monumento, derrotó a Facundo Quiroga.



Tal vez el monumento más hermoso a los caudillos sea el que se encuentra en Tama y muestra al "Chacho", con un grito a flor de labios, y montando en su cabalgadura.



Busto del "Chacho" en Chilecito. El, al igual que los otros caudillos, recorrió vastos territorios del Noroeste argentino y de Chile.



El busto de Quiroga al frente de la iglesia de San Antonio, su aldea natal, donde se conservan también otros edificios históricos.

casa histórica junto al *algarrobo* a cuya sombra jugó el "Chacho", de modo tal que dos o tres piezas del edificio pueden servir de alojamiento para quien quiera pernoctar aquí.

Solamente siete kilómetros hacia el norte, contando a partir de *El Portezuelo*, está *Huaja*, el pago donde nació *Angel Vicente Peñaloza*. En un predio muy bien mantenido se encuentran los dos edificios que forman la casa paterna del "Chacho". Aquí se cierra simbólicamente el circuito, y, sin embargo, aún no hemos llegado al final de nuestro recorrido por los *Llanos*.

Porque desde que iniciamos nuestro periplo, una y otra vez los historiadores locales nos habían mencionado a *Tama*. Y a partir de entonces el nombre de *Tama* comenzó a convertirse para nosotros en idea fija, pues allí, nos aseguraron, se conservarían valiosos documentos alusivos a la época que estábamos investigando: partidas de nacimiento, libros eclesiásticos amarillentos, escrituras y escritos de hace más de un siglo.

Por eso nuestra última etapa tenía que culminar forzosamente en *Tama*, adonde llegamos al atardecer. Sin conocer a nadie nos dirigimos a la casa parroquial y allí saludamos al cura párroco, el reverendo padre *José Gollbach*, profundo conocedor de la historia de la región.

FABRICA DE
AUTOPROPULSADAS

MIRON

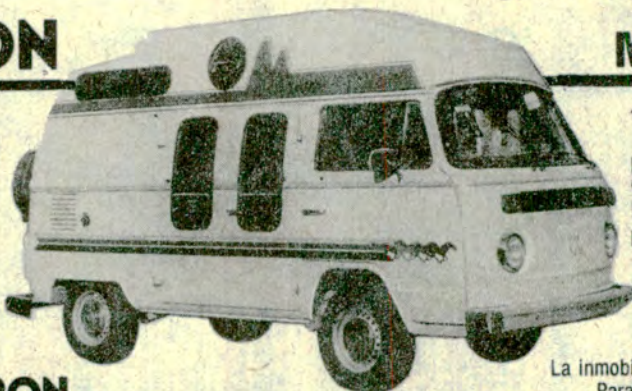
Ahora Ud. puede ser propietario de una
**MOTOR-CARAVAN O Km
MAISONETTE**

La Motor-Home más versátil y funcional que Ud. podía imaginar al mejor nivel europeo

La Volkswagen PUEDE MAS

CON EQUIPAMIENTO

MIRON



...y en usados le ofrecemos un servicio eficiente

● LA BOLSA DEL
MOTOR-HOME

Todas las marcas y modelos de Casas Rodantes y Autoportantes. Conflenos la venta de la suya, 12 años en plaza garantiza una venta efectiva.

NUESTRO MERCADO ...

...ES TODO EL PAIS

**LA BOLSA DEL
MOTOR-HOME**

La inmobiliaria de las Casas Rodantes
Para comprar y vender más fácil

MORENO 1228 (1878) QUILMES PCIA BS. AIRES TEL. 254-4788

1
145.054-5

**CON LOS MEJORES TEMAS
ENGANCHADOS EN RITMO DE
MUSICA DISCO (Vers. Fragmentadas)**

ITALIAN DISCO BOYS:

DISCODOBLE: ESPAÑA CAÑI • LA MALAGUERA • LIMON MI LIMONERO • RAMON SEGURA • EL RELICARIO • MOLINEDO CAFE • DISCOMAZURKA • LA GOTERA • CELEBRE MAZURCA VARIADA • SOBRE LA RIVERA DEL WESER • CESARINA • ANTILOPE • LA MAZURCA DE LA ABUELA • DISCOTANGO: TANGO DE LAS ROSAS • UNO • LA CUMPARSITA • A MEDIA LUZ • ADIOS MUCHACHOS • EL CHOCLO • EL ESCONDITE DE HERNANDO • DISCOVALSER: ONDAS DEL DANUBIO • DANUBIO AZUL • SOBRE LAS OLAS • EL CARNAVAL DE VENEZIA • LA VIDA ALEGRE • POLKADISCO: LA ALEGRIA NOS HACE JOVENES • PARA MARTINO • LA MARIANA • EL MOLINERO • LA BELLA GIGOGIN • ROSAMUNDA.

DURACION: 38'05"

2
145.055-8

**EL ENGANCHADO PARA FIESTAS
MAHACAIBO ENSEMBLE (Vers. Fragn.)**

ACUARELA BRASILEIRA • TRISTEZA • CIUJAU MAHAYLLOSA • MAMA EU QUERO • ADELITA • ALLA EN EL RANCHO GRANDE • CIELTO LINDO • LA RASPA • ALL'USO NOSTRO • TARANTOLA CALABRESA • FUNICULI FUNICULA • DONDE PUSO EL HUEVO LA GALLINA • BARRILITO DE CERVEZA • POR 4 DIAS LOCOS • LA FELICIDAD • PALO BONITO • EL NIÑO DE LAS MONJAS • EL BESO • EL RELICARIO • VALENCIA • EL CUMBARCHERO • GAUCHO PACHANGUERO • AY MAMA NÉS • SINCERAMENTE • LA CHICA DE AL LADO • TOTAL PARA QUE • SALUD DINERO Y AMOR • PORQUE ES UN BUEN COMPAÑERO • LA MAR ESTABA SERENA • TOMESE OTRA COPA • LA BATFLERA • CACHITO • LA BAMBIA • LA CUCARACHA • HAVA NAGUILA • CUMPLEAÑOS FELIZ • EL VALS DEL ADIOS • REPICAN LAS CAMPANAS • OH... SUSANA • CAN CAN.

DURACION 41'16"

3
145.024-2

PASODOBLES

EL GATO MONTES • ESPAÑA CAÑI • ISLAS CANARIAS • LA ENTRADA • CON DIVISA VERDE Y ORO • EL CORDOBES • EN "ER" MUNDO • MI JACA • GALLITO • CAPOTE DE GRANA Y ORO • FRANCISCO ALEGRE • EL RELICARIO • ESTAMPA ARGONESA • CALYPSO EN ESPAÑA • OLE MAMBO • ROMANCE ESPAÑOL • OPERA FLAMENCA • LIMOSNAS DE AMOR • VIOLETAS IMPERIALES • BAION ESPAÑOL • GITANA.

DURACION 58'10"

4
145.016-7

MUSICA TROPICAL

QUINTETO IMPERIAL/TRIO RUBI • LOS CAUCANOS • CUARTETO IMPALA • LOS LUCEROS • COLOMBIANOS y otros

YO SOY TU NEGRO MI VIDA • VÓY AL RANCHO • TERESA NO TE INTERESA • PASITO • EL AÑO VIEJO • VIVA EL RITMO TROPICAL • CERCA DEL RIO GRANDE • LABIOS DE ALMIBAR • MI CAFETAL • EL AMOR ES DIVINO • PRIMERA LECCION • QUIERO SABOREAR TUS BESOS • CORAZON APRESURADO • EL GAVILAN • PARA VER A MORENA • TIERRA CALIENTE • QUIERO AMANECER • MORENA • UNA MORENA • BUEN DIA MAMA • ROSITA LA NOVIA • JUANA BLANCON • LA POLLERA COLORA • SE ACABO LA TRISTEZA • EL CASCABEL

DURACION 54'35"

5
145.004-0

**CON LOS GRANDES DEL TANGO
(Instrumental)**

AHI VA EL DULCE • JOSE BASSO • LA CACHILA • CARLOS DI SARLI • BAHIA BLANCA • LEOPOLDO FEDERICO • QUEJAS DE BANDONEON • ANIBAL TROILLO • MALA JUNTA • LOS ASTROS DEL TANGO • ORGANITO DE LA TARDE • ROBERTO GRELA • GALLO CIEGO • JUAN CAMBARERI • GRAN HOTEL VICTORIA • HECTOR STAMPONI • RESPONDO • OSVALDO BERLINGIERI • LA CUMPARSITA • ASTOR PIAZZOLLA • A FUEGO LENTO • HORACIO SALGAN • CANARO EN PARIS • LOS SOLISTAS • 9 DE JULIO • ARMANDO PONTIER • VIEJA VIOLA • ADOLFO BERON • FELICIA • LOS TUBATANGO • EL CHOCLO • JUANCITO DIAZ • LA MALEVA • ANSELMO AIETA • LA TABLADA • RODOLFO BAGI

DURACION: 50'46"

6

PICARDIAS DE RODOLFO ZAPATA

EL DIABLO NEGRO • LA DELICIA • A DIU DODITA

13
145.051-6

LOS NOCTURNOS

ESCRIBEME • CONTIGO EN LA DISTANCIA • JURAME • AQUELLOS OJOS VERDES • LAS HOJAS MUERTAS • DE RODILLAS • LUNA LUNERA • TODA UNA VIDA • LA COPA ROTTA • NO ME AMENACES • LA FLOR DE LA CANELA • HISTORIA DE MI VIDA • QUE NOCHE SEPA MI SUFRIR • NUBE GRIS • DON LOCUURA • NOCHE DE RONDA • ME BESOS • QUE MURMUREN • CUANDO SALI DE CUBA • LOS MAREADOS

DURACION: 54'07"

14
145.044-4

HECTOR MAURE

QUIERO VERTE UNA VEZ MAS • TARDE • MI DOLOR • LA GAVOTA • MEJERECOVA • CALOR DE HOGAR • CORAZON DE PAPEL • LOS MAREADOS • VENICANTIA • TARDE GRIS • YO TE BENDIGO • SI NO ME ENGANA EL CORAZON • SOLO SE QUIERE UNA VEZ • PEDACITO DE CIELO • COSAS OLVIDADAS • ANCLAD EN PARIS • SAN JOSE DE FLORES • VENTANITA DE ARRABAL • CORRIENTES Y ESMERALDA • VOLVIO UNA NOCHE • NO ME PREGUNTEN PORQUE

DURACION 57'02"

15
145.026-8

BEETHOVEN

SINFONIA N° 3 EN MI MENOR MAYOR. Op. 55 • "HE ROICA" • SONATA N° 14 PARA PIANO EN DO SOSTENIDO MENOR. Op 27 N° 2 "CLARO DE LUNA"

DURACION 67'42"

16
145.025-5

**VIVALDI/TCHAIKOVSKY-
RIMSKY-KORSAKOF/ PROKOFIEV.**

LAS CUATRO ESTACIONES • CAPRICHIO ITALIANO • CANCION DE LA INDIA • EL VUELO DEL MOSCARDON • EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS

DURACION 63'15"

17
145.027-1

MUSICA DE BALLET

TCHAIKOVSKY LA BELLA DURMIENTE CAS CANUCES • RAVEL BOLERO

DURACION 59'26"

18
145.023-9

VALSES VIENESES Orquestas Sinfónicas

CUENTOS DE LOS BOSQUES DE VIENA • LAS MUCHACHAS DE BAD • LUCES SOBRE EL DANUBIO • VINO, MUJERES Y CANTO • VIDA DE ARTISTA • ROSAS DEL SUD • VALS DEL EMPERADOR • BOMBONES DE VIENA • SANGRE VIENESE • SOBRE LAS OLAS • GOLONDRINAS DE ALDEA • MUSICA DE LAS ESPERAS • A ORILLAS DEL HERMOSO DANUBIO AZUL • CUENTOS DE LOS BOSQUES DE VIENA (Reprise)

DURACION 58'14"

19
145.029-7

ROCK NACIONAL

LEON GIECO/PAPPO'S BLUES/NITO MESTRE/CHARLY GARCIA/PEDRO Y PABLO RUBEN RADA y otros

DICE EL INMIGRANTE • HOMBRE SUBURBANO • SUPERMEN • AQUI LUIS • ALGO ME ALEJA • ALGO ME ACERCA • UNOS QUE RIEN • OTROS QUE LLORAN • QUIEN SEDUJO A QUIEN • BUENOS AIRES • MUSICA DEL ALMA • BLUES DEL EXODO • MARIA NAVIDAD • GRACIAS POR ESTAR • LA FIESTA DEL ROCK • OCHENTANGO • LA GRASA DE LAS CAPITALES • HACIA LA LIBERTAD

DURACION 60'59"

20
145.006-6

ROCK NACIONAL - VOL. II

LEON GIECO/MIGUEL CANTILLO/MIGUEL ANGEL ERAUSQUIN/SUI GENERIS/DUO FANTASIA/RAUL PORCHETTO y otros

HOMBRE DE HIERRO • A DONDE QUIERA QUE VOY • PORTATE BIEN MARGARITA • A DONDE ESTA LA LIBERTAD • GABY • ROCK DE LA CALLE • ALGO DE PAZ • MUJER SILENCIO • IBA ACANDOSE EL VINO • SEMANA DE UNA CANTANTE • LLEGADO A CASA • CORRER MAS • PARA MI ABUELO JACINTO

DURACION 55'16"

26
145.041-5

**LOS PASTELES VERDES/
GERMAIN Y SUS ANGELES NEGROS**

ESCLAVO Y AMO • EL RELOJ • MI AMOR IMPOSIBLE • ANGELITOS NEGROS • LLORA CORAZON • RECUERDOS DE UNA NOCHE • HIPOCRESIA • VALE LA PENA LLORAR • EL PRESIDIARIO • YO LO COMPRENDO • SERA VAYON • SERA VAYON • UN POCO DE PECADO • LA MUJER QUE TANTO AMARAS • SOY LO PROHIBIDO • LA LEYENDA DEL BESO • TU YA SABES COMO • NOSTALGIAS

DURACION 60'30"

27
145.050-3

GRANDES EXITOS DE JUAN RAMON

SI ARTIERA LA CIUDAD • QUIERO BRINDAR POR TI • SI SABA NO CRECIA • COSAS QUE ME REGALO MARION • NO TE VAYAS COMPAÑERA • CARTA ABIERTA A UN HIJO • COMO VOLVER A SER FELIZ • MELODIA SIN FRAL • COMO LAS VIOLETAS • LOS DIAS DEL ARCO IRIS • QUE SERA • MI CORAZON ES UN GITANO • ALGUIEN MURIO DE AMOR

DURACION: 47'22"

28
145.019-0

ANTONIO AGUILAR

BUENAS NOCHES JESUSITA • LA PAVITA • PRISIONERO DE DOS BRAZOS • ALTA Y DELGADITA • NOVIANDO EN LO OSCURITO • EL DIA QUE ME QUIERAS • CLAVELITO CHINO • CHINO • ALMA LLANERA • HUELLAS DE DOLOR • POR EL AMOR A MI MADRE • HACE UN AMOR QUITOS AZULES • COLORCITO DE SANDIA • PRESO ME LLEVAN • PAJARILLO ENAMORADO • MORENA A LA CAUSA FUISTE • CALLA MUJER, CALLA • CUANDO YA NO ME QUIERAS • MIL CANTINAS • QUE FLACO ME ESTAS DEJANDO

DURACION 50'54"

29
145.014-1

FAUSTO PAPERITI

POR SIEMPRE Y PARA SIEMPRE • ME FUJ ENAMORANDO • DE TI • BAILAREMOS • SOLEADO • TIEMPO PARA NOSOTROS • CANTANDO TRISTE UNA CANCION • USTED QUE PASA SIN MIRAR • IMAGINATE • UNA LEONA DE DOS MUNDOS • EL VERANO SABE • TIEMPO DE AMOR • YO TE AMO • YO TAMPOCO • EL AMOR ESTA EN EL AIRE • MELODIA DESENADENADA • DULCE FRANCIA • LAS HOJAS VERDES • EL MUNDO QUE CONOCIMOS • AMOR EN LAS ROCAS • VIVIR POR VIVIR • OY! GUSTO A MIEL

DURACION 58'55"

30
145.048-6

PAPERITI Y EL AMOR

FAUSTO PAPERITI
TRISTE Y DULCE SONADOR • CANCION DE SEPTIEMBRE • LA GAVOTA ACOGIDA • MENIL MONTANT • MARIA ELENA • SOLO • EL VALS DEL ADIOS • EL AMOR DIO ADIOS • QJ EN EL CIELO • TEMA DE ABISMO • LA PLAYA • LAS HOJAS MUERTAS • SUEÑOS DORADOS • EL AMOR ES UNA COSA ESPLANDOROSA • DAMA • EMMANUELLE • ADIOS • OTRO LADRILLO EN LA PARED

DURACION 58'42"

31
145.028-4

MUSICA PARA AMAR (Instrumental)

TIEMPO PARA NOSOTROS • TAL VEZ NUNCA VOLVAMOS A AMARNOS COMO AHORA • NUNCA ME VOLVERE A ENAMORAR • TEMA DE AMOR DE NACI UNA ESTRELLA • SENTIMIENTOS • POR TODO EL CAMINO • MANANA DE CARNAVAL • ALGUIEN CANTO • ERES EL RAYO DE SOL DE MI VIDA • MI DULCE SENOR • EL TE ESPERARE • NEBULOSO • HEY JUDE • PENUMBRA • NO LLORES POR MI ARGENTINA • ALGO • EL MUNDO QUE CONOCIMOS • CONCIERTO DEL MAR • MARIA ELENA

DURACION 60'07"

32
145.047-3

MUSICA PARA AMAR / VOL. II

EN BROADWAY • TU EN MI VIDA • HEY JUDE • RIDERA • ERA • SI TU SUPERAS AMOR MIO • ANEMA E CORE • NO PUEDO DEJAR DE AMARTE • TIEMPO PARA NOSOTROS • MALAGUENA LA BRISA Y YO • MI DULCE SENOR • SENTIMIENTOS • PLAYAS SOMNOLIENTAS • DE AZUL PINTADO DE AZUL • VOLVERE • LA GATA • SOLO TENGO OJOS PARA TI

DURACION 55'18"



**La mejor Música, con los mejores
Intérpretes en un cassette Doble.**

(CASI UNA HORA DE DURACION)

**GRAN CALIDAD!
GRABACIONES NUEVAS!**

GARANTIZA



**SOLICITANDO
3 o MAS UNIDADES
ENVIO GRATIS**

**DOS CASSETTES EN UNO
A MENOS DE LA MITAD DE
PRECIO DE UN CASSETTE
COMUN...**

PARANDO... COMPARANDO... EL INSTRUMENTO... AYER ERAMOS NOVITOS... HAY UN RUIDO PECULIAR... POBRE CITO EL BURRITO... LA RAYITA... Y LE HICIE... RON EL TRASPLANTE... LA GUITARRA QUE HABLA... QUERIDO AMIGO TE ESCRIBO... INOCENCIO
DURACION 44 33'

7 CHAMAMES

145.031-4
HNOS CARDOZO/COQUIMAROLA/ISACO
ABITBOL/HNAS LETYA/HNOS BARRIOS/
LOS DE IMAGUARE y otros *

EL ZAINO - BAÑADO NORTE - PARAJE BANDERA BA-
JADA - ADIOS VILLA GUILLERMINA - LA MULA - SE-
RENATA DE UNA MUCHACHA - EL KANGUI - LA BA-
LANTA - SIETE ARBOLES - EN TU VENTANA - FIERRO
PUNTA - CAMBA CUA - MAMITA GUAPA - PUENTE
PEXOA - LA CALANDRIA - EL JILGUERO - DON FLORO
- RIO REBELDE - CAMINO A TRES PALMAS - OLGUI-
TA - KILOMETRO 11 - EL LORO POR VERTE
DURACION 55 32'

8 PAPP0'S BLUES

145.049-9
STRATOCASTER BOOGIE - PAJARO METALICO - SUICIO Y DES-
PROLLO - EL SUR DE LA CIUDAD - SANDWICHES DE MIGA - EL
BRILLO Y EL TIEMPO - TRABAJANDO EN EL FERROCARRIL - CA-
RAS EN EL PARQUE - CEMENTERO - TREN DE LAS 16 - LLEGARA
LA PAZ - INSOLUBLE - HAY TIEMPO PARA ELEGIR - DESCONFI-
DE LA VIDA - SOLITARIO JUAN - BLUES DE SANTA FE - SIEMPRE
ES LO MISMO NENA
DURACION: 58'09"

9 MARCELO DUPRE

145.053-2
ME DEJARE LLEVAR - AMOR NO TE VAYAS - CHALI, QUERIDA
MA - TU ME SABES CONDUISTAR - DOMINGO JUNTO AL SOL -
SENTO TUMBA - NO PUEDE OLVIDAR TU AMOR - MUSICA PARA
DESCRIBIRTE QUERO - NUESTRA ESQUINA DE AMOR - SIEMPRE LLE-
GARAS - ESTE AMOR SECRETO - TE AMARE TODA LA VIDA -
SIEMPRE VOLVIERE - ESE AMOR QUE NO MUERE - TE QUERO, TE
QUERO - SOS COMO NINGUNA - CAMINANDO VA MARIA - JUN-
TOS Y ENAMORADOS - ILUSION PARA DOS - PECADOR DEL CO-
RAZON
DURACION: 55'38"

10 LOS FRONTERIZOS

145.039-8
LA LOPEZ PEREYRA - CHILENA DEL SOLTERON - LA
FLOR DEL CARDON - LA COMPUNGIDA - EL INDI
MUERTO - LA ANGAQUERA - SOLIS PIZARRO - CAMI-
NITO DE HERRADURA - EL PARANA EN UNA ZAMBA -
CHACARERA DEL CHACHO - ZAMBA DE UN AUSENTE -
SIRVAN CHICHA - ZAMBA DEL PANUELO - NO SE
PORQUE PIENSAS TU - LA FELIPE VARELA - AYSAN
JUAN - LA DESVELADA - LA CARLOTA
DURACION 50'36"

11 LOS QUILLA HUASI

145.040-2
ZAMBA DE LA TOLDERIA - ALGARROBO, ALGARRO-
BAL - LA ZAMBA PORTENA - UNA COSITA - NORTE
ADENTRO - LA TROPILLA - ZAMBA DE VARGAS - EL
CARRERITO - SOY DE SALTA - BANDERA DE MI NA-
CION - NINITO JESUS - LA COMPANERA - VALLLECITO -
MISTERIOS DE LA ORACION - LA MARRUPENA -
PORQUE SERA QUE PARECE - VAMOS A CHAYAR
DURACION 50'31

12 EDUARDO FALÚ

145.037-2
TONADA DEL VIEJO AMOR - ZAMBA DE VARGAS -
CANCION DEL JANGADERO - LA HUMILDE - LORA-
RE - EL CHURITO - VIDALA - LA COPLA - TEMAS DE
GATO - ZAMBA DE LA CANDELARIA - LA QUITA PE-
NAS - CANCION DEL PARANA - CUECA DEL ARENAL -
LA LOPEZ PEREYRA - EL CONDOR PASA - LA NOCHE-
RA - EL PALA PALA - ALGARROBO, ALGARROBAL -
CRIOLLITA SANTIAGUENA - CANCION DE LUNA Y
COSECHA - MANCHAY PUITO - ZAMBA DE UN TRIS-
TE
DURACION 62'30"

21 FESTILINDO - LOS PIBES LATINOS

145.038-5
FELIZ CUMPLEANOS y otros
LA MARCHA DE FESTILINDO - EL ABC ESCOLAR - YO
TENGO UN BORRIQUITO - QUE BONITO ES TU VELE-
RO - MI FEL AMIGO - MI COMPANERO - QUEDAMOS
LOS PAJARILLOS - BUENOS DIAS SEÑOR VENDE-
DOR - A DIVINA QUIEN LO HIZO - CONCIERTO EN EL
ARCA - SI PRECISAS UN AMIGO - EL NIÑO Y EL CIR-
CO - QUE APARATO QUE ES MI HERMANO EL MAS
GRANDOTE - LA CANCION DEL TREINTO - AMIGUI-
TO AMERICANO - FELIZ CUMPLEANOS - EL ES UN
BUEN COMPANERO - SE VA, SE VA LA BARCA -
ARROZ CON LEGHE - TENGO UNA MUECA - MUY
BUEN DIA SU SEÑORA - EN EL PUENTE DE AVELLON
- UNA LINDA MANIANA - LA FAROLERA - LA VIEJA
ESTA EN LA CUEVA - BAJO UN ANGEL DEL CIELO -
UNA TARDE FRESCOITA DE MAYO - JUGUEMOS EN
EL BOSQUE - ZAPATERO, ZAPATERO - LOS TRES AL-
PINOS - EL RANCHERO FELIZ - MARCELINO, PAN Y
VINO
DURACION 59'31'

22 WESTERN MUSIC MUSICA DE PELICULAS

145.020-0
- LO BUENO, LO MALO Y LO FEO - LAS HOJAS VERDES
- POR UN PUNADO DE DOLARES - EL VIRGINIANO -
- LA CONQUISTA DEL OESTE - LA CANCION DE LA
PRADERA - JOHNNY GUITAR - JIMETES EN EL CIELO
- RIO BRAVO - EL PISTOLERO - EL HOMBRE DE LARA-
MIE - LOS 7 MAGNIFICOS - LA MUERTE TENIA UN
PRECIO - A MEDIO DIA - ESTRELLAS FUGACES - BO-
NANZA - RINDIENDO CUENTAS - ERASE UNA VEZ EN
EL OESTE - CAE LA LLUVIA SOBRE MI CABEZA - LA
GRAN LLAMURA - MANOS ARRIBA - EL REGRESO DE
LOS 7 MAGNIFICOS.
DURACION 63'17"

23 JAZZ LOUIS ARMSTRONG/NAT KING COLE.

145.035-6
CUANDO DESFILAN LOS SANTOS - 2.19 BLUES -
DULCE GEORGIA BROWN - MARGIE - MORITAT -
TRISTEZAS DEL JARDIN REAL - TIGER RAG - CUAN-
DO LE PONGO AZUCAR AL TE - TU ERES LA CREMA
DE MI CAFE - ROSA MADRESIVA - EL HOMBRE QUE
AMO - ADORABLE TU - HAY HUMO EN TUS OJOS -
QUE ES ESO QUE LLAMAN AMOR - DEMASIADO MA-
RAVILLOSO PARA DECIRLO - QUE MAS PUEDO DE-
CIR DESPUES DE LO SIENTO.
DURACION 57'27"

24 JAZZ / VOL. II

145.042-8
TOMMY DORSEY y GLENN MILLER
BOOGIE WOOGIE - ADORABLE TU - DESPUES DE HABERTE
IDO - CHICAGO - QUE ES ESO QUE LLAMAN AMOR - CAN-
CION DE LA INDI - OPIUS 1 - CANTO DE GUERRA HAWAII-
ANO - POR LA ACERA SOLEADA - DE BUEN HUMOR - CON-
SEGUI UNA CHICA DE KALAMAZOO - EMPALME TUXEDO -
CHATTANOOGA CHOO CHOO - UN COLLAR DE PERLAS -
PATRULLA AMERICANA - ST. LOUIS BLUES - ADIOS -
PENNSYLVANIA 6-5-000 - PORRONCITO MARRON
DURACION 60'42"

25 BOLEROS

145.015-4
JOHNNY ALBINO/OLGA GUILLOT/LOS NOC-
TURNOS/TITO RODRIGUEZ/ROBERTO YA-
NES/RAUL SHAW MORENO y otros.
TE AMARE TODA LA VIDA - EL DIA QUE ME QUIERAS
- LO MISMO QUE USTED - AME ESTA NOCHE -
USTED - AMOR PERDONAME - HOY TE RECORDO -
EL AMOR ES TODO - SOMBRAS - RUEGA - SR NOSO-
TROS - CUANDO YA NO ME QUIERAS - ESTA NOCHE
LA PASO CONTIGO - UNA NOCHE DE AMOR - SOM-
BRAS NADA MAS - LLEVATE LA TU MEJOR AMANTE
- MI QUERIDO AMOR - VOLVER.
DURACION 51'54"

VALIDEZ 30 días

145.005-3
- (Instrumental)
EL DELFIN AZUL - LLEVAME VOLANDO A LA LUNA -
TUYO ES MI CORAZON - UNA AYUDITA DE MIS AMI-
GOS - ME FUI ENAMORANDO DE TI - COMO LLOVIA
SOBRE NOSOTROS - MELODIA DE DOLANES - EL
AMOR ES AZUL - MANANA DE CARNAVAL - ANGELA
D - TU NO HAS ENTENDIDO NADA - LA CHICA MAS
HERMOSA DEL MUNDO - NUNCA ME VOLVERE A
ENAMORAR - EL MUNDO QUE CONOCIMOS - EL
CONDOR PASA - CONCIERTO DEL MAR - LEJOS DE
LOS OJOS - ROSAS ROJAS PARA UNA DAMA TRIS-
TE.
DURACION 54'18"

34 GRANDES MELODIAS / VOL. II

145.030-1
- (Instrumental)
Con los mejores pianistas y orquestas
MUJER ENAMORADA - SOLO OTRA VEZ (NATURALMENTE)
- MANANA ES OTRO DIA - MATANDOME SUAVEMENTE
CON SU CANCION - UN CIELO EN MI CUARTO - ELEANOR
RIGBY - MI AMOR POR TI - SOLAMENTE UNA VEZ - MA-
NANA DE SEPTIEMBRE - CANTANDO BAJO LA LLUVIA -
ARRIVEDERCI - VALS DE "EL PADRINO" - SOBRE EL ARCO
IRIS - ARMONIA - TIERNAMENTE - LA MANANA - PEQUE-
ÑA FLOR - MI VERANO CONTIGO - QUE MUNDO MARAVI-
LLOSO - ALLEGRO DE LA SINFONIA N° 40 DE MOZART
DURACION: 58'41"

35 CON LOS MEJORES DEL TWIST

145.048-7
BAILEMOS OTRA VEZ TWIST / CHUBBY CHECKER - QUERI-
DITA / THE DIAMONDS - EN EL BAILE - DANNY & THE JU-
NIORS - JENNY, JENNY / LITTLE RICHARD - ES MI FIESTA /
LESLIE GORE - FUGITIVA / DEL SHANNON - EN EL VERA-
NO / MUNGO JERRY - MI MARIA / STEVENSON - DILE / THE
EXTERS - LIMBO ROCK / CHUBBY CHECKER - AQUELLOS
FUERON LOS DIAS / MARY HOPKINS - GUANTANAMERA /
TRINI LOPEZ - SI ME AMAS TE AMARE / LOBO - EN LA
CIMA DEL MUNDO / LYNN ANDERSON - LA CARTA / BOX
TOPS - CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER - PERCY
SLEDGE - CAE LA LLUVIA SOBRE MI CABEZA / B.J. THO-
MAS - EL ES TAN AGRADEABLE / CHIFFONS
DURACION: 49'11"

36 TRINI LOPEZ

145.066-4
- WACOR - EL CONDOR PASA - CIELO LINDO - AMERICA - AN-
GELITO - LA BAMBOLA - ADELITA - GRANADA - KANSAS CITY - LI-
MONERO - CUANDO CALIENTA EL SOL - VERGUEZA Y ESCAN-
DALO EN LA FAMILIA - QUIZAS, QUIZAS - SI TUVIERA UN MARITI-
LLO - SOPLANDO EN EL VIENTO - PERIFERIA - EL RELOJ - ADIOS,
ADIOS, BLONDIE - BESAME MUCHO - CORAZON DE MI CORAZON
DURACION: 53'28"

37 CON LOS MEJORES HITS '84/85

145.056-1
FMH BAND
HELLO - BREAKIN'...THERE'S NO STOPPING US (THEME FROM
"BREAKDANCE") - SAY, SAY, SAY - RICKI GA GA - LPTDOWN
GIRL - WRAPPED AROUND YOUR FINGER - FOOTLOOSE - THEL-
LER - FLASH-DANCE... WHAT A FEELING - KARMA CHAMELEON
- WORDS - PEGGEE NIGHT - SOMEBODY'S WATCHING ME -
AFRICA
DURACION: 56'26"

CASSETTES
buen viaje
LA
COMPANIA ADECUADA



ULTIMAS NOVEDADES!!!

PERSONALMENTE
a su disquería o en:
J.E. Uriburu 40/42 - (1027) Capital
Atención al público:
de Lunes a Viernes de:
9,30 a 13 hs.- 14 a 18 hs.
SUPERMERCADO DEL DISCO
Carlos Pellegrini 479 - Cabildo 2358 - Capital.
CORDOBA: San Martin 145 - ROSARIO: Gral. Mitre 890
y en
CENTRO CULTURAL DEL DISCO
Alsina 1729 - Capital
y Sucursales
SIN MOVERSE DE SU CASA
Envíe el cupón a
J.E. Uriburu 40/42 - (1027) - Capital

SRES. MUSIC HALL:
DESEO QUE ME ENVIEN LOS CASSETES ABAJO INDICADOS. AL RECIBIR
LOS; ABONARE AL CORREO LA SUMA CORRESPONDIENTE \$a

Nya:
DOM.: CODIGO:
LOC.:
PROVINCIA: TEL.:

MARQUE CON UNA X LOS NUMEROS DE CASSETES
(PARA USO DE LA EMPRESA)

GUIA. N°: FECHA/...../.....

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	UNIDADES: AUTOCLUB										

VTO: MARZO - 85



La cocina (izq.), la vivienda y uno de los árboles de la finca "Anajuacio", que Facundo poseía en Malanzán y en la cual se inició la etapa de su vida de caudillo.



Casa natal (reconstrucción parcial) de Angel Vicente Peñaloza "El Chacho", en Huaja, en el corazón de los Llanos riojanos, escenario de aquellas épicas contiendas.

Este sacerdote, de origen alemán, se hizo cargo de la parroquia de *Tama*, la más extensa de los *Llanos*, hace casi medio siglo. Nos mostró la iglesia con su única torre, pues la segunda también fue arrasada por el sacudón

telúrico de *Caucete*, nos enseñó la camioneta transformada en capilla rodante con la que recorrer su vasta parroquia, y nos contó de las cinco campanas que se fundieron en *Tama* hace mucho tiempo y que ahora repi-

can no sólo en su iglesia sino también en *Olta* y en *Solca*. Son fácilmente identificables, pues cuando armaron el molde no se tuvo en cuenta que el año debía grabarse al revés de modo que, fundido, saliera derecho.

Tama posee, lo que pocos saben, el que quizás sea el más hermoso monumento en memoria de los Caudillos: un "Chacho" que monta su caballo cuando éste arranca con la boca abierta como gritando la letra a de "¡Libertaaaad!"

Sobre el final de la conversación nos atrevemos a inquirir acerca de los documentos que se guardan en el repositorio parroquial, sobre las partidas de nacimiento de *Angel Vicente Peñaloza* e, incluso, según nos aseveraron, de aquella casi mítica figura femenina llamada "La Difunta Correa".

"Muchos documentos se perdieron, se extraviaron. Las mismas montoneras del 'Chacho' usaron los valiosos papeles para armar los cartuchos para sus fusiles de avanguardia. Pero algo queda, algo queda, tanto aquí como en el archivo episcopal de la ciudad de Córdoba. . ."

Ya se ha hecho tarde este segundo día, y el sol está por esconderse detrás de una formación que, debido a la distancia, no podemos diferenciar si son nubes bajas o el lejano macizo del *Famatina*.

Mientras reanudamos a ritmo lento nuestro viaje por caminos vecinales, que mucho no pueden haber cambiado desde los días en que por aquí galoparon los caudillos, hacemos un fugaz análisis de esta fantástica excursión a nuestro pasado histórico.

Y la conclusión a que llegamos es que los muchos monumentos y documentos que aún felizmente se preservan, no sólo permitirían reescribir la epopeya de los *Llanos* y reconstruirla hasta en sus últimos detalles todavía no escrutados, sino que el público tiene aquí al alcance de la mano los elementos para revivir un ayer que muchos suponen inexistente, cubierto por el manto del tiempo.

El tiempo ha transcurrido inexorablemente, verdad, pero no se ha llevado todo. No es "algo" lo que queda: es mucho lo que por fortuna perdura.*

**RECAMBIO DE AMORTIGUADORES
PARA TODAS LAS MARCAS
NACIONALES E IMPORTADAS**



Especialidad
en Sistemas
Mc. Pherson

LOUZA
AMORTIGUACION

15 AÑOS DE EXPERIENCIA EN AUTOMOVILISMO DE COMPETICION
AVALAN NUESTRA CALIDAD. ENVIOS AL INTERIOR
HORACIO LOUZA Emilio Lamarca 1273.(c.p.1407)CAP
Tel: 67-0024

TUNE UP

AFINACION ELECTRONICA
Con Instrumental JAEGER
TAPAS DE CILINDRO
Reparación y colocación de
ARBOL DE LEVAS
ESPECIALIDAD
TAUNUS-FIAT
Descuentos a socios ACA
Diners Club
REPUBLICUETAS 3595/99.
Tel: 542-8970



PARA:
• CUEROS
• GOMAS
• VINILICOS
ES UNICO
* CORLOK
* AZULEJOS
* PLASTICOS
* FORMICA,
etc.

DA-DA

PARTES DE TAPICERIA PARA EL AUTOMOTOR

BUTACAS • PANELES TAPIZADOS • CUBRE TABLEROS • APOYA
BRAZOS • APOYA CABEZAS ORIGINALES
• PARASOLES • FUNDAS
• ARREGLOS

TAPIZAMOS EN TWEED AZUL - HABANO PARA 505/504
128 E ORIGINALES TAMBIEN EN PANAS LEGITIMOS



Envios al interior

Colocación en el acto

Batalla de Pari 471 (alt. Warnes 1100) Tel. 855-0449
Avellaneda 435 - Vte. López. 795-1607

DEFENSAS INTEGRALES PARA PICK-UPS Y AUTOS

NACIONALES E IMPORTADOS

CYCLE WORLD

ENVIOS AL INTERIOR

PRECIOS ESPECIALES
A REVENDADORES

AVDA. LIBERTADOR 6822



TEL. 784-4808

AMORTIGUADORES SADAR

PARA AUTOMOTORES NACIONALES E IMPORTADOS



Suspendcar s.r.l.

DISTRIBUIDORES OFICIALES
VIAMONTE 1512 40-3191 / 2255

VENTA - COLOCACION

La linea más completa en repuestos para tron delantero

- ENCENDIDO
- ACCESORIOS
- AMORTIGUADORES REPARADOS
- SUSPENCAR PARA TODAS LAS MARCAS

ENVIOS AL INTERIOR

DAIHATSU

CONCESIONARIO OFICIAL

TALLER ESPECIALIZADO

REPUESTOS NACIONALES Y LEGITIMOS

BOZZINI Y CIA S.A.

Envios al interior

TEL. 658-3368

Avda. RIVADAVIA 14800 (1704) RAMOS MEJIA BS. AS



**LLEGO
EL FURGON
DE FIBRA**

Peso 70 Kg.



PARA TRANSPORTE DE:

SUSTANCIAS ALIMENTICIAS - ENCOMIENDAS
FORRAJES - MAQUINARIAS - PERSONAS AMBULANCIAS
CLEARING BANCARIO CAMPER DE WEEK END

TAMBIEN CÚPULAS
PARA TODA MARCA
DE PICK UP
NAC O IMPORTADA



WORLD CAR S.A.

Avda. Mitre 1130/38
(C.P. 1602) FLORIDA - TEL. 760-8995

PILETAS DE NATACION
DE FIBRA DE VIDRIO.
FABRICANTES
TODAS LAS MEDIDAS
Sábados abierto todo el día
Zonas disponibles
J. Ingenieros 5048 - MUNRO (1605) Bs. As. - Tel.: 798-3556

UN ORGULLO BASADO EN CALIDAD



PALIER

OPP-BAG M.R.

SE FABRICAN TODOS LOS MODELOS
PARA EL AUTOMOTOR, MAQUINAS
VIALES Y AGRICOLAS

ESPECIALES Y REFORMAS

TRATAMIENTO TERMICO
Y CRANALLADO

AV. PROVINCIAS UNIDAS 4941/49 - RUTA 3 Km 19,800
TEL. 651-1216 - SAN JUSTO.

• ESCARABAJO • PASSAT • KOMBI • GACEL •

REPUESTOS
Y ACCESORIOS
ORIGINALES
IMPORTADOS
Y NACIONALES

Envios al interior

TODOS LOS MODELOS 1951-1984 NUEVOS Y USADOS

HECTOR SANTELLI & Cia. S.R.L.

ARRIBENOS 2632 Tel. 783-4369; 782-9000. 1428 Bs. As.



EQUIPO DE ARTESANOS SACA BOLLOS

-EXCLUSIVIDAD GRANIZO-

• Sin daño de Pintura original

• Servicio en todo el país

CONSULTENOS

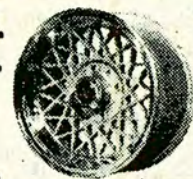
DANIEL L. RODRIGUEZ

Wagner 1830 - Hurlingham

(cp.1686) TEL.665-6212

RUEDAS LIBERAL S.R.L.

- LLANTAS DEPORTIVAS Y ORIGINALES
- REPARACIONES
- ALINEACION Y BALANCEO



AV INDEPENDENCIA 3502
1226 - CAPITAL FEDERAL
T.E. 97-6438

Av. PAVON 1600
1870 - AVELLANEDA
T.E. 208-4087

En Gran Estilo



Están de última moda y se ven en todas las vidrieras, las remeras tejidas a mano que las chicas usan con minifaldas, bermudas o pantalones; pero, aunque la variedad de colores y puntos las diferencian, las hechuras varían muy poco. Por eso creo que podríamos confeccionar este modelo, con una espalda completamente novedosa, que permitirá lucir el bronceado adquirido durante el verano.

Delantera: con agujas

Nº 3 montar 80 puntos y tejer 5 cm en elástico 1/1. Cambiar las agujas por Nº 5 y tejer 4 p. en jersey revés, levantar sin tejer 4 p. derecho, repetir hasta el final. Al revés, tejer como se presentan los puntos. Todas las vueltas al derecho se tejen igual, corriendo un punto para formar diagonales. A los 54 cm, cerrar para el escote los 44 p. centrales y tejer separadamente hasta los 60 cm de altura total. Cerrar los hombros de una sola vez.

Espalda: igual que la delantera. A los 15 cm tejer por separado las dos partes, sacando 1 p. del centro cada 3 v. del derecho hasta la altura total, cuidando de que no queden menos de 18 p. para los hombros. Cerrar. Coser los costados y los hombros. Con una aguja de crochet tejer los bordes de las sisas y escote con una v. de medio punto y 1 v. de abanicos. Hacer los ojallitos y pasar un cordón hecho con el mismo hilo.

A. Berg

El 9 de febrero de este año se cumple un siglo del nacimiento de uno de los más destacados cultivadores de la "escuela musical moderna de Viena": Alban Berg.

Viena fue sin duda la cuna de la ópera moderna y en Viena nacieron Arnold Schönberg y su discípulo Alban Berg, cuyas composiciones rompieron con todo el legado de la armonía tonal tradicional, comenzando con el proceso de renovación de la música moderna.

Nacido en un ambiente musical, desarrolló pronto su precoz talento en forma autodidáctica, y desde los 15 años dio a conocer gran cantidad de canciones. A los 19 años, comenzó a estudiar con Schönberg, quien lo convirtió en un fanático seguidor de sus revolucionarias teorías, las que aceptó y fue desarrollando hasta alcanzar su propia personalidad.

Wozzeck, que levantó una oleada de protestas en la primera representación en Berlín, en 1925, no sólo se ha mantenido en escena, sino que es considerada como la última obra maestra de la historia de la ópera y a 60 años de su estreno, se ha impuesto definitivamente, hasta entre los públicos amantes de la ópera tradicional.

Escrita sin una tonalidad definida, *Wozzeck* demuestra el potencial teatral del estilo moderno y como en casi todas las óperas alemanas post-wagnerianas, la orquesta es preeminente, pero, a pesar de su modernismo, su música es apasionante. Su letra está basada en la novela del revolucionario escritor alemán *George Buchner*, quien describe el drama psicológico del ser humano en un mundo maligno y cruel, que lo lleva hasta el delito. Su segunda ópera, "*Lulu*", musicalmente más radical que *Wozzeck*, quedó

un Renovador



Chrispa Ludwig, intérprete recordada de "Wozzeck".

inacabada al morir prematuramente, el 24 de diciembre de 1935, en Viena.

Además de estas óperas, incluidas regularmente en el repertorio de to-

dos los teatros líricos del mundo, Berg compuso música de cámara, una famosa "Suite Lírica", y un concierto para violín y orquesta dedicado a la memoria de un ángel.

Trepadora

Si usted es impaciente y quiere una planta trepadora para cubrir una pared, tanto del balcón como del jardín, o un alambrado, sepa que la *Ipomoea tricolor*, en corto tiempo alcanza los dos metros de altura y a los pocos meses de su plantación se cubre de campanillas azules, que se abren por la mañana y se marchitan por la noche.

Las semillas se siembran directamente en la tierra, preferentemente durante la primavera, aunque en cualquier época pueden sembrarse en macetas y luego hacer el trasplante.

Para ello, prepare macetas con tierra normal y siembre las semillas, que deben mantenerse siempre húmedas, y coloque aquéllas en un lugar caldeado.

Cuando las plantitas tengan unos 5 cm páselas de a una a macetas individuales o a la tierra del jardín, junto a la pared, en un lugar donde reciban bastante sol.

Si están en macetas, la tierra debe ser fertilizada cada 15 días una vez que aparezcan los primeros capullos. En el jardín no necesitan abono.

Aunque en invierno pierdan las hojas, en la primavera volverán a brotar, llenándose de flores con los primeros calores.



El living que necesita está en

A la medida de su exigencia...
fábrica de muebles

INDEPENDENCIA

3545 Av. Independencia 3545

Aceptamos todas las tarjetas de crédito. Enviamos al interior.
De lunes a sábados: horario corrido
de 8 a 20, no cerramos al medio día. Domingos de 15 a 20.

I.O. Domínguez Publ.



TODOS LOS ESTILOS

CREDITOS

La "Matioshka"



No creo que haya un solo turista que viajando por cualquiera de las ciudades soviéticas, pueda resistir la tentación de comprar uno de los más populares y tiernos "souvenirs" rusos: la "Matioshka".

La artesanía tradicional rusa en madera es muy conocida en todo el mundo, y constituye un deleite contemplar los utensilios elaborados en este material noble, tales como cucharas, platos, bols, estuches, adornos, estatuillas, etcétera, decorados y pintados de manera tan espléndida que muchas veces resulta necesario tocarlos para quedar convencido de que no son de laca o de metal.

La preciosa "Matioshka" está hecha de madera de tilo estacionada durante varios años; representa una campesina rusa, de cuyo interior se sacan

otras cuatro, cada vez más pequeñas, todas con su pañuelo en la cabeza y su delantal pintado. Son varias porque —asi nos cuentan— como "Matioshka" es muy paseandera y tiene mucho que hacer y quiere contemplarlo todo, debe multiplicarse para no perderse nada de cuanto sucede en su derredor.

Esta muñeca acaba de cumplir sus primeros cien años y, con el correr del tiempo, ha sufrido muchos cambios en manos de talentosos artifices que tratando de buscar su propio estilo, no copian nunca una de otra; por lo tanto, cada muñeca es una creación policromática y decorativa que ha variado considerablemente la modesta muñeca original, sin hacerle perder, sin embargo, esa ternura y esa gracia con las que nació hace ya un siglo.

Vid, Sinónimo

Como estamos en plena temporada debemos aprovecharla al máximo, ya que ninguna fruta es tan estimulante como la uva.

Sus cualidades derivan de la cantidad de azúcares (15%) fácilmente digeribles, sales minerales, vitaminas A, C y PP que contiene, así como también ácidos orgánicos salificados, especialmente tartáricos, por lo que los ancianos, los reumáticos, los artríticos, los convalecientes y las embarazadas encuentran notables beneficios, enriqueciendo la reserva alcalina sanguínea, unida a un aporte energético fácilmente asimilable para el organismo.

Entre sus principales propiedades dietéticas podemos anotar su acción depurativa, desintoxicante y diurética, pues ingerida en abundancia opera una verdadera limpieza de intestinos, riñones e hígado. Pero no se agotan aquí sus virtudes, pues debido a estas cualidades desintoxicantes, tiene propiedades cosméticas: mejora notablemente la piel y, además, la aplicación de máscaras de jugo de uvas y almidón, confiere un aspecto descansado al rostro y una tez lisa y luminosa.

Entre otras de sus virtu-

des y en contra de lo que habitualmente se cree, la uva tiene efecto adelgazante debido a su escaso contenido de grasas. La *cura de uvas*, es decir, el comer solamente uvas un día a la semana, permite rebajar de peso y además se recomienda para las personas que padecen de celulitis, pues mejora esta afección notablemente.

Bueno, creo que después de enumerar tantas virtudes no estaría mal tener a mano algunas recetas de postres con uvas para disfrutarlas y lucirnos con nuestros amigos.

Postre caliente: Batir ligeramente tres huevos enteros y agregarles 50 g de harina tamizada, 100 g de azúcar molido, una cucharadita de ralladura de limón y un chorrito de coñac. Incorporar poco a poco, siempre batiendo, 250 g de leche y 2 cucharadas de manteca derretida.

Lavar y secar cuidadosamente 200 g de uvas negras y colocarlas en una tartera que pueda ir a la mesa, bien enmantecada. Verter despacito la pasta sobre las uvas y cocinar en horno caliente durante 30 minutos.

Servir caliente o frío, solo o con crema batida.

Copa de uvas: Licuar 1/2 kg de uvas blancas

Consejos

- Si el horno se calentó demasiado, coloque adentro de él una cacerola con agua fría y la temperatura bajará enseñada.
- Cuando hierva coliflor, eche una cucharada de vinagre en el agua, para evitar el olor desagradable.
- Para que los cubiertos queden relucientes, después de lavados, páseles un algodón embebido en alcohol.
- Para conservar caliente el arroz cocido y que no pierda su punto, colóquelo en un colador y apóyelo en una cacerola con agua caliente sin que el agua lo toque.
- Para conservar yemas o claras por varios días, guárdelas en la heladera, en frascos de vidrio bien tapados.
- El chocolate cobertura se disuelve al baño María, sin ningún agregado.

de Vida



limpias, sin semillas ni hollejos, con un vaso de jugo de naranja. Colar y agregar un chorro de gin.

Cortar 4 manzanas deliciosas en cubos y rociarlas con limón. En copas grandes colocar uvas blancas y negras intercaladas con manzana y llenar las copas con el jugo de uvas. Servir helado.

Dieta de Verano

Respecto de las dietas de verano, existen algunos lugares comunes; analicémoslos para aclararlos de una vez por todas:

En vacaciones se puede comer de todo porque hacemos más ejercicio. Falso, así engordaremos. En realidad, en verano debemos comer menos: el organismo consume menos calorías, el metabolismo se reduce y no se derrocha la energía que hace falta en invierno para mantener la temperatura del cuerpo a 36°.

El arroz engorda menos que las pastas. Es un error. Que el arroz engorde menos es una ilusión, porque ambos tienen la misma cantidad de calorías.

A los postres hay que comer mucha fruta. En verano la fruta es necesaria porque contiene sales y vitaminas, pero cuando el estómago está ocupado, la fruta puede ser la responsable de fermentaciones. El momento mejor para comer fruta es al levantarse o en la merienda, cuando el estómago está libre, pues así los azúcares son rápidamente asimilables y ayudan a limpiar el intestino.

En verano se necesitan menos proteínas. Es cierto a medias. Las necesidades proteicas no varían



con las estaciones, pero en esta época es mejor sustituir las proteínas animales por las vegetales.

Es mejor beber poco para no transpirar. Falso, en verano es necesario transpirar para refrescar el organismo, pero no debe ingerirse alcohol ni bebidas azucaradas, sino té frío, agua mineral sin gas o jugos de frutas.

Reducir sal y condimentos. No es necesario. La sal es necesaria para combatir la depresión sanguínea debida a la vasodilatación cutánea. Los alimentos muy condimentados son originarios de los países cálidos, porque contrariamente a lo que se piensa, tienen una acción refrescante sobre el organismo.



Ingrese al mundo de la tranquilidad

SEARCH PROTEGE SU HOGAR

MODERNOS SISTEMAS PROTECTIVOS DE GRAN EFICACIA Y CONFIABILIDAD

Solicite información confidencial sin compromiso a: DISER S.R.L.
Paraná 711 - Tel. 40-8297 - (1017) Cap.

Nombre
Dirección
Localidad C.P.
Provincia Tel.

La pesca con red, desde la costa, es un pasatiempo atrayente para el turista y un modo de mejorar su alimentación para los lugareños.



Florianópolis

LA ISLA DE

Por JESUS MARINESCU

Los estados sureños del Brasil ocupan una de las regiones más bellas de Sudamérica, cruzada por cadenas de colinas que llegan hasta el océano Atlántico, y dan lugar a afloraciones insulares tapizadas de vegetación tropical.



La playa de Joaquina es la preferida por los jóvenes fanáticos del surf.



A FANTASÍA

La isla de Florianópolis es la más importante de las que se encuentran en ese litoral y ofrece al viajero, junto a las maravillas de su naturaleza exuberante, una infraestructura turística de muy buen nivel.

AGUAS CLARAS, limpias, agitadas, calmas, con las mejores olas para surf que se pueda soñar. Arenas blancas, playas pequeñas, íntimas o kilómetros de costa sin fin. El paraíso para los amantes del mar. Esto y mucho más nos ofrece *Florianópolis*.

LA HISTORIA

La capital del Estado de Santa Catarina —*Florianópolis*— fue fundada entre 1665 y 1676, por una expedición de inmigrantes vicentinos portugueses encabezada por *Francisco Dias* y

se llamó en aquel entonces *Nossa Senhora do Desterro*. Constituía un punto estratégico para la defensa del litoral sur y su puerto era la boca de entrada y salida de todo el movimiento económico regional. En 1777 la isla fue invadida y conquistada por tropas españolas, pero la ocupación apenas duró un año. En 1778 comienzan a llegar los primeros inmigrantes *azorianos*. Sus descendientes siguen hoy dedicados a la pesca, y todavía conservan el estilo de sus barcas, que nos hace sentir a veces la impresión de hallarnos en la *Ilha do Sal*, en las *Azores*, en vez del tan diferente sur del *Brasil*. El crecimiento económico de la región fue muy lento, hasta que llegó por fin la carretera moderna. Esto terminó con el aislamiento de *Florianópolis* de otros puntos del país, productores de materias primas y receptores, a su vez, de productos agropecuarios y derivados de la pesca. También comenzó a organizarse entonces el turismo, hasta convertirse este hermoso lugar en el moderno y atractivo centro de vacaciones del cual vamos a hablar más en detalle.

LAS PLAYAS

Una excelente autopista nos lleva a través de 27 km, hacia el punto preferido por los turistas argentinos: la playa de *Canasvieiras*, al norte de la isla de *Florianópolis*. Trátase de una bahía de aguas tranquilas, tibias y transparentes, y con muy buena infraestructura hotelera. Se alquilan también *bungalows* y aun casas particulares, por quince o treinta días usualmente. Camino de *Canasvieiras* encontramos otras playas, que tienen accesos de tierra desde la carretera principal, generalmente bien conservados. Podemos citar *Cacupé*, a once kilómetros de *Florianópolis*, y desde donde se ve majestuosa la estructura del esbelto puente colgante *Hercílio Luz*, que vincula la isla con el continente. Muy cerca de allí está *Santo Antonio*, y un poco más allá *Sambaqui*, desde donde se disfrutan hermosos paisajes de la isla y del continente. Antes de *Canasvieiras* —a 23 kilómetros de la ciudad capital— pasaremos por *Jureré*, donde quedan solamente las ruinas del *Fuerte São José da Ponta Grossa*, que fue fundado en 1741 y abandonado al extinguirse la colonia portuguesa.

Siguiendo vamos a encontrar la *Praia dos Ingleses*, muy parecida a la de *Canasvieiras*, y donde se alquilan embarcaciones para paseo o pesca submarina. *Lagoinha* es un punto excepcional para los que desean privacidad, tranquilidad y aguas más movidas. Hay en este lugar —el más septentrional de la isla— un excelente hotel, compuesto por *bungalows* que se encuentran a la orilla de una hermosa bahía ante el mar abierto. Regresando ahora hacia el sur por la



El regreso de los pescadores en sus primitivas barcas. Una escena colorida y frecuente en las playas del litoral marítimo, que atrae a los turistas.



Vista panorámica de Garopaba, una idílica población de pescadores, cuyos habitantes se mantienen fieles a antiguos hábitos.



Mejillones de tamaño increíble y exquisito sabor que abundan en las costas rocosas del sur brasileño.



Pescadores haciendo el último esfuerzo para retirar la red del mar. Este lance les permitió capturar cien lisas, un pez comestible que resulta muy apetecible.

costa oriental de la isla, pasaremos por playas oceánicas que para los amantes del *surf* o de la pesca submarina tienen un valor excepcional. *Santinho* ofrece unos *mejillones* fuera de lo común: personalmente he extraído algunos de hasta 23 centímetros de longitud. Apenas cabe uno solo en la palma de la mano. Hay también *langostas* y *garopas* —pez de carne muy apreciada—. La *langosta* abunda más en la isla *Dos Aranhas* que está muy cerca y a la cual se llega en lancha. Respecto de este tema, lo mejor es tratar con alguno de los pescadores de la zona, los que por un precio razonable nos llevarán medio día o durante toda la jornada a recorrer las mejores pesquerías de estos lugares maravillosos.

A la playa de *Joaquina* —muy apreciada por la juventud catarinense—, llegan las mejores olas sobre las que cabalgan los surfistas. Allí se realizan competencias regionales y nacionales de este deporte. Es extensa, casi virgen y de aguas frías y muy turbulenta. Es preciso ser cuidadoso y no bañarse en sitios peligrosos, pues la corriente puede causar desagradables sorpresas.

Hacia el sur y partiendo desde *Florianópolis* hay otras playas. *Tapera* es estrecha y está a la entrada de una ensenada. Tiene enfrente una pequeña isla. Hay casas de verano y barcos de pescadores. *Ribeirão da Ilha*

es el distrito más antiguo de la zona, con algunas construcciones de la época de la colonización azoriana. Es una playa pequeña, habitada sólo por pescadores. *Caieiras* es la playa más meridional y uno de los lugares más pobres de la isla. Mirando hacia el océano y a unos 18 km de *Florianópolis*, hay una pequeña y bonita aldea de pescadores: *Campeche*. Este es un lugar ideal también para la pesca submarina. Partiendo de la estrecha ensenada en barca, llegamos a la isla de *los Jesuitas*.

Dos solitarias playas nos quedan por recorrer: *Armação* y *Pantano do Sul*. Arenas oscuras y altos *morros* nos sorprenden. Aclaramos que los brasileños llaman *morros* a las colinas de variable altura, pero siempre cubiertas de exuberante vegetación tropical.

LAS LAGUNAS

Dentro de la isla tenemos dos lagunas o *lagõas* de aguas salobres. *Lagõa de Conceição*, a sólo 13 kilómetros de la ciudad, es uno de los lugares más frecuentados, con buenos hoteles y excelentes restaurantes.

Grandes dunas de finísimas arenas llegan casi hasta el mar, terminando en la playa de *Joaquina*. Se alquilan embarcaciones y hay buena pesca. De esta hermosa laguna se extraen grandes cantidades de *camarones*

que se ofrecen con una salsa típica y deliciosa que acompaña a otros platos o sencillamente con arroz en todos los locales de comidas. El "molho de camarão" —así se llama este manjar— no debe dejar de degustarse si se llega a estas latitudes.

Lagõa do Peri, a 36 kilómetros en dirección sur, muy cerca de la ya citada *Praia de Armação*, nos ofrece aguas tibias, también dunas y pesca.

FLORIANOPOLIS Y SUS ATRACCIONES

La capital del Estado de Santa Catarina ocupa una porción insular, y otra, más pequeña, continental. Ambas están vinculadas por un puente colgante —el *Hercilio Luz*, de 821 metros de longitud, construido en 1926—, el cual, actualmente, está cerrado al tránsito por mantenimiento de sus cables y tablero, y por otro puente de hormigón, moderno, que data de 1975.

Ello no impide que la ciudad tenga dos ritmos de vida bien definidos, geográficamente; en el continente tenemos los centros comerciales y de prestación de servicios mayores. Mencionamos como lugar de compras al *Shopping Center Itaguaçu*, de la conocida textil *Hering*. En la isla, la ciudad se pierde entre estrechas, y a veces empinadas, callejuelas y viejas casonas de antiguo esplendor.

SUGERENCIAS...

EDDIE Publicitaria SRL.
Córdoba 443, 1° P. "A", Tel. 311-2184

LA MEJOR INVERSION

CRIAR CHINCHILLAS ES FUTURO

PRODUCCION ASEGURADA EN DOLARES
PRECIOS PROMOCIONALES • PLANES DE FINANCIACION
ASESORAMIENTO INTEGRAL ENVIOS AL INTERIOR
CABAÑA "SANTA ROSA": CORRALES 3267 (1437) CAP
SOLICITAR ENTREVISTAS AL 92-8478 de 14 a 20 Hs.

REPUESTOS Y ACCESORIOS
M. BENZ.
220 - 250 - 280 - 300 - 350 - 450
B.M.W.
316 - 320 - 323 - 520 - 528 - 728

REPUESTOS
LA COMERCIAL S.A.
WARNES 1157 - Bs. As. - 854-7875/855-5454

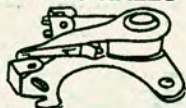
FUNDAS TAPIZADOS CUBRECOCHES

PARA COCHES NACIONALES E IMPORTADOS
Sábados abierto hasta 13 Hs. No cerramos mediodía
ADHERIDO TARJETAS DE CREDITO
FABRICA Y VENTA AL PUBLICO
PEUFUND S.A.
WARNES 1070 COLOCACION
Tel. 855-5234 • 854-5144 EN EL ACTO

INSTALAMOS en su AUTO o PICK-UP

PALANCAS AL PISO
CIRCUITO UNO TODAS LAS MARCAS
NACIONALES E IMPORTADAS • 40 modelos
-Infórmese en el 68-3068
Av. Gral. Paz 13972 - Cap.

PLATINOS ORIGINALES ITATI

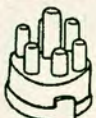


Itaipu

TAPAS Y ROTORES DE CELANEX



FABRICADO CON MATERIAL PBT APROBADO POR S.A.E. DE U.S.A. NO HIGROSCOPICO DE EXCELENTE RIGIDEZ HIDROELECTRICA Y DE ARCO



LPS

IMPERMEABLE CONTACTO REGISTRO DE MODELOS Y DISEÑOS INDUSTRIALES Nº 43448

EN VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO

LAPLAS S.R.L.
Fábrica: PEPIRI 1442 - CAPITAL
(1437) TEL. 93-7280 / 91-3813
ENVIOS AL INTERIOR

ALINEACION PERRONE

SUSPENSION • DIRECCION • FRENS
ESPECIALISTAS EN IMPORTADOS
CAMPANA 5175 - CAPITAL - Tel. 571-7915



Decore su vehículo con cintas decorativas

Llegaron los MUSTANG (caballos)



Por par en 4 colores.
Medida 61 x 14 cms.

ANORA EL NUEVO MODELO
Medida 20 x 10 cm. • Colores:
Rojo - Marrón - Oro, Metalizados,
y Negro - Azul - Naranja.

FILM PARA POLARIZAR

DUKE
WARNES 1180 CAP.
(1414) 855-1652/854-5156

También puede adquirirlas en:
CAPITAL: Autotecor, J. B. Justo 3316
QUILMES: Quilmes Plast, 12 de Octubre 1074
SANTA FE: Auto DXT, Catamarca 2463
NEUQUEN: Livi Instrum., F. San Martín 128
CORDOBA: Cappelletti Hnos., Rivadavia 517

La gran plaza central 15 de Noviembre está en el corazón de la Florianópolis insular. En ella se sitúa la Catedral Metropolitana, iglesia construida en 1750. Cerca del centro de la ciudad, está el Morro da Cruz. Desde allí se domina toda la ciudad, los dos puentes que cruzan la bahía hacia el continente y el increíble paisaje montañoso circundante, en el que predominan los tonos ocres de la tierra y el verde restallante de la vegetación.

LAS TERMAS

Aunque parezca increíble, a solamente 35 kilómetros de Florianópolis —en el continente— tenemos aguas termales. *Caldas da Imperatriz*, debe su nombre a que en 1845 el lugar fue visitado por el emperador del Brasil, don Pedro II, y su esposa, la emperatriz Tereza Cristina. Ella llevó dos bañeras de mármol de Carrara —que aún hoy siguen en uso— y por ello quedó así bautizado el lugar. El balneario, de aguas alcalinas y radiactivas, de 40°C de temperatura, se encuentra a 400 metros sobre el nivel del mar, en las pintorescas *Serras da Boa Vista*. El clima es fresco y el lugar muy agradable.

El hotel *Plaza Caldas da Imperatriz* —de cinco estrellas— da al lugar una jerarquía que pocas estaciones termales en Sudamérica pueden ostentar.

GAROPABA

Esta antigua colonia de pescadores de ancestro azoriano se halla a 96 kilómetros al sur de Florianópolis, también en el continente. Es un lugar virgen, de desarrollo turístico incipiente, que tiene la ventaja de contar con playas muy bellas, solitarias y de tipo muy diverso. El pueblo de *Garopaba* se asienta sobre la bahía del mismo nombre. Los pescadores salen a la mar de madrugada, en sus barcas de madera azorianas, y regresan al salir el sol con el producto de su trabajo: *bagres de mar, alguna garopa, lisas...* Del pez *garopa* —que abunda en la zona— deriva el nombre del poblado. En galpones de construcción tradicional y techados con tejas se guardan las robustas embarcaciones y los aparejos de pesca.

PORTO BELO

Esta vez hacia el norte, y a 66 kilómetros de Florianópolis, llegamos a una costa recortada, sembrada de *promontorios, cabos, bahías, ensenadas e islas*, todo cubierto por una densa vegetación. Las playas son extensas unas, pequeñas otras, pero todas tienen un denominador común: estado natural y ausencia de turismo. *Wind-surf y pesca submarina se practican a gusto, y se encuentran grandes peces y abundancia de ma-*

riscos y langostas, en las playas de Bombas y Bombinas.

BLUMENAU

Un nombre alemán —*Pradera Florida*—, casas y paisajes de *Baviera*. Pero estamos en *Brasil*.

El valle del río *Itajaí*, fue poblado por inmigrantes alemanes en la mitad del siglo pasado. *Blumenau* fue fundada en 1850 por diecisiete inmigrantes alemanes liderados por el doctor *Otto Blumenau*. Hoy es una progresista ciudad de doscientos mil habitantes que cuenta con importantes industrias, amén de bellos paisajes. La oportunidad de comprar ropa de la mejor calidad es un buen motivo para hacer los 138 km de ruta asfaltada que nos separan de *Florianópolis*.

COMO LLEGAR

La Ruta Nacional 14 y luego la 127 nos llevarán por nuestra Mesopotamia hasta *Paso de los Libres*, en *Corrientes*. Cruzando el río *Uruguay* estamos en *Uruguaiana, Brasil*. De allí, la *Ruta Federal Brasileira BR-290* que nos lleva a *Porto Alegre*, y desde la capital del *Estado de Rio Grande do Sul*, la *BR-101* nos conducirá a lo largo de todo el litoral atlántico de ese Estado y después por el de *Santa Catarina*, hasta *Florianópolis*. Un viaje sin mayores dificultades, que nos permitirá conocer una de las regiones más bellas de nuestro continente. *

AIRE ACONDICIONADO

Equipos Originales FORD SIERRA, FALCON; TAUNUS, PICK-UP FORD VW GACEL - 1500, PEUGEOT 505 - 504 GR II, RENAULT 12 - 18, FIAT 128 - 145 y DEMAS MARCAS. FACILIDADES DE PAGO - ENVIOS AL INTERIOR
TURBOSON S.A. AV. MITRE 326 (1603) VILLA MARTELLI - Bs. Aires (a 3 cuadras Av. Gral. PAZ) Tel.: 760-3105 - Sucursal, Warnes 1599 - Cap.

AMORTIGUADORES - DIRECCION HIDRAULICA

AGENTE

FRIC-ROT Gabriel
TAMBIEN
PARA AUTOS IMPORTADOS

erostal

TREN DELANTERO
REPUESTOS Y TALLER
PRECIOS AMORTIGUADOS

Av. MAIPU 1471 • (1638) VTE. LOPEZ • Tel. 797-6559

DEFENSAS TAMEKO

INDEPENDENCIA 1558/66

Tel. 37-0583 • BS. AIRES

AUTOMOVILES Y PICK-UP NACIONALES E IMPORTADOS - COLOQUELAS EN LAS CASAS DEL RAMO O EN N/FABRICA

CROMADO GARANTIDO
EXIJA LA MARCA
GRABADA.

Dtos. Socios A.C.A.
REMITIMOS AU
INTERIOR

DEFENSAS
DE PARRILLA PARA
TODO TIPO DE PICK-UP

GRABADO DE
CRISTALES



AUTO-TINT UNICO LEGITIMO

POLARIZADO
DE CRISTALES PARA
EDIFICIOS Y AUTOS

Consulta
784-6144/4416

COLOCAMOS
EN EL ACTO
ZONAS
DISPONIBLES



MIGUELETES 2433 - Cap.
(ALT. LIBERTADOR 6300)

CAJAS AUTOMATICAS
DIRECCIONES HIDRAULICAS
SERVICIO AUTORIZADO



REPUESTOS

COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y
DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU FALCON
FAIRLANE 6 y 8 - TAUNUS - FIAT - TORINO
DODGE - CHEVY - PEUGEOT - ETC.
IMPORTADORES - EXPORTADORES
DE MARCO Hnos. S.R.L. ENVIOS AL
INTERIOR
24 DE NOVIEMBRE 561 - Tel. 97-4410/7488 - Capital

IMPORTADAS de FRANCIA
Para su PEUGEOT BUJIAS ESPE-
CIALES de Gran PERFORMANCE
Que Eliminan el "RATEO"

EYQUEM CONCORDE

y CADENAS de DISTRIBUCION
Silenciosas.

TATEOSSIAN Hnos. S.A.
CABELLO 3363/65 - (1425) PALERMO
Tel. 801-3952/3957/9634/8959



LINEA COMPLETA • REPUESTOS • ACCESORIOS Y PARTES DE CARROCERIA • SIERRA FALCON • TAUNUS FAIRLANE - F-100

Av. DEL TRABAJO 4037 - 67-4169 - (1407) CAP. • ENVIOS AL INTERIOR



Precios Especiales a Empresas

American Express Argencard.

Av. Juan B. Justo 9165/71 - Tel. 641-3165 - Bs. As.

Reparación del Tren Delantero •
Cajas de Dirección •
Cambio Amortiguadores y
Reparación con Máquinas para
detectar Fallas • Reparación y
Refuerzos de Elásticos •
Alineación • Balanceo.

CUPULAS para PICK-UPS METALICAS y de PLASTICO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO



Carrocerías
GUDE S.R.L.
AV. SAN MARTIN 4563
C. P. 1766 Tel. 652-1609
La Tablada

PARA TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
DISEÑOS EXCLUSIVOS - Pat. N° 41986

Espacioso habitáculo c/gran capacidad. Alt. int. 1,15 m. Peso aprox. 60 kg. Ventanas laterales panorámicas c/ cristales tonalizados inastillables. Luz int. c/llave interruptora independ. Manija c/llave. Herrajes y componentes de seguridad. Fácilmente desmontables. Colores originales y combinados.

10 AÑOS DE EXPERIENCIA AVALAN NUESTROS PRODUCTOS.
CONSULTE NUESTROS PLANES DE FINANCIACION HASTA 180 DIAS CON CUOTA FIJA

Apuntes históricos

GONZALO DE ACOSTA, "LENGUARAZ" Y CONSTRUCTOR DE BARCOS

Un portugués llamado Gonzalo de Acosta o Da Costa (1490-1558), fue el primer constructor de barcos que hubo en Buenos Aires. Este marino portugués estaba viviendo en Triana cuando en 1512 participó en la expedición de Diego García; naufragó en las costas de Brasil y quedó en esos lugares cerca de veinte años. Casose con la hija del marino Joao Ramalho y aprendió la lengua de los tupíes, llegando a formar un astillero para construir bergantines. Pasó a España con su mujer y el rey le otorgó una pensión anual de 36.000 maravedíes. En 1536 vino al río de la Plata con Pedro de Mendoza con tres de sus hijos, mencionado como el de "grandes lenguas", nombre que se daba entonces a los lenguaraces que conocían las lenguas de los indios. En Sevilla dejó a su mujer con seis hijas pequeñas. Mendoza lo envió a explorar por el Delta y los ríos en busca de viveres, llegando a la región de los timbúes que los atacaron y mataron a dos de sus hijos. En marzo de 1536 fue con Gonzalo de Mendoza a la costa brasileña en busca de viveres y regresó con un buen número de cerdos y sus aparejos del astillero que allí había establecido años atrás. En Buenos Ai-

res comenzó la construcción de bergantines para navegar río arriba. Los cerdos se multiplicaron y cuando Buenos Aires fue abandonada en 1541 había una gran cantidad de ellos.

Gonzalo de Acosta regresó a España con Pedro de Mendoza sirviéndole de testigo en el codicilo que hizo en alta mar antes de morir. En 1540 vino en la expedición de Cabeza de Vaca como "piloto mayor y guía principal". Buscó viveres en la costa de Cananea y en Santa Catalina para los expedicionarios y luego siguió por tierra hasta Asunción; al llegar al Paraná construyó balsas para cruzar el río.

Figuró entre los que depusieron al Adelantado en 1543 y construyó la carabela "Comuneros" que viajó a España con el funcionario depuesto. El hizo el viaje llevando los procesos. En 1555 realizó otro viaje al mando de la carabela "Todos los Santos" en la armada de Martín de Orúe. Otra vez viajó a España desde Asunción. Regresó a fines de 1557 como piloto de la armada de Jaime Rasquín. Finalmente encontró la muerte a manos de los indios tupíes en el Paraguay, en el año 1558.

UNA CALABAZA SALVO A BUENOS AIRES (1583)

A poco de fundada la ciudad de la Trinidad y puerto de Buenos Aires estuvo a punto de ser arrasada por los indios. El salvador de la nueva ciudad fue un capitán llamado Cristóbal de Altamirano (1552-1630), natural de Extremadura. Asistió con Juan de Garay a la fundación de la Trinidad en 1580 con otros diez españoles, el resto eran "mancebos de la tierra", es decir mestizos de indias y españoles nacidos en Asunción o Corpus Christi. Había recibido de Garay la manzana comprendida por las actuales calles Carlos Pellegrini, Cerrito, Lavalle y Tucumán. En el repartimiento de indios de 1582 le había tocado la tribu del cacique Minití, llamado "Bagual" que residía a orillas de la laguna del Bagual, a unas veinte leguas de la ciudad. La encomienda de Altamirano era adoctrinada por un franciscano y en 1622 estaba asentada cerca del río Areco; la integraban 83 indios, 75 indias y 70 niños, en total 228 almas.

En el año 1583 Altamirano fue cautivo de un grupo de indios que planeaban asaltar al pobre caserío que era entonces la ciudad y estaban acampados a unas seis leguas de la

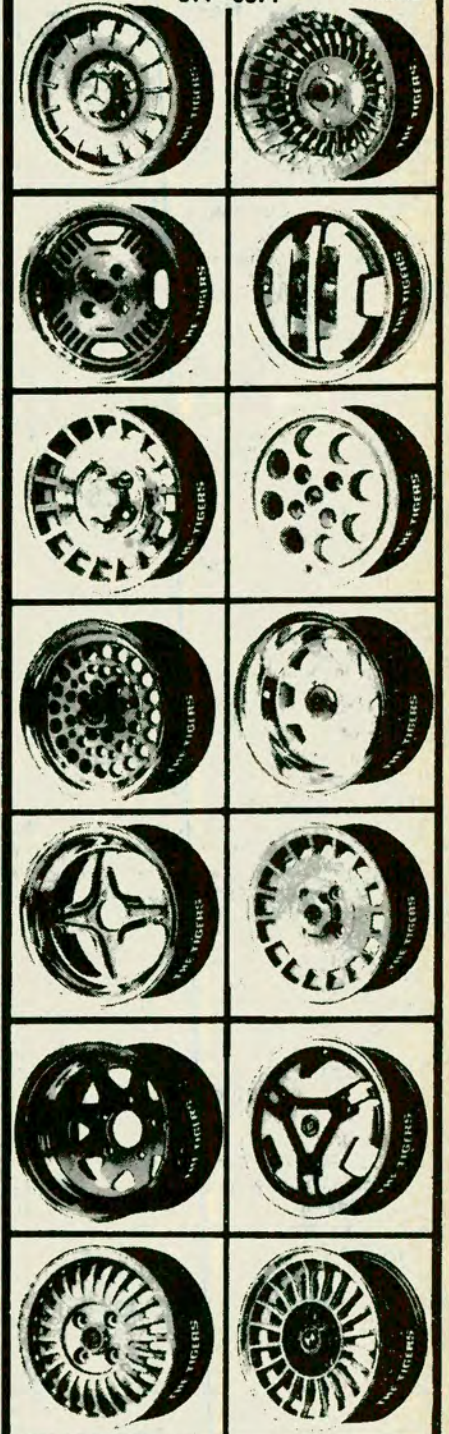
misma. Altamirano presenció los preparativos de los salvajes que se estaban reuniendo en gran número para dar el asalto. Desesperado por dar aviso de lo que ocurría, escribió en un papelito la noticia, lo metió en una calabaza y la echó al Riachuelo. Navegó la calabaza con tal fortuna que, sin detenerse en las vueltas y revueltas que da el Riachuelo, llegó felizmente a las cercanías de la ciudad, donde la vieron casualmente unos soldados. Hallaron el papelito y dieron aviso al teniente de Gobernador que dispuso gente para la defensa y los indios fueron rechazados. Todos quedaron muy agradecidos al capitán Cristóbal de Altamirano quien había escapado de su cautiverio. Después pasó a vivir a Santa Fe, donde era vecino encomendado y allí murió en el año 1630. Su hijo fue el Padre Cristóbal de Altamirano (1601-1698), nacido en Santa Fe y destacado misionero jesuita. Esta curiosa noticia sobre el capitán Altamirano fue hallada por el Padre Furlong en 1922 en la Biblioteca Nacional de Madrid.

VICENTE GESUALDO

FABRICA DE RUEDAS THE TIGERS Av. JUAN B. JUSTO 6031

Tel. 611 - 0371

Capital



**RUEDAS
DEPORTIVAS
EN 4 CUOTAS**
FIJAS SIN INTERES

FIAT 133 - 128 - 125
TAUNUS - DODGE
FALCON - RENAULT
\$6.990 (sin cambio final)
PEUGEOT - TORINO
\$7.990

ENVIOS AL INTERIOR

● ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS

DE CREDITO!

RUEDAS originales para autos y pick-ups.
MAS de 1200 MODELOS para AUTOS NACIONALES
*Ofertas saldos contado e IMPORTADOS

LA PATRIA FUE MI CAUSA, por Guillermo de la Plaza. Editorial Soberanía. Año 1984; 458 páginas.

Toda una vida dedicada a la diplomacia y al servicio de la Nación, convierten a este libro del embajador Guillermo de la Plaza en un valioso documento acerca de muchos de los más importantes acontecimientos de nuestra azarosa historia reciente.

Lúcido observador y a la vez apasionado por los problemas de la Nación y de sus relaciones internacionales, de la Plaza arroja luz sobre hechos que, son sus palabras, "determinaron un curso en la dramática vida política de la Argentina contemporánea".

A ese respecto, basta citar, por ejemplo, su actuación pública a partir de 1955 y sus destinos diplomáticos posteriores en Bolivia y luego en el Uruguay, en donde permaneció largo tiempo como embajador de nuestro país.

También son interesantes sus reflexiones acerca de la "Operación por la Patria", objetivo o empeño así denominado por el autor y que él mismo se propuso cumplir hacia 1973, en procura de facilitar un acercamiento entre las Fuerzas Armadas y los sectores políticos de mayor gravitación popular —lo cual, según, el propio de la Plaza, era congruente con las circunstancias vividas por la República—, como único camino visible que se abría por aquel entonces para evitar, de acuerdo con lo que sostiene, el triunfo o la infiltración de los extremismos, la destrucción, la guerra civil y la permanente discordia y el desencuentro entre los argentinos.

Por último, como epílogo de una larga reflexión sobre los principales problemas de la República, Guillermo de la Plaza propone aunar esfuerzos para "...dar ejemplo y testimonio de una voluntad nacional de unidad y de grandeza".

UN JARDIN PARA BORGES, por María Hilda Sáenz y Jorge Vocos Lescano. Buenos Aires, Ed. Rivolin Hnos. Año 1984; 100 páginas.

Todos los poemas que se han escrito en el país teniendo como tema a Borges, y también aquellos en los cua-

les se lo nombra o alude, incluyendo una sección de buen humor donde se reproducen los famosos epitafios que le dedicaron en la revista "Martín Fierro", han sido recogidos en este volumen, que según los autores "aspi-

ra a mostrar en alguna medida la presencia que la obra y el nombre de Borges han tenido y siguen teniendo entre los poetas en la Argentina". Trátase de algo que hasta el presente no se había hecho y que será de utilidad para los

profesores y de interés para todo tipo de lector. El libro se abre con un retrato de Borges realizado por María Mihanovich.

¿QUERES QUE TE CUENTE? Revista editada por el Jardín Maternal del ACA. Año 1984; 24 páginas.

Interiorizar a los padres acerca de delicadas cuestiones que hacen al cuidado de los niños y entretener a los pequeños con cuentos y material gráfico para colorear, ha sido el objetivo que el Jardín Maternal del ACA persiguió con la publicación de esta revista.

Así, por ejemplo, se ilustra a los adultos sobre los juguetes para los niños de 2 años, o sobre el baño de los niños, o sobre el destete, a la vez que incluye cuentos, canciones y juegos...

¿Querés que te cuente?, es en suma una interesante publicación de distribución gratuita entre quienes se interesan por el atractivo y complejo mundo infantil.

EL CINE: CARA Y CECA, por Simón Feldman. Buenos Aires, Ediciones de la Flor. Año 1984; 133 páginas.

Sorprende la densidad de este trabajo de Simón Feldman, pues no obstante su tamaño, no muy voluminoso, aborda en él los aspectos esenciales de la actividad cinematográfica, cuyo desarrollo reseña con claridad y economía de palabras.

Podemos afirmar que nada fundamental es ajeno a este atrayente texto, que se inicia con un capítulo dedicado a subrayar las características generales del arte cinematográfico y su influencia sobre el espectador. En las páginas siguientes se analizan el cine de 16 mm, el súper 8, el video, el cine experimental, el científico y el social. El tercer capítulo enmarca todo lo referente al lenguaje de la cámara —no olvidemos que Feldman es director cinematográfico— y en el siguiente se entra de lleno en lo concerniente a la realización de una película. La parte final, está dedicada al aprendizaje y a la difusión cultural del cine. Apretados por la falta de espacio, no podemos extendernos en el comentario. Simplemente recomendamos esta obra a cuantos se interesan por este fenómeno fascinante de nuestra época

LIBROS RECIBIDOS

INTRODUCCION A LA TELEPATIA —ensayo—, por W. E. Butler. Ediciones Lidiun. Año 1983; 79 páginas.

HOMEOPATIA PARA TODOS (Guía práctica), por Emil Rehm. Ediciones Lidiun. Año 1983; 126 páginas.

FILA SIETE —novela—, por Martha Salas. Ediciones Marymar. Año 1981; 132 páginas.

DESCRIPCIONES —ensayos de crítica literaria—, por Juan Liscano. Ediciones de la Flor-Monte Avila Editores. Año 1983; 257 páginas.

SEGUN PASAN LOS AÑOS (Recuerdos, trabajos), por Julio A. Caminos. Ediciones Colmegna (Santa Fe). Año 1983; 318 páginas.

FLOR DE CARAGUATA (Romancero gauchesco), por María Dolores Morcillo de Menvielle. Ediciones Colmegna (Santa Fe). Año 1983; 38 páginas.

NORMAS BASICAS DE PROCEDIMIENTOS, TERAPEUTICA Y PREVENCIÓN EN OFIDISMO, ARACNEISMO Y ESCORPIONISMO HUMANOS, trabajo elaborado por el doctor Santiago C. Esteso y el profesor Néstor Urtubey. Editado por el Instituto de Animales Venenosos "Dr. Jorge Abalos", de Santiago del Estero. Año 1983; 30 páginas.

PENSAMIENTOS —máximas—, por Adolfo M. Reynoso. Edición del autor. Año 1983; 116 páginas.

PROHIBIDO ESCUPIR SANGRE —novela—, por Guillermo Saccomanno. Ediciones de la Flor. Año 1984; 170 páginas.

REVISTA "GEOPOLITICA" (Hacia una doctrina nacional). Año IX/Nº 27/1983.

PAUTAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL —ensayo— por Francisco Cholvis. Editorial Pleamar. Año 1983; 190 páginas.

GEOPOLITICA EN ACCION (El mundo del general Haushofer), por Andreas Dorpalen. Editorial Pleamar. Año 1982; 246 páginas.

CASTRENSES —origen, actuación y ocaso del militarismo internacional—, por Julio Anselmo Rica. Ediciones Almafuerte. Año 1983; 197 páginas.

VIAJE AL SILENCIO —poesía—, por Jorge Drenkard. Ediciones Colmegna (Santa Fe). Año 1984; 101 páginas.

QUIZA MAÑANA —poemas—, por Iris Haydeé Gastón. Ediciones Colmegna (Santa Fe). Año 1984; 62 páginas.

ENERO EN EL CAMPO —estampas—, por Julio Federik. Ediciones Colmegna (Santa Fe). Año 1984; 62 páginas.

UNA SESION MAGICA —cuentos—, por Samuel Komarovsky. Ediciones Kargieman. Año 1984; 65 páginas.

ARTURO Y YO —poesía—, por Arturo Carrera. Ediciones de la Flor. Año 1984; 102 páginas.

ESCRITO EN LA FERIA (Testimonios espontáneos escritos por el público durante la Feria del Libro de 1984). Ediciones de la Flor. Año 1984; sin foliar.

EL ORDEN Y LOS JUEGOS (El positivismo lógico cuestionado), por Dominique Lecourt. Ediciones de la Flor. Año 1984; 357 páginas.

EL ARQUETIPO (Boletín Informativo de la Asociación Cultural Sanmartiniana de Esteban Echeverría. Nº 39). Años 1979, 80, 81; 102 páginas.

CUENTOS DEL AÑO 2000, por Aarón Cupit. Editorial Acme. Año 1984; 196 páginas.

ADELANTE, ARGENTINA —reflexiones—, por León Dreizen. Edición del autor. Año 1984; 40 páginas.

DIARIO INTIMO DE ODOLINDA CORREA —novela—, por Roma Mahieu. Ediciones de la Flor. Año 1984; 140 páginas.

ENEMIGOS DE TODO LO BUENO —cuentos—, por Carlos Marcucci. Ediciones de la Pluma. Año 1983; 120 páginas.

TOTO EL ZORRO Y LA FIEBRE DEL ORO EN CALIFORNIA —literatura juvenil—, por Eugenia Calny. Editorial Sudamericana. Año 1984; 70 páginas.

EL MULTIFORME SAMOHÚ

En su ambiente natural, en la confluencia del Alto Paraná y el Iguazú. Sobre el manto de niebla matinal la costa paraguaya.

Por JOSE SANTOS BILONI

Este árbol, originario de las selvas del Nordeste argentino, Paraguay y Sur del Brasil, se ha ido extendiendo —mediante la mano del hombre— por la zona templado-cálida de nuestro país, y embellece, con sus flores rosadas, calles y parques de muchísimas ciudades. Ahora, desde la visita del doctor Alfonsín, un ejemplar arraiga en la lejana India.

ESTE extraño nombre de *samohú* corresponde a uno de los más hermosos representantes de la flora arbórea argentina: la *Chorisia speciosa*, de la familia de las *Bombacáceas*, la misma familia a la que pertenecen esos gigantes vegetales llamados *baobab* y *ceiba*, aparte del *balso*, productor de una de las maderas más livianas del mundo. Este nombre guaraní suele escribirse de diversos modos, tales como *samu-ú*, *samu-hú*, y hasta con *z* inicial, sonido al parecer inexistente en el habla guaraní.

Julio S. Storni, "especializado" en la disección de los nombres de plantas del ambiente guaraní —no siempre muy acertado— expresa en su "Hortus guaranensis", editado en 1944 por la *Universidad Nacional de Tucumán*, que en el vocablo *samohú* —que escribe con cedilla inicial: *ç*— intervienen las palabras *sa* (=cuerda o fibra), *mu* (=parentesco o vincula-

Samohú en flor, tal como se presenta cultivado en la región templado-cálida.



ción) y *hu* (=pabito o pavesa), sin aclarar demasiado bien cuál es el sentido final de este nombre. Según este autor, "las fibras contenidas en el fruto de este árbol semejan algodón finísimo; el guaraní entrevió esa similitud y utilizábalo envuelto en materia grasa, como combustible e iluminación..."

Este nombre aparece también en la toponimia argentina del *Nordeste*, siendo la localidad más conocida la chaqueña *Samohú*, situada en el ramal ferroviario que comunica *Resistencia* con *Villa Angela*.

A esta altura de la nota, muchos de los lectores se preguntarán qué es este misterioso *samohú* de las selvas del *Nordeste* argentino. Daremos la clave que resolverá el aparente misterio: el *samohú* es el conocido "palo borracho de flor rosada", tan abundante en parques, plazas, avenidas y calles de casi toda la Argentina



Al estallar,
el fruto semeja
un albo y
gigantesco
copo de
algodón.



Samohú tipo
"selvático",
relicto de
la selva
subtropical en
Puerto Iguazú.



Rara flor
"doble"
observada
en Goya
(Corrientes).



Las flores del
samohú rivalizan
en belleza
con algunas
orquídeas.



Bello aspecto
del árbol
cuando se
produce la
dehiscencia de
los frutos
exhibiendo la
sedosa paina.



En este primer
plano se
aprecia la
delicada
estructura de
la flor de
esta especie.

templado-cálida, desde *Misiones*, *Corrientes* y *Formosa* hasta el Sudeste de la provincia de *Buenos Aires* (*Mar del Plata*, *Miramar*, etcétera).

También se cultiva en el *Noroeste* asociado a su congénere el ventruado *yuchán* o *palo borracho de flor amarilla* (*Chorisia insignis*).

Haberlo dicho antes, pensarán los lectores. . . Pero, una pizquita de misterio siempre torna más interesante cualquier tema. Además, *samohú* es el nombre auténticamente autóctono de la planta pues los otros que se le dan son de origen hispano, impuestos por los conquistadores (*palo borracho*, *palo botella*, etcétera).

Recordemos, además, que en su reciente viaje a la India, el presidente argentino, doctor Raúl Alfonsín, plantó un ejemplar de esta especie, en el parque que rodea el Santuario dedicado al Mahatma Gandhi.

ARBOL MULTIFORME

Cuando se dice "palo borracho", la mayoría de las personas piensa en un robusto árbol de tronco verde y espinoso, por lo general en forma de botella, muy ensanchado en la base, con copa hemisférica de follaje abundante que persiste la mayor parte del año, bellas flores rosadas que, en su gran mayoría, se transforman en frutos elípticos, los que al madurar se abren mostrando su blanca y sedosa *paina*.

Pero éste es el aspecto del *samohú* cultivado en ambientes ciudadanos (parques, plazas o jardines), de tronco relativamente corto y grueso. También es el aspecto que ofrece en los claros del monte o cuando se lo cultiva para adorno y sombra de casas y ranchos del interior del país.

Pero otro es el porte del árbol en las selvas del Nordeste (*Misiones*, *Corrientes*, *Formosa* y *Chaco*), donde debe competir con una profusión agobiante de ejemplares arbóreos, en procura del aire y de la luz para subsistir.

Produce entonces un tronco esbelto y casi cilíndrico, de 15 a 20 metros

de altura que remata en una copa poco desarrollada. La corteza se presenta pardusca, más o menos espinosa, según los ejemplares, y el verdor a que nos tiene acostumbrados en *Buenos Aires* apenas si se vislumbra a través de las delgadas grietas perpendiculares que la surcan.

Esta *forma selvática* se advierte especialmente en los desmontes de selva en los que se respetan, por causas diversas, algunos de estos ejemplares. Una de las fotografías que ilustra la nota fue obtenida en *Puerto Iguazú*, cerca de la actual terminal de ómnibus, zona cubierta hasta no hace muchos años por la enmarañada y bella selva subtropical.

En lugares más libres y soleados su tronco posee fuste menos largo pero, en compensación, muchísimo más grueso, sobre todo en los dos metros inferiores.

SAMOHU TIPO "CEIBA"

Vecino a la hostería del *Automóvil Club Argentino* en *Yapeyú*, provincia de *Corrientes*, crece un extraordinario *samohú*, de tronco relativamente breve, muy grueso y copa bien desarrollada, que atrae la atención del viajero por los fuertes refuerzos del tronco que se introducen en tierra hasta unos dos metros alrededor de la planta, semejando en algo, aunque en menor escala, el aspecto de la *ceiba* (*Ceiba pentandra*), gigante de las selvas tropicales.

El *samohú* posee, por lo general, tronco único. Es la forma normal de la planta. Pero, en ocasiones, pueden observarse ejemplares que presentan varios (de 2 a 5), provenientes de un tocón más o menos alto (20 a 80 cm sobre el nivel de suelo). Esto suele ocurrir en zonas de fuertes heladas que destruyen la mayor parte del fuste, respetando, empero, la base, que retoña con el tiempo.

Lo mismo ocurre cuando el tronco primitivo ha sido cortado, ya sea por la acción del hombre o de los animales, de fuertes vientos, etcétera.

LA FICHA DEL SAMOHU TIPICO

Es este un vigoroso árbol que puede superar los 20 m de altura y 80 a 100 cm en el fuste, el cual es más o menos recto, y se afina hacia la copa.

La corteza es verde y relativamente lisa en los ejemplares jóvenes, generalmente cubierta de agujones agudos que en algunos ejemplares pueden faltar. La copa es amplia y más o menos hemisférica. Sus hojas son digitadas, con 5 a 7 folíolos lanceolados, de borde aserrado. Flores grandes, solitarias, hermafroditas, de 5 pétalos oblongos (de 7 a 9 cm de largo), rosados o rojizos por dentro, amarillentos y con manchas oscuras en la base; 5 estambres, con los filamentos unidos formando un tubo de unos 8 cm y ovario de 5 lóculos. Son muy visitadas por picaflores e insectos.

El fruto es una cápsula oblonga, de 15 a 20 cm de largo y hasta 7 cm de diámetro, verde casi hasta la madurez, cuando se torna parda y se divide en 5 valvas, dejando ver la abundante y sedosa *paina* blanca que rodea a las semillas, casi esféricas, oscuras, oleaginosas. Produce madera amarillenta, blanda y liviana (peso específico 0,260), apta para construir canoas, barricas monoxilas, flotadores de jangadas, etcétera. La *paina* —que se dice indemne a los ataques de los insectos— se usa como relleno de almohadas y colchones y es material insuperable para la confección de salvavidas y chalecos salvavidas.

En *Buenos Aires* florece desde el 15 de enero hasta el 24 de julio (tan larga floración no se produce en el mismo ejemplar, sino en varios: unos más precoces, otros más tardíos). Los frutos maduran a partir de la primera semana de setiembre.

Es originario del *Nordeste* argentino, *Paraguay* y *Brasil* meridional. *Sinónimos vulgares*: algodón, algodonero, mandiyú-rá ("semejante al algodón", en guaraní), palo borracho, palo botella, *painera* y otros. *



PARA SU MOTO MOTONETA ó CICLOMOTOR

Nacional ó Importada, tenemos amplio surtido de Repuestos. Importación directa de: Cadenas de Distribución y Transmisión, Baterías, Pistones, Cubiertas, Etc.

No deje de consultarnos;

REMO MACCAFERRI SRL.

Medrano 275 (1178) Bs. Aires, Tel. 983-4194 / 983-6327

Desde 1950 con el Motociclismo Argentino

AIRE ACONDICIONADO

PARA AUTOMOTORES EQUIPOS ESPECIALES

PARA: SIERRA - FALCON 84 - TAUNUS - RENAULT 12 - GACEL

PEUGEOT 504 GR II - VW 1500 - FIAT 128 EUROPA y SUPER

VENTA - COLOCACION - SERVICE

Autoesteros: PIONNER - BELTEK

Presentando este Aviso obtendrá la Colocación SIN CARGO

AutoACCESORIOS

WARNES 1431 - (1416) CAP.

Tel. 854-7297

más vida en la suspensión de su vehículo con

RESORTES

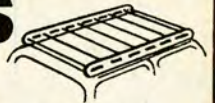


CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO • 641-2907/8429/5736

ACCESORIOS

PARA TODAS LAS MARCAS DE AUTOMOTORES

- REJILLAS • PARAGOLPES • UÑAS
- PORTAEQUIPAJES • FAROLES
- CINTURONES DE SEGURIDAD
- ANTENAS • BAGUETAS • ETC.



ARLES
S.C.A.

WARNES 1255

Bs. Aires - (1414)

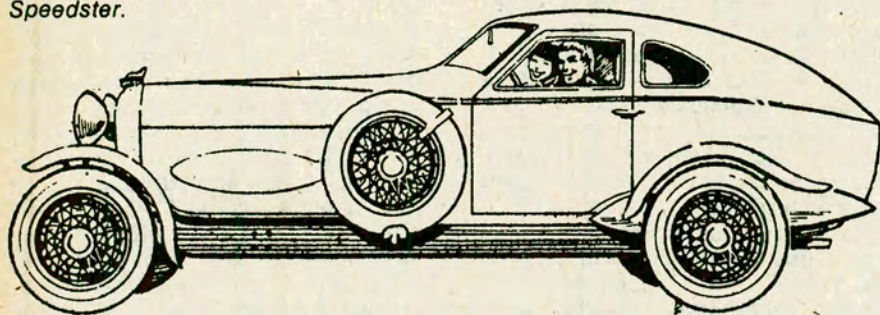
Tel. 855-7920/1035

ENVIOS AL INTERIOR EN EL DIA

Nostalgia sobre ruedas

AQUELLOS

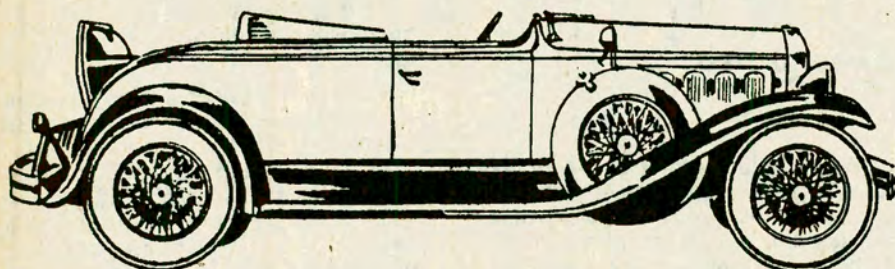
Auburn 120 Cabin Speedster.



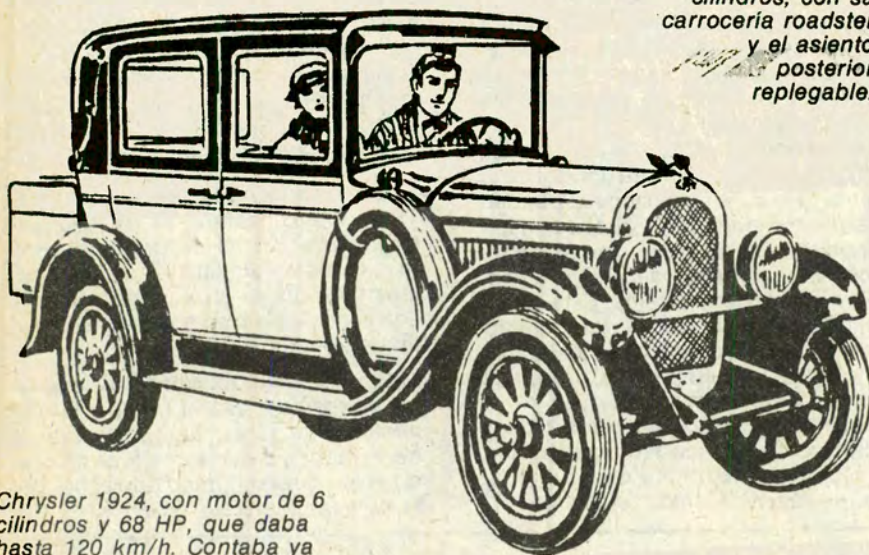
Texto e ilustraciones por
JORGE SAENZ SAMANIEGO

1a. parte

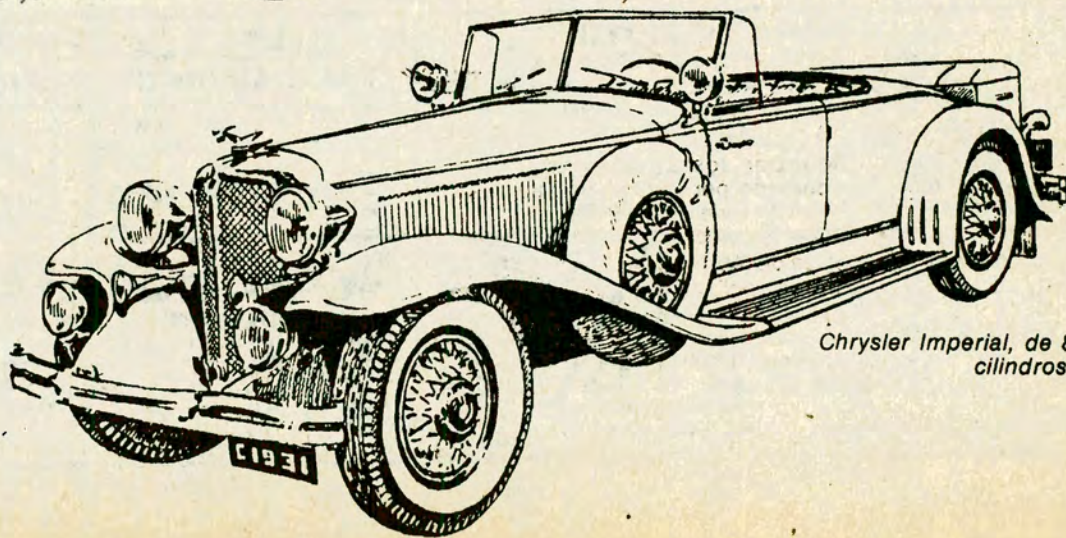
A medida que el progreso técnico los fue relegando, sufrieron una depreciación, que no fue solamente monetaria y que en algunos casos llegó a orillar los dominios de la burla, pues comenzó a considerárseles como a trastos viejos, cuando no ridículos. Pero pasados muchos años y como una paradoja con sabor a revanchá, el propio paso del tiempo les infundió una aureola inesperada. Así, ya no se los admite simplemente como a piezas de museo; es que ahora, aquellos automóviles exhalan un encanto indefinible, acaso porque evocan la magia de tiempos más felices y los seres humanos somos propensos a la nostalgia.



El Oakland Cosmopolita, de 6 cilindros, con su carrocería roadster y el asiento posterior replegable.



Chrysler 1924, con motor de 6 cilindros y 68 HP, que daba hasta 120 km/h. Contaba ya con frenos hidráulicos.



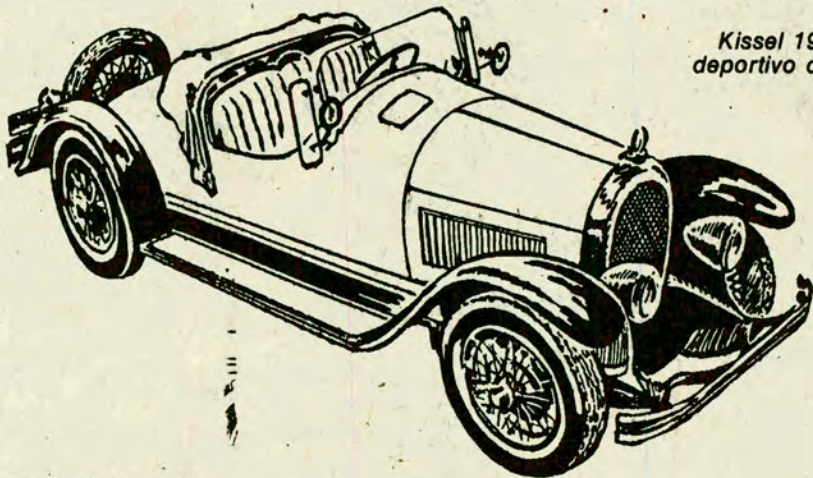
Chrysler Imperial, de 8 cilindros.

AUTOMÓVILES

AQUEL resplandeciente modelo 29 se exhibía en la agencia; ahora era solo un objeto de publicidad. Quizás porque yo lo observaba con mucho interés, un señor "de los de antes" me dirigió su casi monólogo: "Aquellos automóviles. . .", y comenzó a evocar: el ronronear poderoso del 8 cilindros, la ropa de viaje. El voluminoso baúl en el portaequipaje trasero, las numerosas herramientas, el aceite, la nafta y hasta *el agua suplementaria*. Las paradas en *la arboleda de la loma* o en *el almacén de la curva*. No había carreteras, pero los largos caminos tenían el sabor emocionante de la aventura. La velocidad no importaba mucho. *Más orgullo otorgaba haber hecho tantos kilómetros en el barró envolviendo con soga los neumáticos*, tratando de no caer en los zanjones laterales, o *haber cruzado un estero o un bravo arenal*. Todo esto sin que ninguna yunta de percherones debiera tirarle una cuarta. Hoy, los automovilistas ya no se sientan en el estribo para descansar y gozar del paisaje, porque ya no hay estribo, ni tiempo. "El viejo" entrecerró los ojos como para mirar en la lejanía y se fue pausadamente, dejándome su última frase: "Pero ése es un tiempo finado".

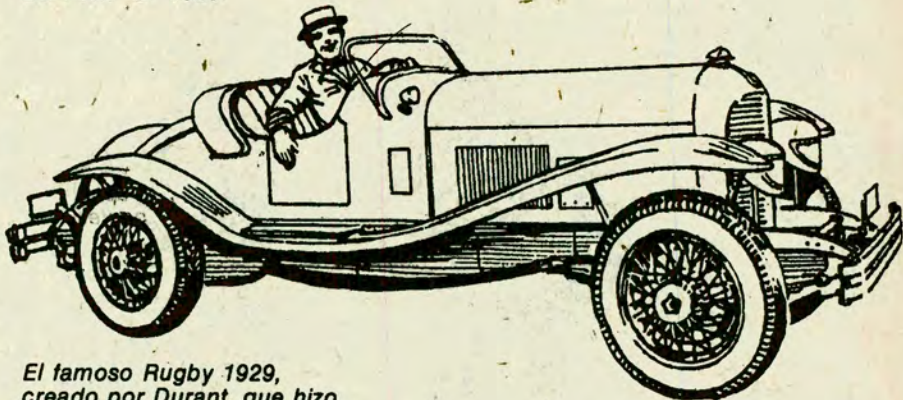
TODO UN CÔCHE

"Fuerte, potente, seguro, es el nuevo Oakland Cosmopolita. Compárelo usted y exclamará convencido: ¡Este es todo un coche!". Así se publicitaba el modelo en 1929. Se insistía en la calidad, en el estilo. Eran los tiempos en que ya la gente valoraba las mejoras técnicas y las exigía aun en los modelos más económicos y populares. Así el Rugby batallaba en el mercado contra el económico pero retrógrado Ford T. Su padre fue el famoso W. Durant, que lo lanzó en 1923, bautizándolo Star Four. En 1929 ofrecía sus diferentes carrocerías y colores y sus ruedas de alambre opcionales. Su motor, con bombas de agua y de aceite, arranque eléctrico y distribuidor, sirvió de base al que diez años más tarde impulsaría al famoso Jeep. El Rugby fue preferido por los "gangsters" y también adoptado por la policía que los combatía. A pesar de ser el menos publicitado, se vendió por millones. En su placa de fábrica se lea: "Fuerte como la nación", y era cierto. . . Fueron máquinas inolvidables, por el mágico equilibrio entre su simpleza y su rendimiento. Muchos de ellos, destinados al campo, han sobrevivido pese al maltrato, a la falta del repuesto original y sin conocer el servicio periódico.

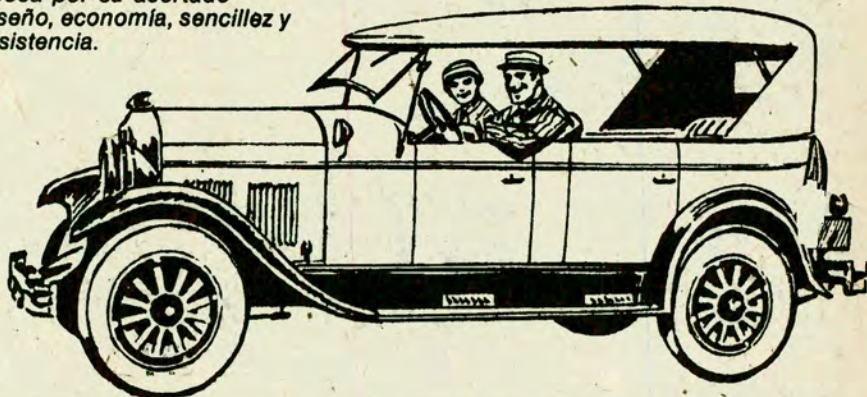


Kissel 1921, un deportivo de raza.

Du Pont "G" 1929.



El famoso Rugby 1929, creado por Durant, que hizo época por su acertado diseño, economía, sencillez y resistencia.



SB

Reparación
integral
de
semi-ejes

nacionales e importados

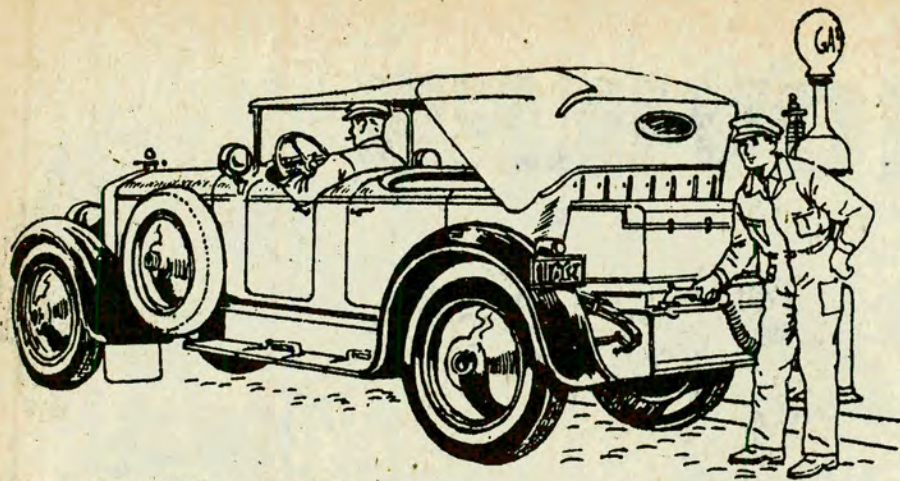
si su proveedor no lo tiene dirigirse a:
P. Goyena 1107 Tel. 432-3764

1406 - Cap. Fed.

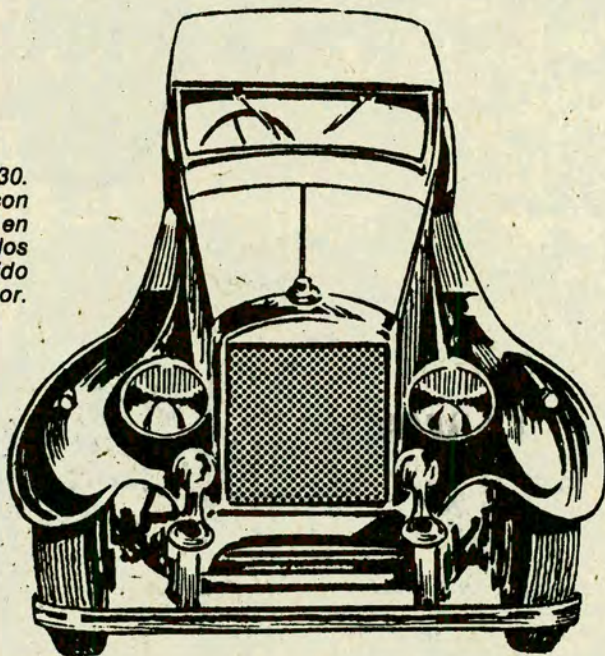
JUNTAS
CICCARELLI[®]
EQUIPO ORIGINAL AUTOMOTRIZ

NUEVO TRATAMIENTO CON
SILICONAS

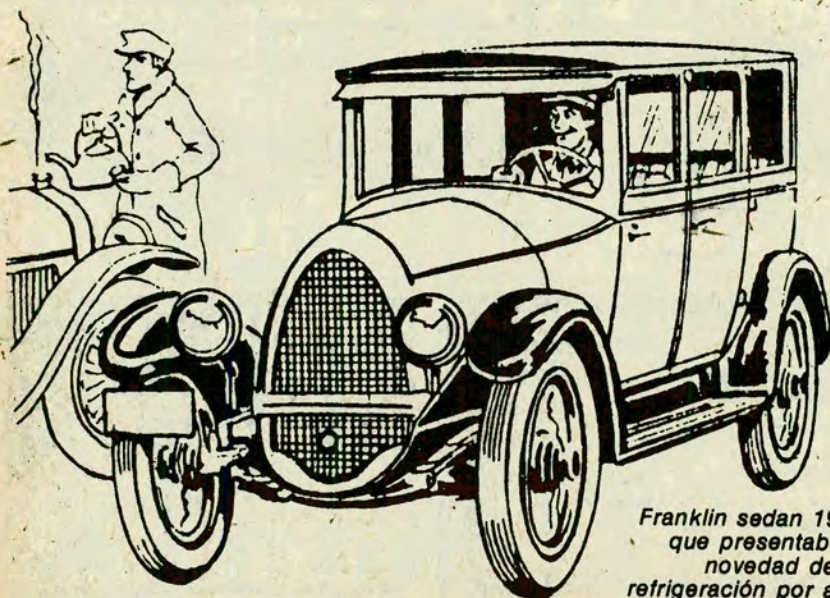
PUAN 1920/24 (1406) CAPITAL
921-2898 - 92-8447 ENVIOS AL INTERIOR



Pierce-Arrow 1928, con capota retráctil.



Doble "E 24" 1930. Podía funcionar con fuel-oil y ponerse en marcha 20 segundos después de encendido el quemador.



Franklin sedan 1923, que presentaba la novedad de su refrigeración por aire.

ALGO DIFERENTE

Sin duda aquéllos eran tiempos en los que de continuo se producían grandes transformaciones técnicas. Cuando en las mañanas heladas, allá por el año 20, era preciso poner en marcha el automóvil no siempre se tenía suerte. Es que *el agua del sistema de enfriamiento llegaba a congelarse*. Entonces era común ver al contrariado conductor echar agua hirviendo en el radiador. En esos momentos el automovilista deseaba que los ingenieros lograran algo diferente para terminar con sus penurias. La Franklin lo había conseguido. Los motores de sus excelentes automóviles *estaban refrigerados por aire*. No tenían problema de congelamiento. Otros coches bien diferentes, no en su aspecto exterior, sino en su sistema de propulsión, fueron los *Doble*; sus *motores funcionaban a vapor*. Así, bajo su elegante capot *aparecían caldera, generador rápido, quemadores, cilindros, válvulas y tuberías*. El radiador, en realidad, era el condensador. Fue un coche lujoso, *de perfecto y silencioso funcionamiento y con impresionante aceleración*.

PARA GENTE ALEGRE

Tal fue la difusión del automóvil en la década del '20, que pronto los fabricantes pudieron ofrecer el coche que se adaptara a cada cliente. El adusto *sedan*, la señorial *limousine* o el simple *roadster* no conformaban a todos. Otros buscaban un coche para gozar del viento veloz pegando en la cara, de línea audaz y diferente. Así, *los americanos produjeron algunas series de autos especiales*; incluso, algunos fabricantes *los construían por encargo*. Eran los autos para la gente alegre, porque en aquellos tiempos poseer automóvil podía ser divertido. Algunos modelos, como el *Kissel 1921*, fueron la atracción de su década. Su color de fábrica amarillo cromo, le valió el apodo de "Gold Bug". Tenía un *motor de 6 cilindros, capacidad para dos personas* "y lugar para los palos de golf". Veloz y llamativo, diríase creado para lucirse. El original *Speedster* de la *Auburn* presentaba su carrocería deportiva pero cerrada. Adelantaba así la "aerodinamia" que más tarde imperaría. El *modelo 120* tenía un *motor de ocho cilindros* que rendía 125 HP. Uno hecho a la orden fue el *Du Pont "G"* de 1929, que *intentaba la línea de los sport europeos*. Lo distinguían sus *guardabarridos estilizados* y sus *faros carenados*. Su *motor de 8 cilindros* tenía 5.277 c.c. Otro especialmente construido fue un *Pierce-Arrow 1928*, que perteneció a un astro de *Hollywood*. Su carrocería tipo *phaeton*, estaba finalmente tapizada en cuero y su baúl era "impenetrable al polvo". Su capota rebatida "permitía gozar del aire libre". Potente y lujoso, todo en él era motivo de orgullo. Su gran motor de 8

cilindros y 6.800 cm³, también. La nafta no importaba.

La gran cilindrada era sinónimo de real poder, ya que los caballos de fuerza no se obtenían por nerviosas revoluciones sino por capacidad cúbica. El consumo era lo de menos, corrían los tiempos en que las reservas petrolíferas parecían inagotables. Los afiches publicitarios de las empresas productoras de combustibles mostraban siempre automóviles de largos capots, que sugerían grandes motores.

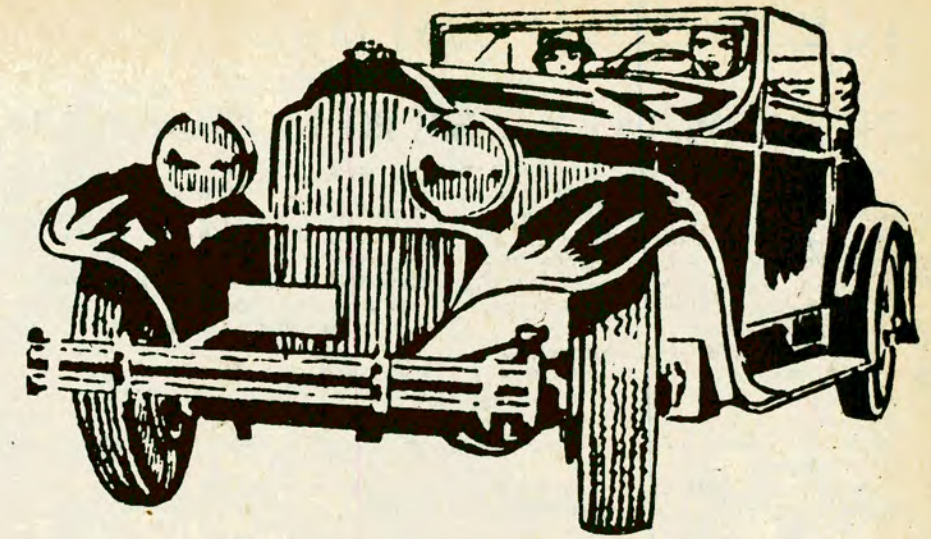
LUJO Y PRESTIGIO

Una de las posibilidades de éxito de los fabricantes era la de conquistar el mercado de gran categoría. Un porcentaje selecto de compradores exigía coches grandes, poderosos y lujosos. Así fue como en 1931 apareció el primer Chrysler de 8 cilindros, al que se lo denominó Imperial. Su motor de 6.292 c.c., que desarrollaba 125 HP a 3.200 rpm, tenía válvulas laterales e imprimía a la máquina una velocidad máxima de 154 km/h. Sus carrocerías se distinguían por lo elegantes, especialmente la tipo phaeton, diseñada por el carrocerero Le Baron. La famosa fábrica Stutz cerró sus puertas en 1933, víctima de la gran depresión económica, pero un año antes produjo el más preciado de sus modelos. Se trataba del Bearcat DV 32. Su motor de 8 cilindros tenía doble árbol de levas a la cabeza y 4 válvulas por cilindro. Desarrollaba 156 HP a 3.900 rpm.

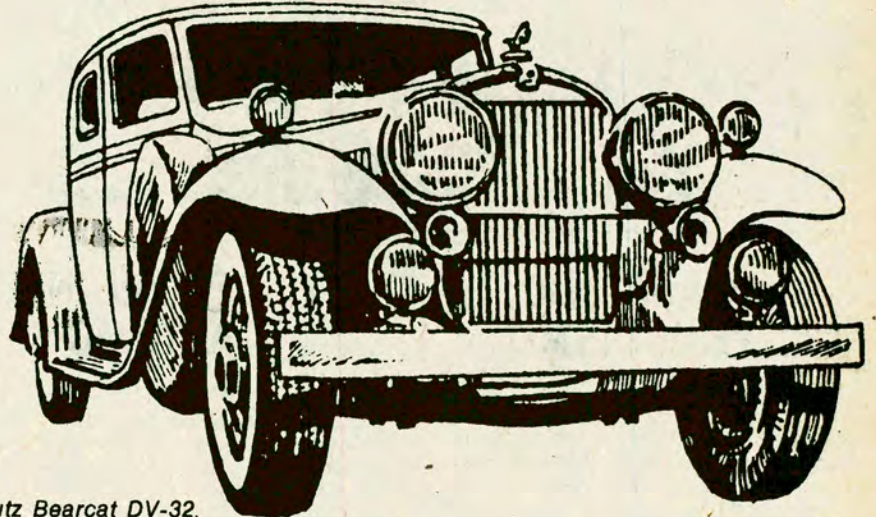
Cada unidad se entregaba con garantía, asegurando 160 km/h de velocidad máxima.

BANCO DE PRUEBAS

La década del '30, pródiga en progreso técnico, transitaría todos los caminos para el desarrollo del automóvil. Se intentarían todas las soluciones, tantas, que muchas resultarían opuestas en su diseño. Todo se probaba, todo era nuevo y diferente. Nadie podía asegurar que algo fuera definitivo. Respecto de los motores, cada constructor creía en su verdad. La disposición y el número de cilin-



Packard 1931, con motor de 8 cilindros en línea y 20 HP. Alcanzaba 160 kilómetros por hora.



Stutz Bearcat DV-32.

dros, sus tapas, los sistemas de válvulas, el de lubricación, el de la refrigeración. Todos parecían tener la verdad, a juzgar por sus "slogans" publicitarios. En el resto del coche, —transmisión, tracción, suspensión,

frenos— también se experimentaba todo. Es que en realidad cada uno de aquellos automóviles, sufriendo todas las transformaciones, fue el banco de pruebas que orientaba acertadamente hacia el ansiado diseño final. *

ENGANCHES

PARA VEHICULOS NACIONALES E IMPORTADOS
TRAILERS - BATANES
LINIERS 679 - FLORIDA

TARJETAS DE CREDITO

797-9305

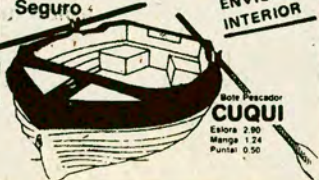
ZONAS DISPONIBLES PARA DISTRIBUIDORES
DESCUENTOS ESPECIALES A REVENDADORES
ENVIOS AL INTERIOR

Embáquese con
IPA
ASTILLERO

Un Puerto...
Seguro

ENVIOS AL INTERIOR

"se lleva en el portaequipajes del auto o casa rodante"



Bole Pescador
CUQUI
Espera 2.80
Manga 1.24
Puntal 0.50

Visite exposición en fábrica
Camino de Cintura 463
Adrogué - Tel. 299-3056

LA ALEGRÍA DE ANDAR EN BICICLETA



ENVIOS AL INTERIOR

BALCARCE 1352 1704 - RAMOS MEJIA
TEL. 653 - 5542 Prov. BUENOS AIRES
DESCUENTOS ESPECIALES SOCIOS ACA

DE AUTOPISTAS Y DESARROLLO ECONOMICO HABLO EL PRESIDENTE

"La evolución de los transportes y el desarrollo económico de Italia", fue el tema de la disertación del presidente Honorario del *Automóvil Club de Italia*, *Carpi de Resmini*, quien visitó nuestro país con motivo de la celebración del centenario de la *Cámara Italo-Argentina*.

El ilustre visitante, un especialista en temas relacionados con el transporte, trazó un preciso cuadro de la evolución económica social de Italia y su relación con el paralelo avance de sus medios de comunicación vehicular.

En tal sentido, *Carpi de Resmini* resaltó el papel fundamental que ha desempeña-

do en el desarrollo italiano moderno la construcción de autopistas o "arterias de tránsito veloz" como factor multiplicador del potencial económico de la nación. Recordó que la famosa *Via Appia*, "primera arteria lógica y organizada de la historia, nació para enfrentar adecuadamente a la amenaza del imperio persa. Suetonio nos narró que una legión romana preparada para la batalla, con 4.000 hombres, empleaba sólo 15 días para trasladarse desde Roma hasta Palmira, en el desierto sirio".

En otro tramo de su disertación, el presidente honorario del *Automóvil Club de*

Italia asoció la existencia de las autopistas con resortes tan esenciales del sistema capitalista como la tasa de interés en los negocios y la libre circulación de las personas y mercaderías, "traducción concreta de un ideal político, el que identifica con una parte de la democracia esa libre circulación".

Más adelante se refirió al *Programa Italiano de Autopistas* y a la decisión del Estado de que su construcción la pagarán los usuarios de esas mismas autopistas. Ello, en su opinión, habría sido determinante para que en aproximadamente 30 años, la red italiana de autopistas alcanza-



EQUIPO ELEVADOR DE

Un nuevo equipo elevador de sillas de ruedas, que posibilita el transporte sobre el techo del automóvil, ha sido introducido en nuestro país por una conocida firma argentino-alemana de ortopedia.

El equipo permite al discapacitado llevar su silla sobre el techo del vehículo firmemente sujeta y además cubierta con un protector que ofrece la máxima resistencia al viento.

Una vez plegada la silla al costado del automóvil, se acciona desde el interior un comando eléctrico que hace bajar el ele-

TWA AGASAJO AL PERIODISMO

En la amplia terraza contigua a sus oficinas de la Capital Federal, la compañía norteamericana *Trans World Airlines* ofreció un asado criollo a la prensa argentina.

Los periodistas —en número aproximado al medio centenar— fueron recibidos por el Representante General de TWA, Carlos A. Asensio, y el Director de Relaciones Públicas, doctor Armando Alonso Piñeiro. En su transcurso, los representantes empresarios agradecieron las gentilezas recibidas a lo largo del año por los distintos medios de comunicación.

SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL EN BARCELONA

La *Cámara Española de Comercio* informó que durante los días 4 al 12 de mayo del corriente año se desarrollará, en la ciudad de Barcelona, el *Salón Internacional del Automóvil*.

En este encuentro participarán alrededor de mil firmas procedentes de más de 30 países. En conjunto, los sectores representados son: Automóviles de Turismo; Motocicletas; Carrocerías; Vehículos Industriales; Industria de Componentes; Reemplazos; Accesorios; Industria para talle-

res, garajes y estaciones; Equipos para Motocicletas; Vestimenta y Accesorios; Bicicletas; Ciclomotores; Túneles de lavado y pintura y Vehículos Todo Terreno.

Los días 8 y 9 de mayo serán dedicados exclusivamente a los visitantes profesionales, los cuales, tras acreditarse, tendrán libre acceso al recinto ferial. *Feria de Barcelona* editará un Catálogo oficial de expositores, el cual contendrá la relación de las firmas participantes, con un índice de productos y otro de marcas.

LO QUE USTED DEBE SABER ACERCA DEL BRONCEADO DE LA PIEL

La *Sociedad Argentina de Dermatología*, con la firma de su presidente, doctor *Juan C. Gatti*, y la *Asociación Argentina de Dermatología*, que preside el doctor *Héctor Sánchez Caballero*, han enviado a la redacción de esta revista una nota en la que se hacen diversas consideraciones acerca de la utilización de fuentes artificiales de luz ultravioleta con fines exclusivamente cosméticos (bronceado de la piel).

Se afirma que en la sociedad actual se vincula el bronceado del cuerpo con el *status* social y que por ello miles de personas se exponen al sol en forma exagerada y, "lo que es más nocivo, utilizan indiscriminadamente fuentes artificiales de luz ultravioleta con los mencionados fines cos-

méticos. Se alerta también acerca de la proliferación de salones de bronceado destinados al público en general, los cuales ofrecen, mediante la utilización de fuentes artificiales de luz ultravioleta de distintos tipos, un mejoramiento estético por aumento de la pigmentación cutánea.

"Conviene destacar —dicen— que esta radiación absorbida por la piel se va acumulando y produce en la misma daños progresivos o irreversibles. Existen grandes sectores de la población, cuya tolerancia a la radiación es menor y, por lo tanto, más riesgosa. Son éstas, entre otras personas, las que concurren a estos institutos en busca de una solución, sin conocer el

riesgo a que se exponen, porque no se les brindará a todos el bronceado anhelado. Más aún, en algunas personas aparentemente sanas, estas exposiciones no supervisadas por un médico debidamente capacitado pueden causar daños graves e irreparables."

"Por todo ello, las entidades abajo firmantes (*Asociación Argentina de Dermatología* y *Sociedad Argentina de Dermatología*) desean informar a la población que la utilización de fuentes artificiales de luz ultravioleta con fines exclusivamente cosméticos (bronceado de la piel) es desaconsejable y potencialmente perjudicial para la salud."

HONORARIO DEL AUTOMOVIL CLUB DE ITALIA

ra a los 5.900 km, con el consiguiente impulso a la economía nacional (2 millones de vehículos automotores en 1960 y 20 millones en la actualidad) y crecimiento del tráfico de mercaderías con un ritmo anual de 5.000 millones de toneladas-km y 16.000 millones de pasajeros-km en la actualidad.

Por último, el disertante dijo que en Italia "las autopistas se realizan y gestionan con un régimen de concesión mediante una unión entre el Estado —Azienda Nazionale Autonoma delle Strade— con la sociedad encargada del proyecto, construcción y mantenimiento y ejercicio de las

obras. Este acuerdo incluye la duración de la concesión y la participación del Estado en el costo de construcción, que en el caso de la 'Autostrade', la más importante de las sociedades operantes en el cuadro de las participaciones estatales, no supera el 10 por ciento de los costos de construcción".

"Por la cuota restante —continuó— el gravamen es afrontado por los usuarios que pagan la utilización de la infraestructura por medio del peaje. Este debe cubrir, por regla, en 30 años, los gastos necesarios para el mantenimiento y la amortización del mismo sistema de autopistas."



SILLAS DE RUEDAS

vador. Después se coloca la silla en forma vertical en los alojamientos previstos en la cobertura protectora. El discapacitado realiza esta operación desde la butaca de su automotor. Con el mismo comando se accionan los motores de elevación hasta que el equipo y la silla quedan plegados sobre el techo. Entonces el comando se detiene automáticamente.

La firma vendedora tiene su sede en Almafuerite 3577, 2º "D" (1754), San Justo, provincia de Buenos Aires. Teléfono 666-0146.

NUEVO MOTOR FUERA DE BORDA

En el Segundo Salón Náutico de Buenos Aires, fue presentado un nuevo motor fuera de borda de producción nacional, en sus versiones de 30 y de 40 HP.

Este motor es producido por la firma *Larumbe Hnos.* y distribuido por *Marina del Norte*, con local en la calle *Chacabuco 518*, de *Tigre*.

Entre las ventajas del nuevo motor, ideal para embarcaciones livianas, se pueden citar: arranque instantáneo debido a un avanzado sistema de encendido transistorizado, potencia real en la hélice, bajo

nivel de sonoridad y costos reducidos, tanto iniciales como de mantenimiento, con completa provisión de repuestos.

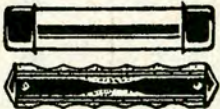
El nuevo motor se adapta perfectamente a embarcaciones neumáticas.

Por otra parte, Larumbe Hnos. también distribuye el motor *CAPRI 5 HP* producido por *Televel S.A.*, en sus dos versiones, pata corta y pata larga, con enfriamiento por aire y agua y encendido transistorizado. Se trata de un motor económico e ideal para pesca desde embarcaciones livianas, así como también para veleros.

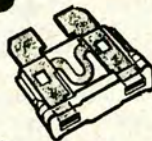
SUGERENCIAS...

EDDIE PUBLICITARIA SRL., Córdoba 443, 1º P. "A", Tel. 311-2184

GEN ROD



LA LINEA MAS COMPLETA DE FUSIBLES



BOLIVAR 765 (1704) Ramos Mejía

equipamientos para pick-up.



Modelos Registrados

Defensa delantera de parrilla - Enganches remolques - Soportes ruedas de auxilio - Cajas de herramientas - Pisos de madera para caja - Tanques de combustible - Barras protectoras antivuelco - Protectores de tanque de combustible - Protector puerta de caja - Protector de carter - Baulera trasera de asiento F/100 82 al 84 y equipamiento integral de su Pick-up nacional e importada.

FORD - CHEVROLET - VOLKSWAGEN - TOYOTA - PEUGEOT

ZUVIRIA 78 (1648) TIGRE - Prov. Bs. Aires - Tel. 749-1483

DECORACION Y POLARIZADO



Elija el gusto de su preferencia y maneje un modelo de diseño exclusivo.



Materiales importados

Obtenga mayor frío de su aire acondicionado (5 a 7º más), y protéjase del sol con el polarizado de vidrios.

AUTODECOR • JUAN B. JUSTO 3316 - CAP.
PRECIOS SORPRENDENTEMENTE BAJOS



Conozca
CENTRO AUTOMOVILISTICO
SALTA 1167 - Tel. 23-9041 - Capital

LOS EXPERTOS EN EL MANTENIMIENTO DE SU RENAULT O TORINO.

- Personal capacitado para brindar excelente calidad de servicio.
- Repuestos y accesorios con garantía del control de calidad Renault.
- DIAGNOSERVICIO: eficiencia, economía y seguridad.

PLAN 3 PAGOS: AMERICAN EXPRESS - DINERS y ARGENCARD. LONDON CARD - CABAL - PLUSCARD - CARTA FRANCA - VISA CARTA CREDENCIAL.

DESCUENTOS A SOCIOS A.C.A.



NEW YORK RUEDAS S.A. PROTTO Hnos.

DISTRIBUYE LO MEJOR

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SIERRA - TAUNUS y FALCONGHIA - RENAULT 18 FUEGO VW GACEL Y 1500 - PEUGEOT 504/505 GR II SR BRONCO - PICK-UPS - LEGITIMAS NACIONALES e IMPORTADAS TODAS LAS MARCAS LLANTAS PARA CAMIONES y ACOPLADOS PRECIOS SENSACIONALES

DINERS • CABAL ARGENCARD • VISA CARTA FRANCA AMERICAN EXPRESS

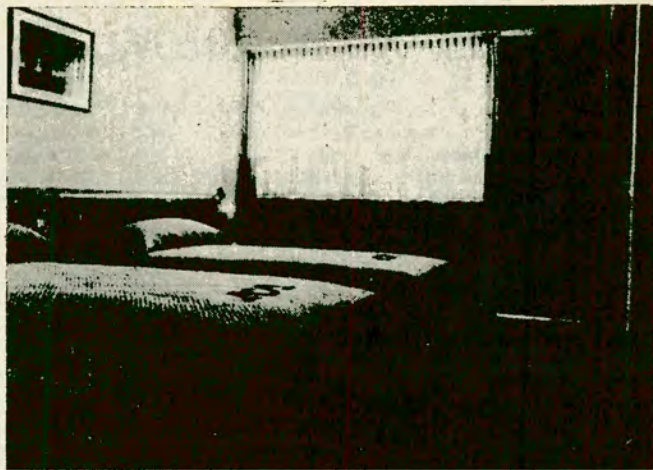
NO CERRAMOS AL MEDIODIA

WARNES 1401 ESQ. DORREGO 854-7322/0902

ENVIOS AL INTERIOR



Un acogedor y cálido aspecto presenta la recepción del nuevo Hotel del Automóvil Club Argentino.



Las amplias habitaciones están provistas de aire acondicionado frío-calor, heladera y televisión cromática.

INAUGUROSE EN LA CIUDAD DE CORDOBA EL HOT !

El 15 de diciembre próximo pasado, el Automóvil Club Argentino inauguró en la ciudad de Córdoba, su nuevo hotel "Doctor César C. Carman", que lleva el nombre de quien fue por espacio de 25 años presidente de la Institución.

El nuevo establecimiento hotelero fue la culminación en el año de un ambicioso plan de obras que abarcó todo el territorio nacional y que significó la habilitación de ocho nuevas dependencias.

El hotel cuenta con 60 habitaciones dobles, distribuidas en tres plantas, todas ellas alfombradas, con baño privado, teléfonos externo e interno, radio, música funcional, televisión cromática y heladera. Tiene, además, dos playas de estacionamiento subterráneo con 20 cocheras fijas cada una y una playa descubierta con capacidad para otros 20 coches.

Tiene una superficie cubierta de 4.800 metros cuadrados

y todas sus habitaciones dan al exterior, con una hermosa vista sobre el parque Sarmiento.

Por otra parte, la ubicación geográfica del hotel "Doctor César C. Carman" es ideal, ya que se encuentra situado sobre la avenida Amadeo Sabatini, por la cual ingresa a la ciudad de Córdoba el tránsito proveniente de Villa María y de Rosario por la Ruta Nacional N° 9. Por lo tanto, las vías de acceso al moderno hotel son óptimas.

Entre las comodidades que brinda el nuevo establecimiento hotelero del Automóvil Club Argentino, se pueden mencionar el sistema de aire acondicionado total frío/calor; el comedor para 60 personas; un bar para 30 pasajeros; salones de estar; salón de usos múltiples con guardarropa y vestuario.

LA INAUGURACION

Asistieron al acto inaugural el ministro de Gobierno de la

provincia de Córdoba; doctor Juan Carlos Palmeró —quien lo hizo en representación del gobernador, doctor Eduardo Angeloz, que no pudo asistir por hallarse en viaje oficial por Europa—; el intendente municipal de la ciudad de Córdoba, doctor Ramón B. Mestre; intendentes y representantes de más de medio centenar de ciudades del país y representantes eclesiásticos y de distintas áreas de gobierno y, del empresariado cordobés.

Por el Automóvil Club Argentino estuvieron presentes, el presidente de la Institución, doctor Baltasar Martínez Briones; el vicepresidente, capitán de navío (R) Jorge A. Ledesma; el secretario, escribano Adolfo Scarano; el tesorero, doctor Juan Manuel Sandberg Haedo; el prosecretario, Eduardo Tarrubella; el vocal, doctor Mario Montani y el gerente general, arquitecto Jaime Sequeira.

Especialmente invitados concurren familiares del ex-

tinto presidente, entre ellos su hijo, César C. Carman, quien es prosecretario de la Asamblea de Delegados del Club.

También estuvieron presentes el presidente de la Filial Córdoba del ACA, coronel médico (R) doctor Ramón L. Aberastain Oro; miembros de la Comisión de la Filial y presidentes de distintas comisiones de Filiales de la provincia mediterránea, así como de otras importantes ciudades del interior del país.

Después de entonarse las estrofas del Himno Nacional y de ser bendecidas las instalaciones, se cortaron las cintas simbólicas y el hotel quedó habilitado. Entonces habló el presidente de la Filial Córdoba, quien entre otros conceptos expresó que "este hotel favorece a nuestra ciudad y a su zona de influencia, con el acrecentamiento de su capacidad hotelera y contribuye a la vez a dar fuentes de trabajo e impulso al turismo, factor importante

NUEVOS EQUIPOS DE COMPUTACION PARA EL AUXILIO

En el tercer piso de la sede central del ACA quedó habilitado un moderno sistema de computación para la recepción y tramitación integral de los pedidos de auxilio mecánico de los socios de la Entidad.

Asistieron a la inauguración, el presidente del ACA, doctor Baltasar Martínez Briones, el gerente general, arquitecto Jaime Sequeira y el ingeniero Eitel H. Lauria, asesor de computación de la presidencia del Club, gerentes y otros funcionarios de la Institución.

Los asistentes recorrieron las nuevas instalaciones y se

interiorizaron del funcionamiento de los modernos equipos que ya están en actividad.

LOS EQUIPOS

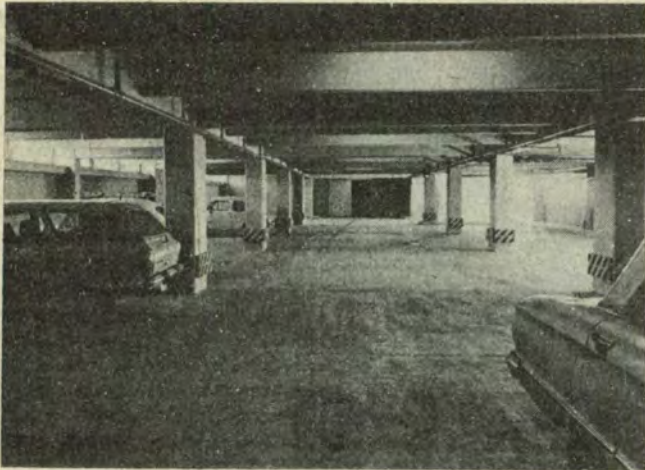
El nuevo sistema comienza con una central telefónica computarizada con contestador automático que registra el tiempo empleado en atender la llamada del socio, así como la demora existente en el cumplimiento del servicio. Información ésta que el operador transmite instantáneamente al solicitante.

Los pedidos pasan automáticamente al sistema de computación —que por otra parte funciona las 24 horas del día en el mismo piso de las dependencias de Auxilio Mecánico— y que está integrado por 2 computadores que gobiernan 48 terminales de representación visual e impresora. Tales computadores, de los cuales uno se mantiene en reserva y pasa a sustituir automáticamente al otro en el caso de eventuales fallas, están destinados a acelerar el procesamiento de los pedidos y a suministrar un completo sistema

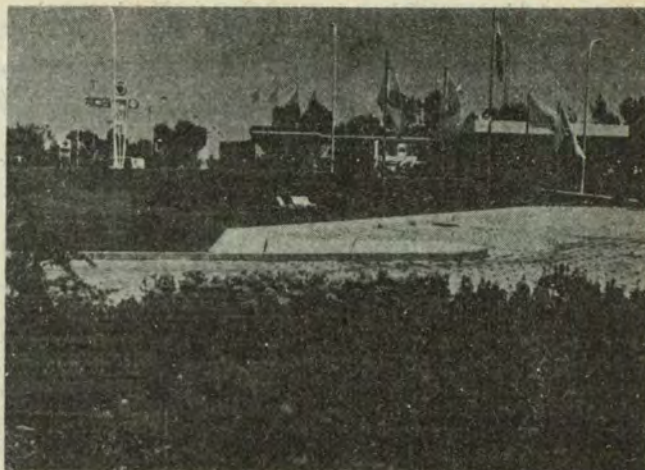
de información para la más eficiente planificación y administración del servicio.

El sistema habilitado tiene registrados y codificados los nombres de alrededor de 12.000 calles comprendidas en los 12.000 kilómetros cuadrados correspondientes al área de servicio, así como 50.000 intersecciones de calles, todo lo cual permite la rápida localización del lugar en que se encuentra el vehículo.

El equipo trabaja además con el archivo general de socios de la Institución, lo que contribuye a facilitar y activar



Vista de una de las playas de estacionamiento-subterráneo con capacidad para veinte automóviles cada una.



Junto al Hotel se levanta el Centro Servicial, ambos en una ubicación privilegiada en el acceso a Córdoba por Ruta 9.

'DOCTOR CESAR C. CARMAN'

para la economía de la provincia". Tuvo, además, un recuerdo especial para el doctor César C. Carman y mencionó que el fallecido presidente había prometido la construcción de un gran hotel acorde con la importancia turística de Córdoba.

PALABRAS DEL DR. MARTINEZ BRIONES

Después habló a los presentes el presidente del ACA,

El doctor Baltasar Martínez Briones dijo que "al imponer el nombre de 'Doctor César C. Carman' a este hotel, nuestra Institución no hace más que cumplir un acto de estricta justicia y también de honda gratitud en memoria del dirigente que, por más de cinco lustros, ejerciera con tanta ejemplaridad su Presidencia, prodigándose entero en favor de los asociados y procurando colaborar, en todo lo que fuera posible, con el progreso del país".

"Dentro de este pensamiento y con la dinámica que le impuso Carman, nuestra Institución se comprometió hace algún tiempo a construir esta obra, la que por su envergadura y por las comodidades con que cuenta, constituye la realización más importante que hasta la fecha hemos concretado en materia de hotelería."

Destacó más adelante la sa-

tisfacción que supone que la misma se levante en "uno de los centros más vivos y ricos de la cultura y de la vida política de los argentinos... y en uno de los polos de mayor atracción para el turismo".

Luego de lamentar "que los días se llevaran a Carman sin permitirle asistir a la puesta en marcha de este hotel con el que tanto había soñado", finali-

zó su exposición diciendo:

"Quiera Dios que, con la actividad de este nuevo hotel, consigamos brindar todo el buen servicio y la eficiente atención que, tanto el doctor Carman como todos los directivos del Automóvil Club Argentino, hemos ambicionado poder ofrecer a la comunidad de esta ciudad insigne y querida."

VISITO CHILE MARTINEZ BRIONES

Especial significación tuvo la presencia del Presidente del Automóvil Club Argentino, doctor Baltasar Martínez Briones en la carrera de Fórmula 2 Cotasur disputada en el Autódromo chileno de Las Vizcachas, al transformarse esa competencia en el primer acto de confraternidad entre la Argentina y Chile, tras el tratado de Paz y Amistad signado entre ambas naciones en el Vaticano el 29 de noviembre.

Durante su permanencia en Chile, el doctor Martínez Brio-

nes fue agasajado también por el presidente del Automóvil Club de Chile, Luis Hernán Videla Pacheco, quien resaltó en la oportunidad la hermandad de ambas naciones y el camino en común seguido por las instituciones que representaban.

Un particular relieve tuvo la ceremonia previa a la largada de la carrera, cuando, tras la presentación de los pilotos en la pista, fue leída por el sistema de altavoces del autódromo una alocución destacando la

importancia del encuentro deportivo en las actuales circunstancias y recordando el abrazo de San Martín y O'Higgins, lo que dio lugar a que el gesto fuera repetido por los máximos representantes del ACA y de la FADECH, quienes se encontraban acompañados en ese momento por el Director General de Deportes y Recreación de Chile, brigadier general Sergio Badiola y el embajador argentino ante el gobierno trasandino, José M. García Álvarez de Toledo.

M CANICO

en grado sumo el servicio.

Cabe señalar, por último, que en breve entrará en servicio un grupo electrógeno que permitirá mantener el equipo de computación en actividad, aun en el caso de cortes inesperados de energía.

Con el nuevo sistema de computación, el mencionado servicio —uno de los múltiples que presta la Entidad a sus asociados— permitirá reducir al mínimo, tanto en tiempo de respuesta a la llamada telefónica como el de atención del auxiliar.

El Dr. Martínez Briones junto a Gastón Contreras, Juan Enrique Lira, Miguel Llodrá, Luis Hernán Videla y Jorge Revello, Vocal suplente de la C.D. del ACA.



NUEVO MOTEL EN VILLA BORDEU



Momento en que el sacerdote procede a la bendición de las instalaciones del Motel y del Centro Servicial, ubicados en un centro vial estratégico.

El Automóvil Club Argentino inauguró el centro servicial y motel que la entidad construyó en Villa Bordeú, sobre el camino parque Sesquicentenario, entre las rotondas de las rutas 3 Sur y 35, en un cruce vial estratégico por el que circula un intenso tránsito vehicular.

Asistieron a la inauguración el presidente del ACA, doctor Baltasar Martínez Briones, a quien acompañaron el vicepresidente del Club, capitán de Navío (RE) Jorge A. Ledesma; el tesorero, doctor Juan Manuel Sandberg Haedo; los vocales titulares Juan Manuel Bordeu y doctor Carlos González Cambaceres; el prosecretario de la Asamblea de Delegados, César Carman (h); el gerente general de la Institución, arquitecto Jaime Sequeira y el gerente de relaciones públicas, Rafael Crelier.

También estuvieron presentes el intendente municipal de Bahía Blanca, doctor Juan Carlos Cabirón y otros invitados especiales.

Previamente a la inauguración de la nueva dependencia, en la Filial Bahía Blanca y con asistencia de los visitantes y de la Comisión local, se procedió al descubrimiento de un retrato del doctor César C. Carman, quien fuera hasta el momento de su deceso presidente de la Institución.

LA CEREMONIA

Durante el acto inaugural los presentes recorrieron las nuevas instalaciones del centro servicial y del motel y fue descubierta una placa recordativa.

Después habló el titular de la

Filial Bahía Blanca, Luis Vitalini, quien afirmó que "la iniciativa privada, una vez más, agrega su esfuerzo y demuestra que pese a contratiempos circunstanciales y a contingencias no siempre favorables para el país, está dispuesto a seguir pensando en función del progreso y de los mejores tiempos que seguramente vendrán". También expresó su reconocimiento a las autoridades del ACA por haber realizado la obra "abierta desde este momento para brindar sus servicios a los bahienses y viajeros".

A continuación habló el presidente del Automóvil Club Argentino. El doctor Martínez Briones dijo que "el Club tiene la certeza de que con la habilitación de estas dependencias, habrá de contribuir, tal como deseaba, al desarrollo de las actividades generales de esta pujante ciudad y su zona de influencia, sumándose así al esfuerzo progresista que diariamente cumple toda la población".

Afirmó asimismo que el ACA está habilitando una obra cada 52 días "cifra que resulta claramente demostrativa de su vocación de servicio". Por su parte, el intendente municipal, doctor Juan Carlos Cabirón, destacó el permanente aporte que brinda el ACA al país y en nombre de la comunidad bahiense, agradeció la iniciativa del Club en ese ámbito.

LAS NUEVAS DEPENDENCIAS

Las dependencias inaugura-

das se encuentran emplazadas sobre un predio de 22.500 metros cuadrados que fue cedido por la Sociedad Rural de Bahía Blanca, con 1.390 metros cuadrados de superficie cubierta.

El Centro de Servicios para el automotor tiene una playa de combustibles en la cual hay una isla cubierta, con dos surtidores para naftas súper y común y otra isla descubierta para el expendio de gas oil a ómnibus y camiones.

El motel, de modernas líneas arquitectónicas, cuenta con 20 habitaciones (40 camas) con baño privado; 20 cocheras con acceso directo hacia las habitaciones; cocina instalada completa y comedor con capacidad para 80 personas; bar-cafetería independiente del anterior con cocina propia y con diez mesas internas y otras tantas en terraza exterior.

Completan estas instalaciones, otras dependencias tales como conserjería, oficina, sala de espera, hall de acceso a las habitaciones, depósitos locales auxiliares para gas, compresor y bombas, así como también una torre-tanque para la provisión de agua a todas las instalaciones.

Con el Centro Servicial y el Motel inaugurados, el Automóvil Club Argentino da respuesta a una sentida necesidad de los habitantes de Bahía Blanca y de su zona de influencia, así como también de los miles de automovilistas que circulan por el estratégico cruce donde están situadas las nuevas instalaciones del Club.

ESCUELA DE

La autoridades del Automóvil Club Argentino y de la Municipalidad de Córdoba firmaron un convenio para la instalación de una escuela de conducción en la ciudad mediterránea, que estará a cargo del ACA en lo que hace a la provisión de programas, personal docente, señales y vehículos apropiados, mientras que la Municipalidad facilitará sin cargo aulas y depósitos en el Estadio Córdoba del Chateau Carreras y las pistas de aprendizaje en los espacios pavimentados que rodean al mismo.

La pista de aprendizaje servirá para tomar los exámenes de conducción por parte de la Comuna y tanto el personal

UN TELEFONO

El Automóvil Club Argentino es una entidad en continua expansión y ello también se refleja en la necesidad de ampliar sus comunicaciones telefónicas con los asociados.

Por eso el ACA, desde hace

OPERATIVO "SOL XVII"

Mediante un convenio con la Policía de la Provincia de Buenos Aires, nuestra Entidad colaboró en el Operativo SOL XVII.

El presidente del ACA, Martínez Briones, resaltó la confianza depositada en la Entidad y su labor en pro de la seguridad.

El ACA instaló una casilla rodante en terrenos linderos al Destacamento de Policía Caminera de Maipú, sobre la ruta nacional N° 2. Además, el Club utilizó las instalaciones del ex Destacamento Caminero de Monasterio —que fue cedido por la policía bonaerense—.

Por otra parte, las unidades móviles del ACA colaboraron con la policía en las rutas nacionales o provinciales 2, 3, 11, 29, 30, 33, 41, 55, 76, 78, 86, 88, 215 y 226 y en las interbalnearias 20, 63 y 74, así como también en otras rutas que convergen hacia los centros de mayor afluencia turística. La labor principal del ACA consiste en el traslado de vehículos averiados que entorpezcan el libre tránsito y, a través de la red de radiocomunicación del Club, pasa inmediato aviso a la policía sobre cualquier anomalía en las rutas.

CONDUCCION EN CORDOBA

docente como los coches escuela del ACA serán facilitados a la Municipalidad hasta 10 horas semanales.

El convenio fue firmado por el intendente municipal de la ciudad de Córdoba, Dr. Ramón B. Mestre y por el ACA lo hicieron el presidente, Dr. Baltasar Martínez Briones, el secretario, escribano Adolfo Scarano, y el presidente de la Comisión de filial Córdoba, Cnel. Méd. (R) Dr. Ramón L. Aberastain Oro.

Asistió especialmente invitado el ministro de Gobierno de la provincia, Dr. Juan Carlos Palmero.

El presidente del ACA, Dr. Baltasar Martínez Briones, se refirió a la importancia que

tenía la firma del convenio pues "permitirá al Automóvil Club Argentino colaborar en la ciudad de Córdoba con la preparación de los futuros conductores de vehículos, con su educación vial, como lo hace desde la fecha de la creación de la institución".

Por su parte, el Dr. Mestre señaló que estaba seguro de que dicho convenio permitirá contar con esta escuela de conducción y recordó: "que la Argentina le debe al Automóvil Club las primeras señalizaciones en las rutas, porque con su emblema vimos las primeras señales viales, que luego Vialidad Nacional y de las provincias, han seguido emplazando".

ENTREGA DE DIPLOMA



En la Escuela de Mecánica y Capacitación del ACA, fueron entregados diplomas a los egresados de los cursos de *Mecánica Ligera, Carburación y Encendido* que allí se dictan en distintos horarios durante

todo el año. En la fotografía, el presidente de la Comisión Asesora Especial de Escuelas del Club, ingeniero Rafael Sierra, durante su alocución, en cuyo transcurso felicitó a los egresados.

QUE NO ES DEL ACA

ya tiempo, tiene en su sede central los siguientes números telefónicos en su conmutador: 802-6061 y 802-7061.

Por lo tanto, el antiguo número del conmutador: 83-6061 pertenece ahora a un particu-

lar, el cual recibe innumerables llamados de socios del Club que no han tomado debida nota de estos cambios.

En este caso vale pues la reiteración: los números del conmutador central del ACA son 802-6061 y 802-7061.

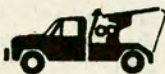


NUMEROS TELEFONICOS PARA SOLICITAR EL AUXILIO MECANICO

durante las 24 horas en sede central



802-5081 y 10 líneas rotativas
802-6041 y 10 líneas rotativas
802-6091 y 10 líneas rotativas
802-0624/3755/4403/7711



También puede hacerlo en nuestras estaciones de Capital Federal y Gran Buenos Aires, equipadas con transceptores VHF (muy alta frecuencia) que retransmiten su llamado a Sede Central en el horario de 8 a 20. (de lunes a viernes)

- BELGRANO: Avda. Cabildo y Virrey Arredondo. Tel. 783-2478.
- CABALLITO: Avda. Gaona 1202/24. Tel. 59-5015.
- FLORES: Avda. Rivadavia 7530. Tel. 612-7876/5024.
- ONCE: Avda. Rivadavia y Agüero. Tel. 88-3158/2256 y 87-7111.
- PALERMO: Godoy Cruz y Demaría. Tel. 773-7892/7958 y 771-5198.
- VELEZ SARSFIELD: Avda. Vélez Sarsfield 850. Tel. 21-6650.
- VILLA DEVOTO: Avda. Fco. Beiró 3561 y Lincoln. Tel. 53-1431.
- AVELLANEDA: Avda. Mitre y 9 de Julio. Tel. 201-1197/0800.
- LANUS: Avda. H. Yrigoyen 4901. Tel. 247-7445.
- OLIVOS: Avda. del Libertador 2362. Tel. 791-2121.
- QUILMES: H. Yrigoyen 279. Tel. 253-0999/2485/2805

Administración (conmutador general) 802-6061 y 10 líneas rotativas
Av. del Libertador 1850. Cap. Fed; 802-7061 y 10 líneas rotativas
(Estos números no incluyen el Auxilio Mecánico)

PUBLICIDAD ACA



ACA

Automóvil Club Argentino + servicios

LA VISTA Y LA CONDUCCION

Continuando con la descripción de las funciones visuales en la conducción de automotores, analizaremos las últimas aptitudes necesarias como mínimo para una conducción más segura; a tal efecto seguiré el orden detallado en el primer artículo.

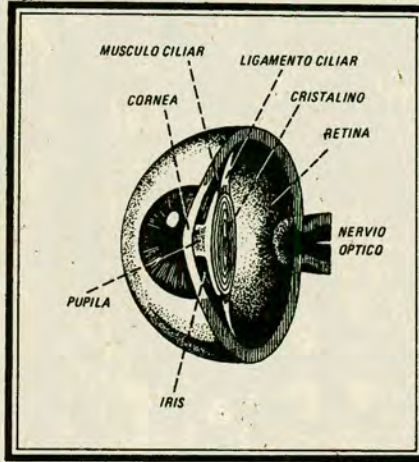
PERCEPCION EN PROFUNDIDAD:

Es la capacidad para percibir la distancia entre los objetos o en el caso de la conducción podrá ser la distancia entre el conductor y ciertas partes del camino o un objeto cualquiera. Las alteraciones de la percepción en profundidad producen una incapacidad para calcular las distancias de frenado, de aproximación o sobrepaso. Si se aumenta la velocidad la limitación es mucho más seria dado que los movimientos oculares no han de ser coordinados, produciendo visión doble o diplopía, al estar mal alineados. Además de la velocidad afectan dicha aptitud otros factores: la conducción nocturna, los efectos del deslumbramiento en el momento de la recuperación al encandilamiento en un ambiente oscuro, etcétera.

PERCEPCION DE LOS COLORES:

La percepción de los colores es función de la retina. Esta aptitud es de fundamental importancia en la conducción debido a que las personas incapaces de distinguir y diferenciar los colores primarios como el rojo, amarillo y verde están en desventaja ya que estos colores son los utilizados en la señalización vial intencionalmente. Estadísticas de diversos países estiman que un hombre de cada 25, tiene dificultades para distinguir ciertos colores y esto es diez veces más común en el hombre que en la mujer. Al respecto los códigos de tránsito habilitan para conducir solo en casos de discromatopsias leves (trastorno en la visión de los colores). Estas anomalías especialmente las del rojo verde se detectan mediante diversos métodos, pero habitualmente son empleadas las tablas de Ishihara y Stillings y que consisten en presentar al conductor una serie de láminas que poseen números y letras formados por círculos pequeños de distintos colores. La alteración más frecuentemente hallada es la ceguera al rojo verde (Daltonismo) y las causas pueden ser congénitas como el Daltonismo, o adquiridas. Muchas personas desconocen este defecto visual que poseen y cometen innumerables veces el mismo error. De allí la importancia del examen visual periódico. En los casos leves una forma de compensar el defecto es conocer la disposición local de las señales; el ejemplo más típico: el semáforo rojo arriba, amarillo al medio y verde aba-

Por el Dr. ALBERTO MAURIÑO



jo; otra es interpretando la forma de las señales y signos de tránsito.

ADAPTACION LUMINOSA: Es la capacidad de adaptarse a distintos grados de iluminación. Los ojos regulan la entrada de luz fundamentalmente mediante el iris, que es una especie de cortina ubicada en el frente del ojo que presenta una abertura central redonda llamada pupila y que se comporta como el diafragma de una cámara fotográfica abriéndose o cerrándose de acuerdo con la intensidad lumínica. Pero esta función es también patrimonio de células fotoreceptoras que forman parte de la retina; estas células son llamadas conos y captan grados altos de luminosidad y bastones los receptores de bajos grados de iluminación, constituyendo de esa manera el área receptora de estímulos luminosos; es en esta túnica donde se encuentran las fibras terminales del nervio óptico mediante las cuales son transmitidas y fusionadas las imágenes en el cerebro, y la misma mediante mecanismos especiales no del todo conocidos en sus células receptoras se adapta a los distintos niveles luminosos. Habiendo descrito someramente los órganos y mecanismos involucrados en la adaptación luminosa, veremos a continuación su funcionamiento ante diferentes grados de iluminación; al pasar de un ambiente iluminado a uno oscuro, en un primer momento nuestra retina no percibe nada; de esta manera es muy difícil ver, pero gradualmente los objetos comienzan a ser visibles y se llega al máximo de adaptación en unos 45 minutos. Todo esto sucede porque en la luz intensa o del día las pupilas se contraen (apertura normal de 2 a 4 mm) disminuyendo su tamaño para permitir menor entrada de luz hacia la

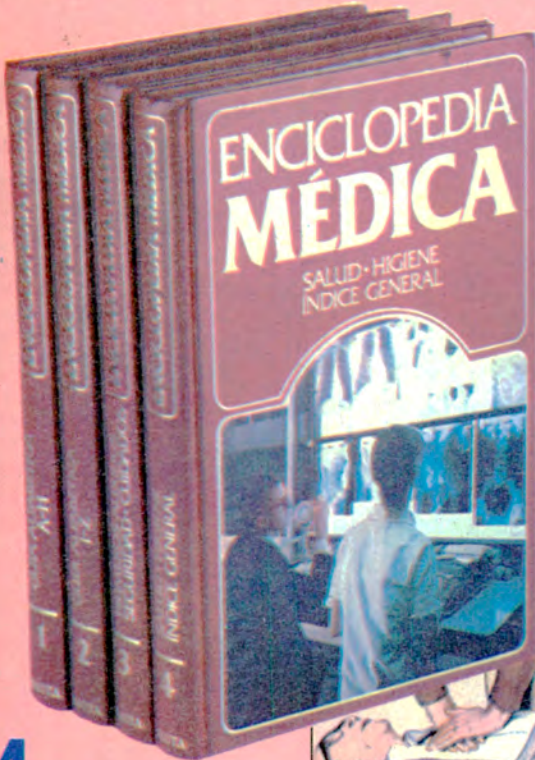
retina y evitar que se dañe; pero cuando se ingresa a un sitio oscuro la pupila se dilata con la suficiente rapidez como para permitir mayor entrada de luz hacia la retina, porque vemos lo que nos rodea debido a que sobre nuestros ojos inciden rayos luminosos; pero sucede que la sensibilidad de la retina ha disminuido por la exposición a la luz al agotarse una sustancia fotosensible púrpura visual y otras sustancias fotosensibles situadas en los fotorreceptores (conos y bastones); dicha sustancia bajo la acción de la luz se transforma en vitamina A y proteínas en forma reversible o irreversible y la visión se halla disminuida durante ese periodo. Normalmente los ojos se adaptan en forma más lenta a la oscuridad que en la luz. La adaptación a la oscuridad se mide con aparatos llamados adaptómetros; estos estudios permiten detectar alteración en la adaptación a la luz, como en la retinitis y otras enfermedades que pueden afectar gravemente la conducción; otro factor importante que predispone al deslumbramiento es la astenografía o cansancio visual y ocurre en conductores que llevan largas horas sin descansar; esto predispone al adormecimiento causa frecuente de accidentes. Se ha demostrado científicamente que la vitamina A y sus derivados pueden mejorar la visión nocturna y la respuesta al encandilamiento, disminuyendo el tiempo de adaptación. Esta vitamina se encuentra en numerosos alimentos: verduras, legumbres y frutas (zanahoria, espinaca, damascos) y en productos de origen animal (hígado de vaca, manteca, leche, ricota, etc.).

ACOMODACION: Es la capacidad que posee el ojo para cambiar de foco, o sea, la virtud que tiene la vista para ver con claridad a distintas distancias; de esta manera, se favorece la visión en distintos planos y facilita la visión de cerca. Por lo tanto, nos permite percibir más claras las imágenes cercanas o lejanas.

La presbicia es la disminución de la acomodación; esta anomalía se produce con la edad y se hace evidente clínicamente a partir de los 40 o 45 años. Se presenta por endurecimiento del cristalino (lente biconvexa y transparente del ojo). Por lo dicho, al disminuir la acomodación, el sujeto debe alejar el texto que lee para compensar el defecto; éste es corregible con lentes especiales; además se puede producir una disminución de la acomodación por enfermedades generales como gripe, anginas, difteria, botulismo, y parálisis oculares (oftalmoplejias) dificultando ampliamente la conducción de vehículos. *

TENGA EN SU HOGAR EL MAS VALIOSO AUXILIAR DE LA SALUD

ENCICLOPEDIA MÉDICA



UNA OBRA IMPRESCINDIBLE DE INVALORABLE UTILIDAD PRACTICA

Con los conocimientos básicos indispensables para actuar eficazmente en las emergencias y evacuar sus dudas ante trastornos, síntomas y enfermedades. ENCICLOPEDIA MEDICA le aconsejará qué hacer hasta la llegada del médico y durante el tratamiento.

LA GUIA MEDICA DE FACIL CONSULTA, CLARA Y CONCISA.

Lo que usted necesita saber sobre: alergias, intoxicaciones, anemia, anginas, artritis, asma, ataque cerebral, bronquitis, cáncer, dolores de cabeza, ciática, cólicos, diabetes, depresión y cientos de otras enfermedades y síntomas.

Léala para saber y consúltela para resolver.

OFERTA EXCEPCIONAL
\$a 9.900
VALIDA POR 30 DIAS

TENGALA SIEMPRE AL ALCANCE DE SU MANO. SOLICITELA HOY

4 TOMOS CON LAS RESPUESTAS JUSTAS A TODOS LOS PROBLEMAS DE SALUD

¿QUE MEDIDAS TOMARIA ANTE UNA PERSONA CON ATAQUE CARDIACO?

...tome el pulso de la víctima en el cuello. Si no lo nota, comience de inmediato la compresión cardíaca externa... (pág. 564, Tomo 3)



¿SABE USTED QUE HACER FRENTE A UNA HERIDA CON HEMORRAGIA?

...si la persona sangra por una herida profunda, cubra ésta con una compresa limpia (en la emergencia un pañuelo de bolsillo puede servir). Presione firmemente durante diez minutos como mínimo, o hasta que haya dejado de sangrar... (pág. 523, Tomo 3)



¿COMO ACTUARIA USTED ANTE UN CASO DE INTOXICACION?

...procure mantener al afectado consciente. Si se trata de un niño, provoquele el vomito, cuidando de que no se ahogue por inhalación de la sustancia vomitada... (pág. 540, Tomo 3)

... NIÑO Y EL CRECIMIENTO
PRIMEROS AUXILIOS
TRATAMIENTOS DE LAS ENFERMEDADES Y LESIONES LEVES
SEGURIDAD FAMILIAR
MUJER Y EL EMBARAZO
ASISTENCIA DEL ENFERMO EN EL HOGAR
PROBLEMATICA SEXUAL
HIGIENE
muchos otros temas de fundamental importancia que todos necesitamos conocer en profundidad.

PRESENTACION
4 tomos 17 x 24.5 cm., encuadernados simil rina
tapas con stamping oro
5 páginas cuidadosamente impresas
fusión de ilustraciones y cuadros sinópticos.

Editada en España
EDICION LIMITADA: Los pedidos serán atendidos por riguroso orden de recepción.

Compre práctica y comodamente

- Sin adelantos de dinero
- Sin gastos por envío
- Paga en efectivo y en su domicilio al recibir la enciclopedia

ADQUIERA SU ENCICLOPEDIA

- POR CARTA, remitiendo el CUPON que se adjunta al pie. Al recibir la Enciclopedia a vuelta de correo (por contra-reembolso) abonará al carterero en efectivo y en su domicilio \$a 9.900
- TELEFONICAMENTE, llamando al 88-0958 / 89-6069 / 86-8906 / 49-3457 / 86-0736
- PERSONALMENTE, en Sarmiento 747 (2º. Of. 13) y Fco. Acuña de Figueroa 1753, Capital. Lunes a viernes de 9 a 18 hs. en BELGRANO: Cabildo 1567, de 8.30 a 20 hs.

UNIVERSAL CENTER - Casilla 1198 - Correo Central - 1000 BS. AIRES

SOLICITUD

UNIVERSAL CENTER, Casilla 1198 - C.C. 1000 BUENOS AIRES
Solicito me envíen la obra ENCICLOPEDIA MEDICA. **MEDI**
Al recibirla, pagaré al correo en efectivo \$a 9.900

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C. P. N° LOCALIDAD

PROV. Tel.

FIRMA VALIDEZ 30 DIAS

Es otra propuesta extraordinaria de
Universal Center
empresa líder en servicios a distancia

ACONTECIMIENTO DISCOGRAFICO

DISCOS LONG PLAY IMPORTADOS
en alta estereofonia

5 DISCOS IMPORTADOS A SOLO
\$a 1.990
SI, LOS 5 DISCOS POR \$a 1.990!

LOS MAS GRANDES EXITOS INTERNACIONALES EN CUATRO CONJUNTOS DE 5 LONG PLAY CADA UNO

Conjunto 1
Diana Ross * Barry White * The Stylistics * Aretha Franklin * Kool & The Gang * Jackson 5 * Melissa Manchester y otros (Total 83 temas)

Conjunto 2
Seals & Crofts * England Dan & John Ford Coley * Barry Manilow * Eric Carmen * Four Tops * B.B. King y otros (Total 96 temas)

Conjunto 3
Roberta Kelly * Wild Cherry * Jerry Lee Lewis * Maureen McGovern * Barry White * Melissa Manchester * The Manhattans y otros (Total 81 temas)

Conjunto 4
Olivia Newton John * The Who * Eric Carmen * Aretha Franklin * The Stylistics * Seals & Crofts Black Sabbath y otros (Total 98 temas)



1



★ Para jóvenes
★ Para entendidos
★ Para disc-jockey
★ Para gustadores del buen sonido y la buena música

PIDALOS HOY MISMO OFERTA LIMITADA

ABONA EL PRECIO AL RECIBIR SU PEDIDO. SIN ADELANTOS DE DINERO NI GASTOS POR ENVIO.

ADQUIERA SUS DISCOS IMPORTADOS

POR CARTA, remitiendo el CUPON-SOLICITUD que se acompaña al pie. Al recibir su pedido a vuelta de correo (por contra-reembolso), abonará al carterero y en su domicilio \$a 1.990. - por cada conjunto de 5 discos. TELEFONICAMENTE, llamando al 88-0958 / 89-6069 / 86-8906 / 49-3457 / 86-0736 PERSONALMENTE, CENTRO: Sarmiento 747, (2º - Of. 13) PALERMO: Fco. Acuña de Figueroa 1753, de lunes a viernes de 9 a 18 hs. BELGRANO: Cabildo 1567, de 8,30 a 20 hs. (Sábados hasta 13 hs.)

UNIVERSAL CENTER - CASILLA 1198 - C. CENTRAL 1000 BS. AS.

SOLICITUD

UNIVERSAL CENTER - Casilla 1198 - C.C. 1000 BUENOS AIRES
Solicito me envíen los siguientes conjuntos de discos:

CONJUNTO 1 CONJUNTO 2
 CONJUNTO 3 CONJUNTO 4

Al recibir mi pedido, abonaré al carterero \$a 1.990. cada conjunto

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C.P. N° LOCALIDAD

PROV. TEL.

FIRMA VALIDEZ 40 DIAS

Garantía total
Ante cualquier falla técnica de grabación se será entregado de inmediato un nuevo material.

Una sensacional oferta exclusiva de
Universal Center
empresa lider en servicios a distancia

ACA 3/85